

# LOS SITIOS

DE GERONA

DOMINGO, 15 DE JULIO DE 1979 — NUMERO 11.028 — PRECIO: 15 PESETAS



Desde Blanes a Port-Bou

## "LOS SITIOS"

DIARIO DE GIRONA

● SE VENDE EN TODAS LAS PLAYAS DE LA COSTA BRAVA.

EN PAGINA 2 RELACION DE PUNTOS DE VENTA.



### Intenso programa de Suárez en su breve visita a Brasil

Molet, nuevo jugador del Girona

"Dejo el Sabadell por problemas económicos"

(PAGINA 13)

Mantendrá cuatro entrevistas con el Presidente de la nación, Figueiredo

(PAGINA 2)

### FIGUERES: PALAHI HA OCUPADO LA ALCALDIA

"Hemos de ponernos a trabajar para recuperar el tiempo perdido"

(PAGINA 8)



### Pierola ganó el Concurso Internacional de Tenis

Seis conciertos, entre julio y agosto  
Visperas del VIII Festival Internacional de Música de Cadaqués

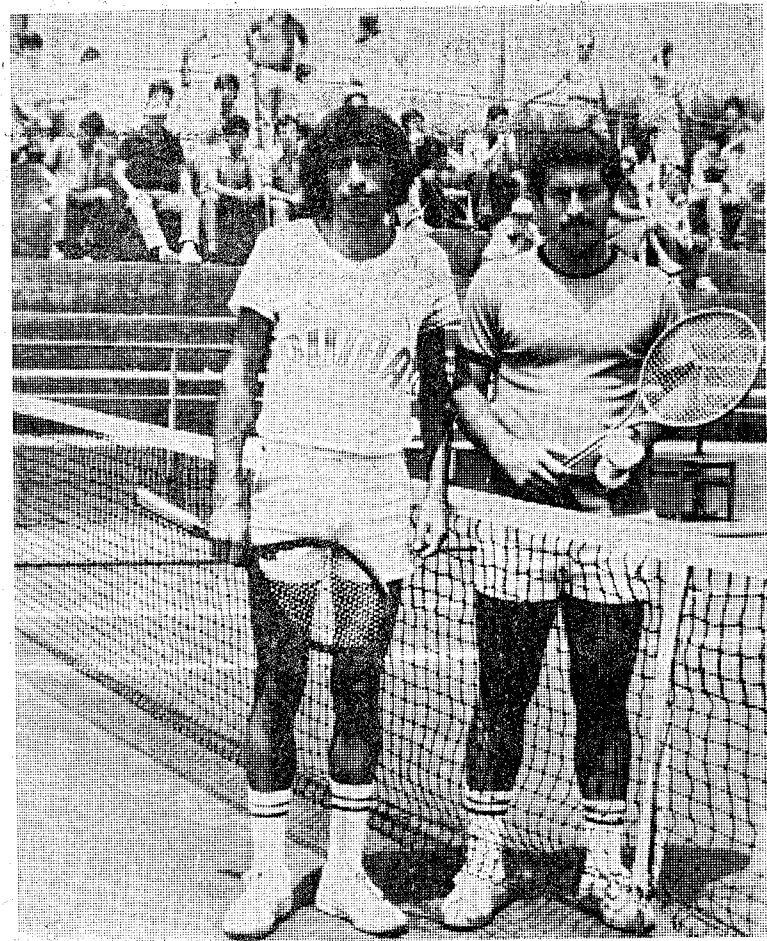
(PAGINA 2)

### Hacia una Mancomunidad de Municipios de la zona costera de la bahía de Rosas

Reside en Perth

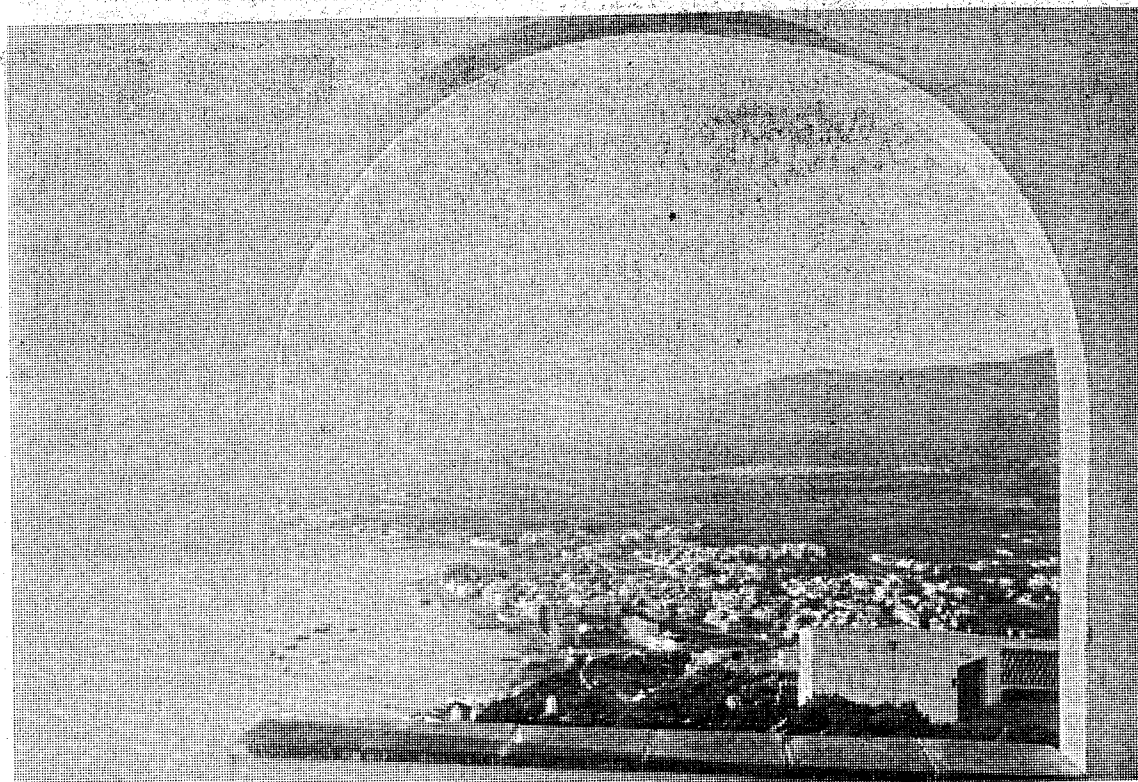
UN AUSTRALIANO, EN SAN FRANCISCO, CON UN FRAGMENTO DEL "SKYLAB"

(PAGINA 2)



José Antonio Carmona Molina, 19 años, electricista  
EJEMPLAR SANCION GUBERNATIVA AL AUTOR DE LAS LLAMADAS CON AMENAZAS

(PAGINA 2)



Se trata, y para ello son los contactos actuales, de llegar a una mancomunidad de municipios de la zona costera de la bahía de Rosas, para poner en práctica una serie de iniciativas, como la instalación de un quemadero de basuras, la limpieza de playas, la potenciación del acuífero de la zona del Fluviá, el cual podría suministrar agua potable a los municipios de San Pedro Pescador, Castelló de Ampurias, Rosas, Cadaqués, Puerto de la Selva...

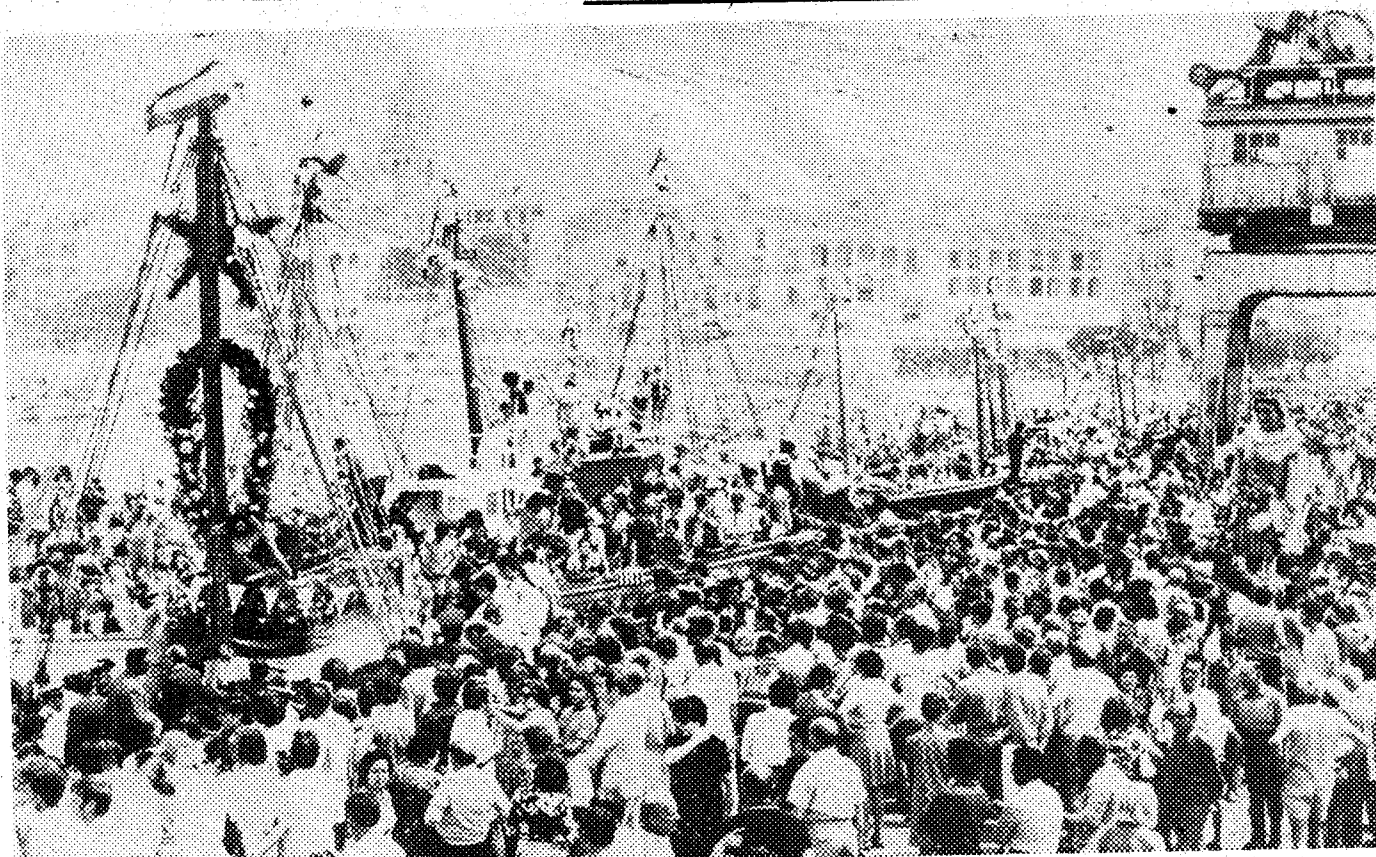
Que no se exporte una parte de la cosecha corchera de este año

Para no complicar más la gravísima situación de este sector gerundense

(PAGINA 2)

### Palamós: la Bahía, escenario de la procesión marinera

(PAGINA 8)



# Reside en Perth Un australiano, en San Francisco, con un fragmento del "Skylab"

# Que no se exporte una parte de la cosecha corchera de este año Para no complicar más la gravísima situación de este sector gerundense

# Intenso programa de Suárez en su breve visita a Brasil Mantendrá cuatro entrevistas con el Presidente de la nación Figueiredo

## “LOS SITIOS”

Diario de Gerona  
EN LA COSTA BRAVA  
CADA MAÑANA

PUNTOS DE VENTA DONDE  
ENCONTRARA NUESTRO  
PERIODICO

### BLANES

Librería Blanes - 2  
Librería Espigulé  
Librería Moltó  
Librería S. Jordi

### LLORET DE MAR

Librería S. Jordi  
Juan Sala Creus  
Paquita Gelabert  
Librería Inter - Press  
Librería Beltrán  
Librería S. Salvador  
Librería Hiper

### TOSSA DE MAR

Librería 4 Cantons  
Librería Carmen Negrell

### S. FELIU DE GUIXOLS

Ramón Llopart  
Papelería Riasol  
Librería Torras  
Librería R. Mesas  
Roberto Rosell  
José M. Viader

### PLAYA DE ARO

Fotos Julián  
(3 tiendas)  
Librería Maini Press  
José M. Viader  
Librería Juan Mora

### S. ANTONIO CALONGE

Librería Eva  
Fotos Julián

### PALAMOS

Librería Cervantes  
Librería Oriente  
Librería Palamós  
Hijas de S. Plaja  
Librería Kiosco Rebull  
Ramiro Sarriñat  
Librería Escudá

### LLAFRANCH

Librería Llafranc Press  
Ramón Ponsati - Librería Estanco

### BAGUR

Estanco María Pericay

### PALS

Mercedes Cerviá

### CALELLA DE PALAFRUGELL

Librería Lloveras

### LA ESCALA

Librería Ballesta  
Librería Romaguera

### CASTELLO DE AMPURIAS

Librería Casamitjana

### SAN PEDRO PESCADOR

Librería Liberto Carreras

### ROSAS

Papelería Juanola  
Jacinto Mercader  
Librería Tramontana  
Librería Canadé  
Librería Carmen Barbará  
Librería Garbí

### PORT DE LA SELVA

Juan Coll

### CADAQUES

Librería Gispert

### LLANSA

Fotografía Pumarada

### PORT-BOU

Librería Estación F.C.

### EN LA PLAYA LEA

LEA

## “LOS SITIOS”

Diario de Gerona

San Francisco, 14. (Efe-AFP).— Un camiónero australiano, Stan Thornton, llegó anoche a San Francisco, portando un fragmento metálico que, según él, procede del laboratorio espacial norteamericano.

El señor Thornton, que reside en Perth, en la costa Oeste de Australia, espera obtener el premio de 10.000 dólares ofrecido por el periódico "San Francisco Examiner" a la primera persona que le lleve un trozo del "Skylab", que cayó a la tierra el pasado miércoles.

Al señor Thornton se le dispensó un recibimiento semejante al de las principales personalidades del país, pero el recién llegado se negó a responder a las preguntas de los periodistas y subió rápidamente al coche puesto a su disposición por la compañía aérea australiana "Quantas", para dirigirse a las oficinas del periódico.

Se informa en la sede del "San Francisco Examiner" que los restos traídos por el señor Thornton serán enviados a la NASA para su análisis e identificación.

Los diputados señores Lluch, Puig, Sala y Sentís, han dirigido el siguiente escrito al Ministro de Comercio:

Los diputados abajo firmantes que junto a otros parlamentarios gerundenses vienen preocupándose desde hace tiempo por la revitalización del sector industrial del corcho tan importante en nuestras comarcas se dirigen de nuevo a este Ministerio para solicitar a su titular que no sea aprobada la autorización de exportación de una parte de la cosecha de este año, medida que inevitablemente redundaría en una subida de los precios de materia prima, que complicaría gravemente el desarrollo, ya difícil, de este sector, que como usted sabe, se encuentra en una situación ciertamente precaria.

En reunión celebrada en Palafrugell, con asistencia del Gobernador Civil de Gerona, alcalde de la villa, los señores Casademont, Sobrequés, Rahola y Ferrer, y los diputados señores Sentís, Sa-

la y de Puig, se acordó transmitir a usted el ruego antes mencionado, los términos del cual quedan reflejados en el escrito que adjuntamos, firmado por los asistentes a dicha reunión.

Por ello, sin perjuicio de otras actuaciones del Gobierno en el sentido de proteger esta industria para su desarrollo futuro, rogamos encarecidamente al Ministro arbitre las diligencias necesarias para impedir la modificación de las normas de exportación que podrían dar lugar a la crisis aludida.

En la seguridad de ver atendida nuestra petición, sobre la cual solicitamos respuesta escrita, le saludamos atentamente,

Ernest LLUCH i MARTIN  
G. P. Socialistes de Catalunya  
Lluís M.º DE PUIG  
G. P. Socialistes de Catalunya  
Ramon SALA i CANADELL  
G. P. Minoría Catalana  
Carles SENTIS  
G. P. Centristas del Congreso

El proyecto de modificación de normas de exportación del Ministerio de Comercio, autorizando la exportación de una parte importante de la cosecha de corcho de este año,

concretamente 300.000 quintales castellanos, sin la preparación normalmente exigida en todos los países productores, o sea, escogido, enfardado y hervido, es objeto de la mayor preocupación de todos los sectores firmantes.

Efectivamente, esta disposición permitiría una subida especulativa de los precios de la materia prima, más allá de los que la industria corchera española actualmente podría soportar, provocando la salida de corcho de mejor calidad, privando así a la industria de sus posibilidades de abastecimiento de las mejores clases de corcho, ocasionando de esta forma un agravamiento tal de la crisis que padece, que podría, incluso, entrañar su virtual desaparición y en consecuencia, crearía una difícil situación económica y laboral.

Ante esta perspectiva, urge la aprobación de esta modificación de las normas de exportación, que sólo beneficiaría a un pequeño sector de la producción y sobre todo, a la industria concurrente extranjera, permitiéndole así alcanzar una situación monopolística.

En consecuencia, deberían dictarse otras normas de protección que apoyen de forma eficaz al sector.

## José Antonio Carmona Molina, 19 años, electricista

# Ejemplar sanción gubernativa al autor de las llamadas con amenazas

La Oficina de Prensa del Gobierno Civil nos remite, para su publicación la siguiente nota:

El día 13 de los corrientes por funcionarios de la Comisaría de Policía de esta capital, se procedió a la localización, identificación y posterior detención de un individuo, que resultó ser José Antonio Carmona Molina, de diecinueve años de edad, soltero, electricista y vecino de Gerona, quien, desde hace algún tiempo venía efectuando continuas llamadas telefónicas de carácter anónimo, anunciando la colocación de artefactos explosivos en instalaciones docentes, dependencias oficiales y establecimientos privados, motivando en cada caso una exhaustiva inspección

policial y el desalojo preventivo de los locales supuestamente amenazados.

El individuo de referencia ha sido sancionado con multa gubernativa de 500.000 pesetas y puesto a disposición de la autoridad judicial competente.

Este Gobierno Civil, al tiempo que hace patente su satisfacción por el expresado servicio, fruto del dispositivo policial establecido para la detención de tales llamadas anónimas, manifiesta el propósito de mantenerlo y reforzarlo al máximo para atajar el uso de este medio de comunicación con la finalidad de sembrar el desasosiego entre la población, velando así por la paz y la tranquilidad ciudadanas.

## Del Vicepresidente de la Diputació, Arcadi Calzada Reunión de treball a Sant Esteve d'En Bas

La Vall d'En Bas, apart els seus atractius naturals, és lloc on la cultura hi afirma i desenvolupa en tot moment de la contínuitat de la qual nasqueren els "Amics del Vescomtat", que s'han reunit per a analitzar la marxa i futur de la mateixa.

d'aquelles terres va ser posada i estudiada pels reunits. Preguereu entre altres, la decisió d'arranjament de l'església de Sant Esteve d'En Bas i de la plaça de Sant Privat que formen part del patrimoni i que tenen necessitat d'unes obres de restauració.

Fou a Sant Esteve d'En Bas, a la Rectoria-Museu que allí hi ha, on va acudir el vicepresident de la Diputació i Ponent de Cultura, senyor Arcadi Calzada, que va ésser acompanyat pel president dels "Amics" senyor Alentors i pels alcaldes de Les Preses i Vall d'En Bas, senyors Rodríguez de Guzmán i Pana, respectivament.

Fou una primera trobada en el camí que es proposen portar a bon termini en les diverses comarques, per tot el que representi patrimoni cultural històric, arqueològic i així mateix popular de les nostres terres a fi i efecte de recuperar-lo i donar-lo a conèixer, es recuperi i romanquí plenament.

Tota la problemàtica cultural

EMPRESA MULTINACIONAL  
RADIO Y TELEVISION  
Solicita  
**REPRESENTANTE**  
— Para GERONA capital y provincia.  
— Residencia GERONA capital.  
Escribir adjuntando historial al Apartado, 8.013 de Barcelona.

## Seis conciertos, entre julio y agosto Vísperas del VIII Festival Internacional de Música de Cadaqués

Ha sido organizado por el Centro de Iniciativas Turísticas de Cadaqués, con la colaboración de la Sociedad Recreativa "La Amistad", bajo el patrocinio de la Dirección General de Música, el Ayuntamiento de Cadaqués y la Sociedad Mediterránea de Aguas, y con el patrocinio de la Conselleria de Cultura y la Dirección General de Turismo de la Generalitat de Catalunya.

Comprenderá este VIII Festival los siguientes seis conciertos:  
El 27 de julio, The London Gabrieli Brass Ensemble, con obras de Gabrieli, Bartok, Ewald, Purcell, Morera, Susato y Poulenc.  
El 3 de agosto, Roma Jablonsky, al violoncello, y Krystyna Borucinska, al piano, con obras de Bach, Fraicoeur, Reger, Schumann y Debussy.  
El 10 de agosto, Manuel Cid, tenor, Ursula Donath, soprano, y Breda Zatotnik, piano, con lieder y duetos de Beethoven, Mandelssohn, Strauss, Debussy, Wolff y Schumann.  
El 17 de agosto, León Spierer, al violín, i Eulalia Solé, al piano.  
El 24 de agosto, actuación del

Cuarteto Tarragó, y finalmente, el 31 de agosto, Jean Pierre Rampal, flauta, y Angel Soler, piano, con obras de Bach, Telemann, Mozart, Montsalvatge, Schubert y Barrini.

**E.F.A. GUADEBRO S. A.**  
PISOS EN STA. EUGENIA PROTECCION OFICIAL GRUPO 1.º  
11% Hipoteca a 15 años  
11% a convenir directamente con promotora constructora AHORRO del 90% con escritura.  
10% contribución.  
PARKING, CALEFACCION INDIVIDUAL.  
4 DORMITORIOS BARO y ASEO.  
C/ Massana, esquina C/ San Sebastián.  
Información en la misma obra - Tel 505162

## LOS SITIOS

Redacción, Administración y Talleres:  
C. Barcelona, 29

TELEFONOS:  
Dirección: 20 39 30  
Redacción y Talleres: 20 20 42  
Administración: 20 18 82  
Depósito Legal GE-2-1.953

Edita: M. C. S. E.  
Director: Gonzalo Garrido  
Año XXXVII  
Precio del ejemplar: 15 pesetas

## En tiempos difíciles ¡ahorre dinero!

Compre cuerda de empaquetar de plástico

### "CORAL"

No se pudre jamás — Tratada contra los rayos del sol, no se deforma — Alta resistencia.  
Mayor número de metros por kilo.  
Fardos de 2 bobinas de 6 kilos cada una y por tanto menos cambios en la empaquetadora.  
Más de 700 pacos por fardo.  
NO LO PIENSE, ESTA CLARO  
Diríjase a su proveedor habitual y le informará.

Brasil, 14. — (Efe). — La Cancillería brasileña confirmó que el Primer Ministro español Adolfo Suárez permanecerá oficialmente en Brasil durante los días 6, 7 y 8 de agosto.

Acompañado por dos Ministros del área económica, Suárez llegará a Río de Janeiro en la noche del 4 de agosto, pasando el día siguiente en la ciudad, en carácter extraoficial.

No se ha divulgado el programa de la visita, aunque se sabe que el Primer Ministro español tendrá cuatro reuniones con el Presidente de la nación, general Joao Baptista de Figueiredo; dos reuniones de trabajo y dos contactos sociales, siendo éstos un banquete en el Palacio de la Cancillería y una recepción en la Embajada de España.

Cumplido su programa oficial en la capital brasileña, los días 6 y 7, el Primer Ministro Suárez, embarcará en la mañana siguiente hacia Sao Paulo, donde pasará el último día de su visita a Brasil.

El portavoz de la Cancillería brasileña, Bernardo Pericás, dijo hoy que «no hay asuntos específicos» a ser discutidos por el Primer Ministro español y el Presidente Figueiredo, pero añadió que «será una buena oportunidad para el estrechamiento de la colaboración bilateral en los cam-

pos político, económico y comerciales.

## MINISTRO ESPAÑOL EN EL VATICANO

Ciudad del Vaticano, 14. — (Efe). — El Ministro español de Agricultura, Jaime Lamo de Espinosa, se entrevistó hoy en el Vaticano con el sustituto de la Secretaría de Estado de la Santa Sede, monseñor Eduardo Martínez Somalo, amigo suyo desde hace mucho tiempo.

La entrevista, a la que asistió el embajador de España ante la Santa Sede, Angel Sanz Briz, se desarrolló en un ambiente de gran cordialidad y sirvió para un intercambio de informaciones sobre temas que interesan igualmente a la Santa Sede y a España.

Es la primera vez que el prelado, desde su nombramiento como sustituto de la Secretaría de Estado, el 4 de mayo último, recibe la visita de un miembro del Gobierno español.

A continuación, Lamo de Espinosa tomó parte en la audiencia especial que el Papa Juan Pablo II concedió a los delegados de la Conferencia Mundial sobre Reforma Agraria y Desarrollo Rural, actualmente reunida en Roma, antes de emprender viaje de regreso a Madrid a primera hora de la tarde.

## Plans generals d'Ordenació de La Bisbal y Figueres

### Estudiats en reunions convocades per la Diputació

El divendres dia 6 tingué lloc a l'Ajuntament de La Bisbal una reunió convocada per la Diputació de Girona i per a tractar del Pla d'Ordenació de La Bisbal i àrea d'influència.

La reunió fou presidida pel senyor Josep López de Lerma com a ponent de la Comissió de Cooperació, Obres Públiques i Urbanisme de la Diputació de Girona, i assistiren representants dels municipis de Corçó, La Bisbal, Foixó, Forallac, La Pera, Madremanya, Parlobà i Ullastret, així com tècnics de la Diputació. No hi assistí cap membre de l'Ajuntament de Cruïlles - Monells - Sant Sadurní.

La reunió fou una continuació de la tinguda fa un mes a Girona i tenia com objectiu saber el parer dels Ajuntaments afectats pel Pla, el qual, com es recordarà, té la tramitació suspesa per acord de l'anterior Corporació Provincial. Els Ajuntaments de Corçó, Foixó, Madremanya, La Pera i Parlobà es mostraren disconformes a ésser objecte d'un Pla supra-municipal i demanaren fer un Pla, cadascun d'ells, estrictament municipal. La resta d'Ajuntaments estarien d'acord amb continuar la tramitació del Pla ja començat sempre i quan fossin rectificats alguns aspectes del mateix i es canviés d'equip rector.

Després d'un ampli debat en el que participaren la quasi totalitat dels presents i en el que es recordà que per acord de la Comissió Provincial d'Urbanisme la zona queda supeditada a una visió urbanística de conjunt, s'aixecà la reunió acordant-se que pels respectius Ajuntaments de Corçó, Foixó, Madremanya, La Pera i Parlobà, seria revisada, en un termini curt, la seva postura, la qual seria comunicada a la Diputació de Girona.

### PLA GENERAL D'ORDENACIO DE LA ZONA DE FIGUERES

El propassat dia nou d'aquest mes, convocats per la Diputació es reuniren alcaldes i altres representants dels Ajuntaments afectats pel Pla General d'Ordenació de la Zona de Figueres per tal d'informar-se de l'estat dels treballs de l'esmentat Pla promogut per la Diputació. La reunió fou presidida pel diputat Josep López de Lerma, president de la Comissió Informativa de Cooperació, Obres Públiques i Urbanisme, assistit pels Serveis Tècnics i Jurídics de la Corporació. Després d'una introducció per part del senyor López de Lerma, i d'una detallada exposició de les directrius del Pla per part de l'arquitecte don Juli Esteban, component de l'equip rector, i de la intervenció d'alguns representants dels Ajuntaments, va convenir-se facilitar als municipis determinada informació gràfica i escrita de les esmentades directrius generals, a fi de poder a la major brevetat procedir a l'exposició al públic dels treballs del Pla d'acord amb el que preveu l'art. 125 del Reglament de Planejament Urbanístic.

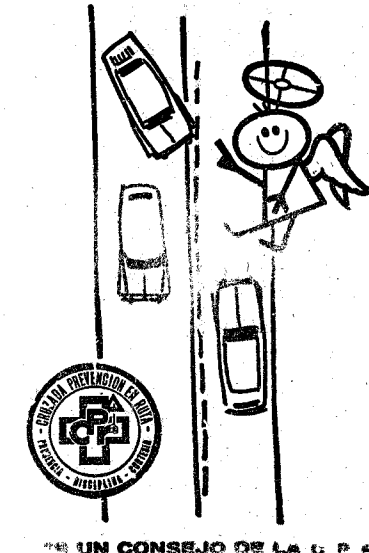
## IMPOTENCIA

Hoy sabemos vencer la impotencia. CONSULTENOS. El vigor puede ser suyo otra vez. IMPERIAL MEDICAL CENTER Diagonal, 474 - 9 planta Tels. 2285762 - 2189748 BARCELONA

### Callats SALA-2

### REBAIXES SALT

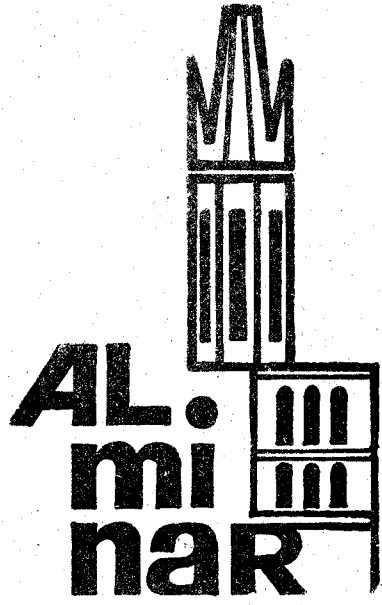
Los adelantamientos son peligrosos Hazlos con prudencia Ten disciplina Permítelos con cortesia



1979 - Año Internacional del Niño Octubre 11 al 14 en Madrid II Congreso Nacional sobre el Niño y el Flicido

SITU HUIO TE IMPORTA PARTICIPA Asociación Interdisciplinaria para el Estudio y Prevención del Flicido Apartado de Correos 2421 Madrid Agradecemos la publicación gratuita de este anuncio

# LOS FUEGOS



Desgraciadamente, cada año, por estas fechas, tenemos que volver a insistir en lo mismo. Cada año hay motivos para pensar que no nos merecemos estar aquí. Cada año quemamos en un minuto, cincuenta años de naturaleza. Cincuenta años de vida, de riqueza.

El fuego, en esta última semana, ha sido como un azote trágico que ha asolado las comarcas gerundenses. Ahora ya no cabe duda. Ya no hay que pensar en campañas sobre quién quema el monte. Ya no hay que echarle la culpa a la colilla no apagada, al descuido, a la casualidad en forma de cristal sobre el que incide el sol. Ahora hay que ir a la total y absoluta vigilancia, busca y captura de quienes son los autores materiales de los incendios y —lo más importante— de los instigadores.

Porque tiene que haber unas causas. ¿Quemar por quemar? Puede ser en algunos casos, pero no creemos que en todos. ¿Quemar por intereses que la gente normal no acaba de comprender? Es posible.

Más que preguntar, ¿quién quema el monte?, habría que dirigir los tanteos en otra dirección. ¿Para qué se quema el monte? A lo mejor daba más resultados.

Ni somos expertos ni tenemos datos, ni siquiera podemos vislumbrar cuáles son los caminos ocultos que nos llevan, por ejemplo, a más de una docena de incendios en un mismo día y casi a una misma hora. Demasiadas casualidades.

Cuando hemos planteado el tema a niveles que deben saber, se nos ha dicho que no puede haber tantas casualidades. Que los montes se queman por interés. La pregunta no se nos puede quedar en la máquina de escribir. ¿Por interés de quién?

La gente no puede quedarse viendo como cada año se van consumiendo cientos y cientos de hectáreas. La gente quiere llegar a saber cuáles son esas razones que se esgrimen cuando se dice que «es que interesa a algunos que el monte se quemara». A nosotros, desde luego no.

Cuando se ha prendido la mecha, ya nada importa que el avión, que los bomberos, que la gente se agote y se consuma, porque el mal ya está hecho. En unos momentos se matan decenas y decenas de años.

Por eso convendría saber de una vez y para siempre, quién es, de verdad, el que quema el monte. Y porqué...

BOUSO MARES

# GIRONA ciutat

## UN GERUNDENSE, EN MEJICO (I)

**"Allí no solamente nos sentimos catalanes, sino también hispánicos"**  
**"Tarradellas está haciendo camino al andar", dice Luis Ferrer Falgueras**

Hace unos días, y en ocasión de la inauguración de la exposición homenaje a Cugat, escribimos un comentario en el que veníamos a decir que «hay muchos gerundenses esparcidos por el mundo, y que, de alguna manera, deberíamos conocernos, no para que nosotros habláramos de ellos, sino para que ellos hablaran de nosotros».

A los pocos días recibimos una llamada de Luis Ferrer Falgueras.

—Mire. Soy uno de esos gerundenses que andan por el mundo tal vez le interese hablar con nosotros...

Naturalmente. Una tarde, nos desplazamos al domicilio de un sobrino del señor Ferrer Falgueras. Hablamos. Mucho tiempo. Casi cuatro horas de continuas anécdotas, de compañeros... y de recuerdos. De muchos recuerdos. Luis Ferrer es como una catarata. Pero no sólo de palabra, sino de ideas. A pesar de los muchos años que falta de Gerona, continúa hablando un perfecto catalán...

—Sali de España tras la guerra civil. Pasé a Francia. Estuve en un campo de concentración, del que logré evadirme. Marché a América. A Guatemala. Luego a Méjico...

La verdad, es que no quisimos poner orden a la entrevista. Lo fácil hubiera sido seguir un orden cronológico, dirigir preguntas al señor Ferrer. Pero entonces hubiéramos roto con ese cultivo de sentimientos que nuestro entrevistado iba dejando salir de su corazón. Por eso, preferimos escucharle ir anotando...

—La ventaja de Méjico, de

estar en Méjico, es que no solamente nos sentimos catalanes, sino hispánicos. Los tres mil kilómetros de frontera con los Estados Unidos nos hacen tener una especial visión de lo que yo entiendo como el mestizaje que forman los pueblos ibéricos...

—Saltamos, de golpe, a las autotonías...

—Con esa visión que me da ahora la distancia, me atravesaría a decir que cuando se habla de autonomía, no sólo se debe pensar en los orígenes, sino en el destino común. Y por eso mismo creo que Tarradellas está haciendo lo que cantaba Machado: «camionante, no hay camino se hace camino al andar...» Mire usted. Cataluña será siempre Cataluña. Pero no lo será si no es entendiéndose con los demás pueblos de España. Aquí ahora —y según leo en los periódicos— se está planteando mucho el tema de «región», de «nación». Es igual. No es eso lo importante. En el fondo son solamente palabras. Lo que importa es la realidad, lo que se vive, lo que de verdad se quiere...

—Y desde allí, desde Méjico, y por ustedes, ¿cómo se ve la situación actual aquí?

—Desde allí, entendemos que España está realizando una gran transición. Y que se está en plena democracia. Claro que se vislumbra una intranquilidad, que el orden público no está lo suficientemente tranquilo... Pero yo me atrevería a decir que todo esta intranquilidad no debe desembocar nunca en otro tipo de dictadura. En cierto

modo se está pagando el precio de la libertad. Digo libertad. Y no libertinaje, que es lo que muchas veces parece que se toman algunos ciudadanos...

—Volvamos. Usted llegó a Méjico, después de su paso por Guatemala. Hace ya muchos años. Cuarenta. ¿Cuál fue su primera impresión? ¿La sigue teniendo?

—Mire usted. Yo creo que Méjico ha sabido aprovecharse de los exiliados españoles. Pero no confundamos. Aprovechase de las buenas posibilidades que ofrecían. No se trata de aprovechar en el sentido de explotación. Quisiera matizar esto. Méjico tuvo una perfecta visión político-cultural de lo que el fenómeno del exilio representaba. Hay una cosa que está clara. Los presidentes mejicanos han sido hijos del pensamiento liberal de los intelectuales liberales españoles que allí llegaron. Allí se ha entendido perfectamente por unos y otros, que democracia significa que la voluntad del pueblo que la ha elegido, te permite ejercer la autoridad en función del bien común... Y también está claro que el bien común no es la muerte, ni el sufrimiento... Hay que ir a los orígenes... Yo tengo una creencia que es la que allí se sigue. Dentro de la Constitución, todo. Fuera de la Constitución, nada. Y que el que gobierna, tras conseguir los votos de los ciudadanos, gobierne. Que no se tenga miedo a ninguna clase de alternativa...

—Pero creemos que el planteamiento no puede ser tan simple...

—No Por descontado que no.

Mire usted. Nosotros luchábamos por un ideal. Ahora se lucha por otras cosas. Y me da impresión que se ha perdido de vista algo fundamental. Y son los valores. Muchos valores que se han perdido y que están siendo sustituidos por otros que no lo son tanto. La gente cree que tiene derecho a pasar por encima de lo que es la tradición, la costumbre, la historia... sin pensar que todo eso también puede servir. No se puede tirar por la borda. Y luego está el problema de la comprensión...

—¿Dice usted...?

—Yo creo que el más grave equivoco de los españoles es que no hemos sabido comprendernos. Pero, desgraciadamente, no es cosa de ahora. Desde hace cientos de años, cada uno hace de su capa un sayo y tira por el lado que más le conviene. No se escucha a los demás. Ese ir cada uno a lo suyo, ese no querer entender y comprender a los demás, ha sido una constante histórica totalmente negativa por lo que hemos pagado elevado precio. Mire. Yo no sé si voy a ser entendido. Ahor mismo, los catalanes tienen su libertad, a punto de tener su Estatuto. Pues siempre hay desconchos. Yo creo que es que para sentirnos catalanes y para sentir ese espíritu, necesitamos estar oprimidos. ¿Es que no podemos sentirnos catalanes en libertad y sin problemas...?

Hay muchas cosas. La vida de los catalanes en América, y la propia peregrina personal de Luis Ferrer. Mañana habrá que continuar...

Félix BOUSO MARES

## La ciudad hoy

### SANTORAL

- H O Y**  
San Buenaventura.
- MAÑANA**  
Nuestra Señora del Carmen.
- FARMACIAS DE TURNO**  
(De 9 de la mañana a 10,30 de la noche)
- FARMACIA NOGUERA**  
Calle Rutlla, 95.
- FARMACIA GAIRIN**  
Calle Norte, 22.
- TURNO DE URGENCIAS**  
(De 10,30 de la noche a 9 de la mañana)
- FARMACIA NOGUERA**  
Calle Rutlla, 95.
- Mañana, lunes**
- FARMACIAS DE TURNO**  
(De 9 de la mañana a 10,30 de la noche)
- FARMACIA PLA**  
Calle General Primo de Rivera, 4.
- FARMACIA GARRIGA**  
Calle Caterina Albert, 5.
- TURNO DE URGENCIAS**  
(De 10,30 noche a 9 de la mañana)
- FARMACIA PLA**  
Calle General Primo de Rivera, 4.
- DE LA SEGURIDAD SOCIAL**  
Avisos: Calle Santa Clara, 23 - Teléfono 20 00 12.  
Domingos y festivos: De 9 mañana, a 9 mañana del día siguiente.  
Días laborables: de 5 tarde a 9 mañana del día siguiente.
- TELEFONOS PARA CASOS URGENTES**
- |                   |          |
|-------------------|----------|
| POLICIA MUNICIPAL | 20 45 26 |
| POLICIA           | 20 14 44 |
| GUARDIA CIVIL     | 20 86 50 |
| GUARDIA C. TRAF.  | 20 13 81 |
| POLICIA NACIONAL  | 20 16 37 |
- AMBULANCIAS GIRONA**
- |            |          |
|------------|----------|
|            | 21 50 50 |
| CRUZ ROJA  | 20 04 15 |
| BOMBEROS   | 20 00 80 |
| TELEGRAFOS | 20 20 00 |

**AQUI ESCORPION**  
Mañana, lunes, 16 de julio, empieza nuestra OFERTA ESPECIAL DE VERANO a las 4 de la tarde.  
CALLE SANTA CLARA, 30 — GIRONA

## la radio

<b>RADIO GIRONA E.A.J. 38</b>	14,00	Diario hablado de RTVE
7,00 Obertura	14,40	Tarde festiva
7,05 Bon día amb música	19,00	Santo Rosario
8,15 Santa Missa des de l'Església de les religioses cistercienses de Salt	19,30	Resumen etapa Vuelta Ciclista a Francia
9,00 «Temas de hoy»	20,00	Bailables
9,10 Veus i cançons	22,00	Noticias de RTVE
10,00 Musical	22,15	Pentagrama
10,15 Fen Cultura es fa país	23,00	Nocturno
11,00 «España en un país»	24,00	Sumario y cierre
12,00 «El gran musical»		
13,15 Musical		
14,30 Informatiu SER		
15,00 Disc-Jockey		
17,00 Musical		
18,00 «Carrusel de verano»		
20,00 Musical		
22,00 Informatiu		
22,15 «Canciones de otro tiempo»		
22,45 Musical		
23,30 Hora 25		
1,00 Cioenda		

**REPRESENTANTE DE HORNOS DE PANADERIA Y PASTELERIA**  
Necesita importante Empresa, ubicada en Cataluña, dedicada a la fabricación de hornos de modernos sistemas. Preferible introducido en el ramo de panadería.  
Dirigirse a: Publicidad Agosa. Via Imperial, 3.  
ZARAGOZA - 4.

**MASIA**  
Zona Olot - Amer (Gerona).  
Buen estado de conservación. 4 Hect. de terreno bosque y cultivo. Gran oportunidad. 3.000.000 de ptas. en 5 años (60 meses) sin intereses de particular. Telf. (93) 211 33 29.

## Ramon Sala, en la discussio de l'Estatut Juridic de TVE

### 40 ANYS D'HOLOCAUST CULTURAL

El passat dimarts, dia 3 de juliol, es reuni la Comissió de Cultura del Congrés de Diputats, amb un únic punt a l'ordre del dia: la discussió del futur Estatut Juridic de la ràdio i de la televisió estatals.

En nom de la Minoria Catalana, parlà el diputat gironí Ramon Sala i Canadell, de Convergència i Unió, la intervenció del qual transcrivim textualment:

«Senyora president i senyors diputats:

Nosaltres hem presentat una esmena a la totalitat del projecte de llei de l'Estatut Juridic de la ràdio i de la televisió estatals, a efectes d'interessar lliur devolució al Govern ja que més que un projecte de llei per a la ràdio i la televisió estatals, creiem que és un projecte de llei per al Govern.

L'ESTAT SOM TOTS, o sigui, el Govern, les comunitats autònomes, etc. Es per això que no volem atribucions en caràcter de delegació regional. SE'NS POT IMPOSAR, però nosaltres fem palès el nostre més rotund desacord per la manca de descentralització, cosa que és pràcticament un menyspreu, per a l'autonomia dels mitjans de comunicació dels ens autònoms, per llurs problemes, per la normalització de llurs realitats culturals, per les esperances dipositades en acabar 40 anys d'holocaust cultural, que han restat en això, en unes

petites parcel·les delegades als centres regionals que no són res més que una justificació de quelcom que es dona. Res més que això.

En fi, em remetré a la Justificació de la nostra esmena a la totalitat.

Hi ha una clara confusió sobre la finalitat del present projecte de llei. Així, mentre la seva denominació sembla referir-se als mitjans estatals, en el seu desenvolupament el projecte sembla contemplar, a voltes, i no sempre, un tractament globalitzador de tots els mitjans de comunicació socials que es canalitzen per la ràdio o per la televisió.

## BAUTIZO

En la parroquia de San Narciso de nuestra ciudad, recibió las aguas bautismales la niña Anna Ventós Puidevall, segundo fruto del matrimonio formado por Xavier Ventós y Anna Maria Puidevall.

Apadrinaron a la neófito sus abuelos Josep y Maria Dolors, y con tal motivo las familias Ventós Trilla, de Gerona, y Puidevall Tarrés, de Fornells de la Selva, están recibiendo muchas felicitaciones, a las que unimos las nuestras más cordiales y sinceras.

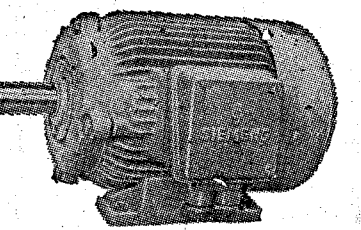
## CUPON PRO CIEGOS



**BANC OCCIDENTAL**  
Joan Maragall,36-Tel.208.208  
GIRONA

Calçats SALA  
REBAIXES  
GIRONA

## SIEMENS



Distribuidors Oficials  
**COMERCIAL ELECTRICA GERONA, S.A.**  
Ronda Ferran Puig, 15 - Telf. 20 32 04 - GIRONA

**Los automóviles valen demasiado para dejar que la corrosión los destruya**

SEAT 127	SEAT 131
350.739 pts.	489.604 pts.

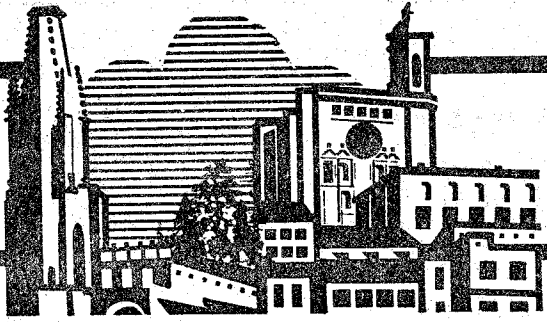
**Dinitrol**®  
El Sistema Anticorrosivo Sueco más famoso y prestigioso del mundo, que: — inmuniza a su coche, del agua, barro, humedad, etc. — lo mantiene en perfecto estado, — lo revaloriza a la hora de la venta.  
DINITROL, en sus dos variantes: ML y METALIC (para cavidades y bajos, respectivamente).  
Si su coche no ha cumplido todavía seis meses de vida, obtendrá otra ventaja del tratamiento con DINITROL: el Certificado de Garantía de cinco años contra todo tipo de corrosión.  
Trate a su coche con DINITROL, pero ¡atención! nunca fuera de nuestras Estaciones DINITROL Autorizadas:

PROVINCIA GERONA:  
• FIGUERAS: LAVADO AUTOMATICO DE COCHES - Pep Ventura, 15 y Zona Rallye, Tels. 50 15 95 Garaje - 50 41 50/54 Oficina.  
• LLAGOSTERA: GARAJE E. ROGET Ctra. Gerona a San Feliu de Guixols, Km. 19,500 - Tel. 83 01 67

¿QUIERE IR USTED COMODO Y FRESCO EN SU COCHE? INSTALE UN

**Meglia**  
ACONDICIONADOR DE AIRE PARA AUTOMOVIL  
Taller ALFONSO OLLER  
Calle Julio Garreta, 22-24. Teléfonos: 20 28 38 y 20 76 45, Gerona.

**RESTAURANTE SELVA MAR**  
COMUNICA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL, QUE PERMANECERA CERRADO POR VACACIONES DEL 16 DE JULIO AL 13 DE AGOSTO, INCLUSIVE.



# girona de cap a cap

## PROGRAMA DE ACTOS PARA HOY DE LOS TESTIGOS DE JEHOVA

Hoy, domingo, las Congregaciones «Este» y «Oeste» de los Testigos de Jehová de Gerona capital, tendrán el siguiente programa de actos:

A las 16.30 y 19.00 horas: Conferencia bíblica, con el tema «¿Qué deseos debe uno cultivar sabiamente?» presentada por el señor Narciso Gispert, de Gerona.

A las 17.30 y 20.00 horas: Estudio bíblico de «La Atalaya», considerándose el tema «¿Quién hará que el día de ajuste de cuentas nos resulte en bien?», basado en Job 31:14, con participación del auditorio.

El programa reseñado se llevará a cabo en el Salón del Reino de los Testigos de Jehová, calle Montnegre, 9, Santa Eugenia. Entrada pública.

## Dimarts, dia 17 PLE EXTRAORDINARI DE LA DIPUTACIO

El proper dimarts celebrarà Ple extraordinari la Diputació de Girona d'acord amb el següent:

- ORDRE DEL DIA**
- 1.— Lectura i aprovació, si procedeix, de l'acta de la sessió ordinària celebrada el dia 19 de juny passat i de l'acta de la sessió extraordinària celebrada el dia 30 del mateix mes.
  - 2.— Donar compte dels Decrets dictats per la Presidència durant el mes de juny.
  - 3.— Ratificació dels Decrets que ho requereixin.
  - 4.— Donar compte dels comunicats d'interès.

**ASSUMPTES PROCEDENTS DE COMISSIONS INFORMATIVES**  
Comissió de Govern

- 5.— Informe amb proposta d'acord, sobre l'informe català en les actuacions de la Diputació.
- 6.— Aprovació del Pressupost del Centre Coordinador de Biblioteques.
- 7.— Assignacions i altres compensacions dels membres de la Corporació.
- 8.— Adjudicació definitiva de les obres del camí d'Espinabell (Molló).
- 9.— Jubilació forçosa per edat de la senyora Maria Parra Ignàcia.
- 10.— Reconeixement a varis funcionaris de serveis previs a l'Administració Pública.
- 11.— Petició Col·legi de Farmacèutics en ordre a la creació de places de Plantilla.
- 12.— Comissió de Cooperació, Obres Públiques i Urbanisme
- 12.— Escrit de l'Ajuntament de Vall de Vianya sol·licitant una subvenció per la redacció de les Normes Subsidiàries del Planejament.
- 13.— Subvenció de l'Ajuntament de Cassà de la Selva, per la redacció del Projecte d'Adaptació del Pla General d'Ordenació Urbana.
- 14.— Petició de concessió de subvencions a diversos ajuntaments per l'execució d'obres municipals.
- 15.— Petició de l'Ajuntament de

Sant Hilari Sacalm d'un crèdit sense interès de 500.000 ptes.

16.— Autorització a la Secció d'Obres i Vies per a la redacció del Projecte de reconstrucció del Pont sobre el riu Ridaura a la carretera de Solius.

17.— Autorització a la Secció d'Obres i Vies per a la redacció del Projecte d'habilitació d'un pas peatonal llindant amb la carretera de Perelada a Castelló.

18.— Aprovació de diverses certificacions d'obres.

19.— Obres travessera de Bailcaire i encreuament Palau Sa-verdera.

20.— Aprovació certificacions d'Obres Pla 1978, presentades pels ajuntaments que les realitzen.

**Comissió d'Educació i Cultura**  
21.— Abonament primers treballs de la publicació del IV Simposium de la Societat Espanyola d'Estudis Clàssics.

22.— Informe sobre les mesures mínimes de seguretat a adoptar als museus.

**Comissió d'Economia, Hisenda i Patrimoni**

23.— Liquidació provisional del Pressupost Ordinari del 1978 prorrogat durant el primer semestre de l'any en curs.

24.— Liquidació provisional del Pressupost Especial de l'Organ de Gestió dels Serveis Benèfics-Sanitaris del 1978, prorrogat durant el primer semestre del corrent any.

**Comissió de Sanitat i Obres Socials**

25.— Ampliació de la Plantilla i del quadre de llocs de treball per varies places de "Hospital Psiquiàtric".  
Precis i preguntes.

## Un sojorn de tres dies a la nostra ciutat, de Mons. Denis Tapsoba, bisbe africà de l'Alt Volta



Procedent de València la nit del divendres, camí de París, sojornarà fins dijous a la nostra ciutat Mons. Denis Tapsoba, bisbe d'Ouahigouya, de l'Alt Volta. A la ciutat on fou consagrat bisbe d'aquesta diòcesi que regeria des d'en fa tretze. Pertany a la Congregació del Pares Blancs fundats pel Cardenal Lavigerie.

cap a l'esdevenidor. La família tradicional enriquida amb l'aportació cristiana ha estat la imatge clau del que vol ser l'Església d'Ouahigouya: La Família d'Is-tille de Déu.

Mons. Denis Tapsoba és un home de gran bondat que irradia pau. Els seus ulls malalts —a València ha fet una revisió mèdica— espurnegen de joia quan parla, per exemple, de l'adaptació de la litúrgia romana a la cultura africana, de la bellesa de la darrera ordenació sacerdotal el mes de juny que merescut la fervent felicitació del president de l'Assemblea de l'Alt Volta, el catòlic Gérard Kaongo. Uns ulls que s'omplen de tristesa quan parla,

per exemple, de la situació de la dona africana sotmesa a les mutilacions, a vegades terribles, que la conferència de Kartoum revelà al món l'any passat.

A Girona, Mons. Tapsoba és hoste del senyor Bisbe i té entrevistes amb persones interessades per la seva joventut diòcesi d'Ouahigouya.

MARTI ALABAU

## LA CASETA I L'HORTET

URBANITZACIÓ

PARATGE «CAN JORDI»

Zona Residencial RIUDELLOTS DE LA SELVA

Plaza Poeta Marquina, 5 - 6.º  
TELEFONO 20 39 22



## URVISA PARQUE DE MONTJUICH INFORMA

Datos meteorológicos registrados en el día de ayer en la ciudad de Girona

Datos meteorológicos registrados en la Estación de Bell-lloc del Pla de Gerona y Parque de Montjuich, durante el día de ayer:

	GERONA CAPITAL	PARQUE DE MONTJUICH
TEMPERATURA MAXIMA	32º	30º
TEMPERATURA MINIMA	19º	17º
LLUVIA	—	—
VIENTO DOMINANTE	S	S
VELOCIDAD DEL VIENTO	2,9 Kms. h.	3 Kms. h.
PRESION ATMOSFERICA MEDIA	762	759
HUMEDAD RELATIVA MEDIA	48 %	45 %
VISIBILIDAD	10 Kms.	15 Kms.

## SERVEI ESTACIO MONTJUIC

## Nuevo SUPER TREN DE LAVADO

# en 2 minutos

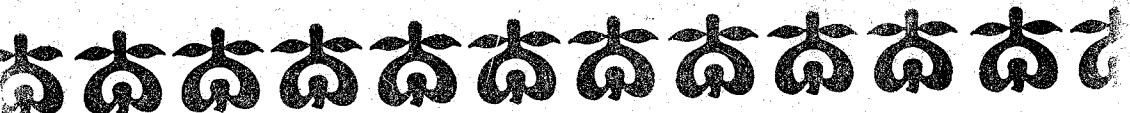
- \* PRELAVADO
- \* BAÑO DE ESPUMA
- \* LAVADO TOTAL
- \* ACLARADO
- \* SECADO
- \* SUPER-POLISH

### HORARIO AUTOBUSES:

Salidas de Montjuich, mañanas, alas 7,45, 8,20, 10,30, 11,40 y 12,45.  
Tardes, a las 6,05 y 7,15.

SALIDAS DE GERONA: - Plaza Mercado, mañanas, a las 8,05, 9,00, 11,00, 12,20 y 13,20.  
Tardes, a las 3,10, 6,25 y 7,45.

ADQUIERA SU HOGAR EN MONTJUICH PARA NO BUSCAR MAS.



## "LOS SITIOS"

DIARIO DE GERONA, es miembro de



### AUTOCONTROL DE LA PUBLICIDAD

y procura que todos los anuncios que publica sean veraces y éticos.

Si no obstante, los lectores opinan que algún anuncio se aparta de estas normas, les rogamos escriban directamente a Autocontrol de la Publicidad, Avda. de Burgos, 14 - Torre III-2º. B - Madrid-16



PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

## JAUME AUPI i PUIG

QUI MORÍ D'ACCIDENT, EL DIA 14 DE JULIOL DEL 1979, A L'EDAT DE 75 ANYS, HAVENT REBUT ELS SAGRAMENTS DE L'ESGLÉSIA.

A. C. S.

ELS SEUS APENATS: ESPOSA, DOLORS VILA i DALMAU; FILLS, JOSEP, M.º DOLORS i JAUME; FILLS POLITICS, AMÀLIA PALAU, CARLES COLOMER i PEPITA CASTELLÓ; NÈTS i FAMÍLIA TOTA, EN PARTICIPAR A LLURS AMISTATS TAN SENSIBLE PÈRDUA, VOS INVITEN A LA MISSA EXEQUIAL QUE EN SUFRAGI DE LA SEVA ÀNIMA SE CELEBRARÀ DEMÀ, DILLUNS, DIA 16, AL MATÍ, A L'ESGLÉSIA PARROQUIAL DE BELLCALIRE, PEL QUAL ACTE DE CARITAT CRISTIANA VOS QUEDARAN MOLT AGRATTS.

BELLCALIRE, 15 DE JULIOL DEL 1979

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE



## NUMANCIA ROVIRA i TUBAU

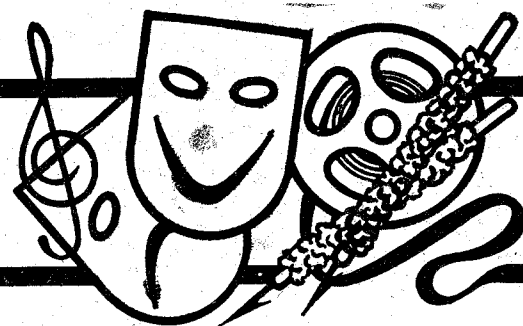
qui morí a Calonge, el dia 14 de juliol del 1979, a l'edat de 73 anys, havent rebut els SS. SS. i la B. A.

A. C. S.

El seu espòs, fills, mare, germans, nèts, nebots i família tota, participen a llurs amistats tan sensible pèrdua. L'acte d'enterrament se celebrarà avui, diumenge, dia 15, a les 12 del migdia, a l'Església Parroquial de Calonge. La Missa Exequial, en sufragi de la seva ànima, se celebrarà demà, dilluns, dia 15, a les 10 del matí, a l'esmentada església.

Calonge, 15 de juliol del 1979

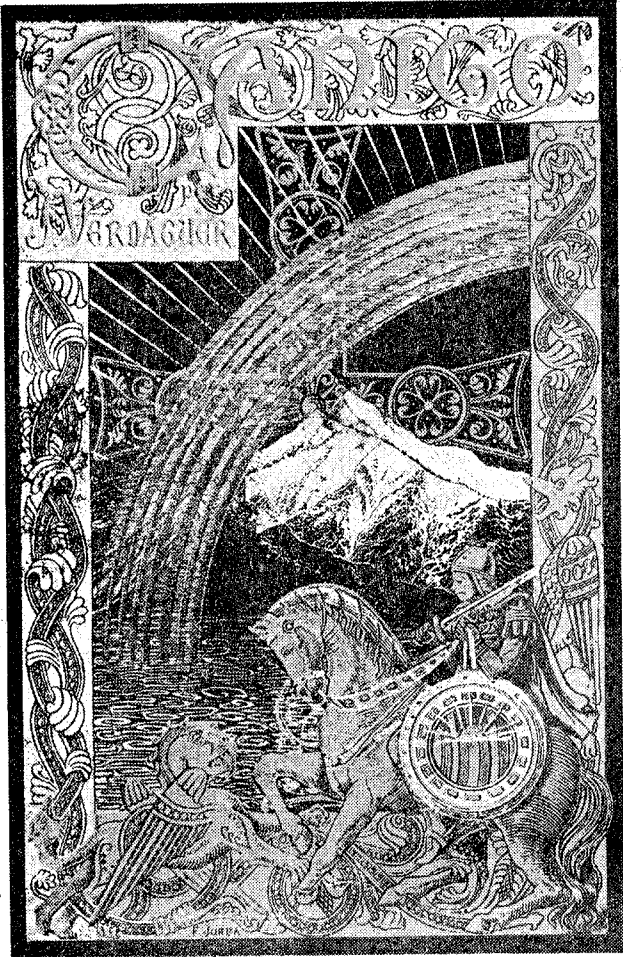
# espectáculos



## Bertold Brecht triunfó en Platja d'Aro



En la foto vemos un momento de la actuación de Carmen Sansa, acompañada de la música del piano de Jorge Rebuán. Junto con Emilio Gutiérrez Caba se llevó a cabo la representación del espectáculo dramático con poemas y canciones de Bertold Brecht. Como ya habíamos informado, el espectáculo resultó un verdadero éxito, que animó a los miembros del Equipo-40 a aceptar nuevas ofertas de posteriores actuaciones en nuestra provincia. Recordamos que se escenificó el pasado miércoles en la Plaza de la Iglesia de Platja d'Aro. (Foto Pablito).



TEATRE POPULAR DE BARCELONA

# CANIGO

de JACINT VERDAGUER

Dramatització i adaptació del poema de Mossèn Cinto amb la inclusió d'alguns fragments de l'obra del mateix titol de Jacint Verdaguer, realitzada per Salvat Follà.  
MÚSICA: Mestre FÉLIX MARTÍNEZ COMÍN  
DIRECCIÓ: ESTEVE POLLS  
INTERPRETS PRINCIPALS:  
JOAQUIM KREMEL - NÚRIA DURAN - LLUÍS TORNER - CARMÉ CONTRERAS - JAUME COMAS - GAL SOLER  
Amb la col·laboració de: "Esbart Lluís Militer", Ballet de la Gran Catalunya. Direcció: JOAQUIM NAVARRO I BONET

## GIRONA

DIMARTS, 17 DE JULIOL - A 2/4 D'ONZE DE LA NIT  
PLAÇA DE SANT DOMÈNEC

Amb la col·laboració de l'Excm. Ajuntament

ENTRADA ÚNICA: 200 PESSETES

Venda d'entrades a les taquilles del Teatre Municipal els dies 14, 16 i 17 de 7 a 9 del vespre, i una hora abans de la representació, en el lloc de l'espectacle.

OBRA CULTURAL DE LA CAIXA DE PENSIONS PER A LA VELLESA I D'ESTALVIS

CAIXA DE PENSIONS "la Caixa"

## críticas cinematográficas

# "LA PERLA NEGRA" y "EL RELOJERO DE SAINT PAUL"

### LA PERLA NEGRA

Director: Saul Swimmer.  
Guión: Novela de mismo título de Scott O'Dell.  
Intérpretes: Gilbert Roland, María Custodio, Carlos Estrada, María Cristal.  
Producción: Hispano-Norteamericana.

En esta realización se han conjugado de manera casi perfecta los elementos del género de acción, fantasía y catastrofismo, basándose en la novela de O'Dell, concebida de cara al público infantil y juvenil, pero con la suficiente dosis de intriga y de emoción para lograr el interés de los más adultos. Su narración, un tanto fantástica, transcurre en la pacífica vivencia de la comunidad de una isla de las Antillas extrayendo perlas del fondo del mar. Al propio tiempo, sobre aquellas aguas impera, con furia absorbente y asesina un fantástico monstruo marino, llamado Manta del Diablo, que no es más que una enorme raya, capaz de volcar embarcaciones y devorar a cuantos seres humanos encuentre a su alcance. Un joven nativo consigue rescatar del mar una perla negra de más de noventa y siete quilates, hallazgo que lleva consigo el maleficio sobre la isla y sus habitantes, produciéndose su donación a la Virgen, gesto que no termina con las muertes, desapariciones y acciones terroríficas llevadas a cabo por el monstruo marino, hasta que recuperada la joya por el propio pescador, tras el robo sacrilego, decide su venta y repartir el dinero obtenido entre los habitantes más pobres de la isla. Gesto este que calma la furia iracunda de la Manta del Diablo.

Una historia bien escrita, bien narrada y bien construida filmicamente, en la que los pocos elementales medios consiguen el efecto de unas situaciones emocionantes que mantienen vivo el interés del espectador. Es pues, un discurso simpático, bien realizado, en el que se han usado con habilidad los efectos especiales, hasta tal extremo que los exteriores han sido rodados a lo largo de la costa española sin que el espectador consiga, a primera vista su identificación. En definitiva, un film altamente recomendable, no sólo a los jóvenes, para quien está realmente realizada, sino para todos aquellos que tengamos ganas de revivir unos días lejanos y refrescar nuestra saturada mente.

### EL RELOJERO DE SAINT PAUL

Director: Bertrand Tavernier.  
Guión: Jean Aurenche y Pierre Bosch.  
Fotografía: Pierre-William Glenn.  
Intérpretes: Philippe Noiret, Jean Rochefort, Jacques Denis, Clotilde Joano.

Nacionalidad: Francesa - 1974.  
Esta película constituyó el debut tras la cámara de un acreditado crítico de cine francés, opera prima en ejercicio evidentemente arriesgado, por cuanto el film no supone el «tour de force» plagado de los números de autor, que parece exigir a cuantos críticos deciden cambiar la pluma por la silla del realizador. Al contrario, éste es un film de admirable claridad, con toda la inmensa tradición del cine francés sobre sus espaldas, abordando una vocación narrativa anterior a la «nouvelle vague», sin por ello resultar envejecido o rancio, sino todo lo contrario.

A pesar de que su guión está basado en la novela de Georges Simenon, no se trata de un film de suspense, propiamente dicho, ya que existiendo un motivo de intriga, no se hace más que servir de él como arranque o pretexto de la historia: un relojero es puesto al corriente por parte de la policía del crimen cometido por su hijo, quien a continuación ha huido en compañía de una muchacha. Y es este planteamiento el que da pie a Tavernier

para construir una película en la que el estudio de los personajes y de sus relaciones entre sí se erige en el verdadero protagonista de la misma.

Hay una lección de cine en la creación y transformación de ese relojero, Descombes, que nos es presentado en escenas naturales y cotidianas, disfrutando, como buen francés, del comer, del be-

ber y del paseo nocturno por la relajada atmósfera provinciana. Al que reencontramos, después, capaz de identificarse con su hijo hasta el punto de asumir, en su sentido moral, el acto criminal del mismo, por cuanto accede a la difícil comprensión de los móviles que a él le impulsaron. Móviles que no significan odio o repulsa hacia un individuo concreto, enemistad o venganza hacia la persona asesinada, sino que representan un estallido violento contra toda una sociedad, de la que la víctima es miembro, si no destacado, sí representativo.

En definitiva, estamos ante un film medido, calculado, estudiadísimo, en el que el análisis de sus personajes y relaciones supone un trabajo de entomólogo, más que de director de cine, destacando la creación interpretativa de Philippe Noiret, actor galó, que, no compone un personaje, no interpreta sus sentimientos ni brinda números circenses, sino que simple y llanamente, «vive el relojero», sintiéndose él mismo y transmitiéndolo a los espectadores.

Una película llena de encanto, que no se alaba porque proceda de uno de los críticos más prestigiosos del Círculo Internacional de Escritores Cinematográficos, sino por su construcción, su medida, su uso perfecto del lenguaje fílmico y su coherencia entre celuloide, cámara, acción e intérpretes. Un film fresco, no añejo, digno de ser visionado por cuantos —que pocos ya—, aman el cine como medio de expresión artística y de creación.  
José Luis SAMANIEGO

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

### CINES

#### CATALUNYA 1

##### EL DIA DEL PRESIDENTE

un film escrit i dirigit per Pedro Ruiz amb Pedro Ruiz, Charly Hussell i Ana Marzoa. La película que un president no pot veure sense escoltar!  
Horari: 4,15 - 6,15 - 8,15 - 10,15 hores.

Per majors de 16 anys.

#### CATALUNYA 2

##### LA ISLA DEL ADIOS

de Franklin J. Schaffner, amb George C. Scott, David Hemmings i Gilbert Roland.

Va abandonar a les persones estimades. Va arriesgar la seva vida per estrany... Per què?

Horari: 4,10 - 6,10 - 8,10 i 10,10 hores.

Per a tots els públics.

#### CINEMA ORIENT

##### HARRY AND TONTO

Paul Mazursky, amb Art Carney, Ellen Burstyn i Geraldine Fitzgerald.

Un film sobreixent de humanitat i tendresa.

Horari: 4,10 - 6,10 - 8,10 i 10,10 hores.

Per a tots els públics.

#### CINEMES MODERN

##### (Refrigerats)

##### SALA «A»

Avui, fins diumenge, estrena dintre del «Festival JAQUES TATI» de

##### «DIA DE FIESTA»

Gran Premi del Cinema Francès de 1950.

Passades: 4 - 6 - 8 i 10 nit.

Per a tots els públics.

Proper diilluns: Estrena de la película amb LAURA ANTONELLI

##### EL PLACER DE VENUS

##### SALA «B»

Ultims dies de la película, amb ANTHONI QUINN y GREGORY PECK

«... Y LLEGO EL DIA DE LA VENGANZA»

Passades: 4,15 - 6,15 - 8,15 i 10,15 nit.

Majors de 16 anys.

Proper diilluns: Torna al Modern la divertida película:

##### 40 AÑOS SIN SEXO

#### COLISEO IMPERIAL

##### LO QUE LOS PADRES DEBIAN SABER

Walter Boos.

Un film clasificado «S».

Horario: 4,55 - 7,50 - 10,40.

##### EL RELOJERO DE ST. PAUL

Philippe Noiret.

Horario: 3,25 - 6,15 - 9,10.

Para mayores de 18 años.

#### SALON GRAN VIA

##### LA PERLA NEGRA

Perla Cristal

Horario: 3,30 - 7,15 - 10,45.

##### LA CARRERA DEL SIGLO

Tony Curtis y

Natalie Wood

Horario: 4,50 - 8,30.

Para todos los públicos.

## la televisión

### HOY, DOMINGO

20,00	Filmoteca TV: «Silbando en la oscuridad»
21,50	La danza: «Madame Lin-vob»
22,30	A fondo
23,30	Buenas noches
23,33	Despedida y cierre

### Matinal

10,15 Carta de ajuste: La música de Francisco Cano

10,30 Apertura y presentación

10,31 Hablamos. (Programa informativo dedicado a los sordomudos)

11,00 El día del Señor. (Santa Misa)

11,45 Gente joven

12,30 Sobre el terreno: Copa Davis: Inglaterra - España

14,00 Siete días

Sobremesa

15,00 Noticias del domingo. (Primera edición)

15,35 Clásicos familiares: «La bella durmiente del bosque»

16,00 Fantástico

Tarde

19,30 Dick Turpin: «El impostor»

20,00 625 líneas

21,00 Estrellas españolas de la ópera: Angeles Gulin

Noche

22,00 Noticias del domingo. (Segunda edición)

22,20 Escrito en América: «Cavar un foso»

23,20 El regreso del Santo: «El juego de Judas»

00,12 Ultimas noticias

00,17 Buenas noches

00,18 Despedida y cierre

### U H F

15,00 Carta de ajuste: Banda original de la película «Percy»

15,35 Presentación y avances

15,36 Pipi Calzasargas: «Pipi se marcha de Villa Junterpunta»

16,00 Los paladines: «Semillas de escoria»

16,30 Barba Papa

17,00 Los casos de Rockford: «Contragambito»

18,00 Dibujos animados

18,30 Panorama musical: La educación musical del niño

19,00 Concierto



## PLAZA DE TOROS DE GIRONA

—EMPRESA ALCALDE—

Domingo, 15 de junio de 1979

—A las 6 de la tarde—

### SENSACIONAL CORRIDA DE TOROS

6 hermosos y bravos ejemplares, 6

2 novillos, 2 de la ganadería de don Javier Moreno de la Cova de Sevilla, para el número uno de los rejoneadores, fundador de la dinastía, el caballero sevillano,

DON ANGEL

## PERALTA

4 bravos toros 4 de la célebre ganadería de los señores Vázquez Silva hermanos, de Sevilla, para el par de ases del toro:

MANUEL RUIZ

## MANILI

de Cantillana (Sevilla).

JAIME GONZALEZ

## "EL PUNO"

de Bogotá (Colombia).

Calçats SALA-2

REBAIXES

SALT

1 PTA. EL PALMO  
Zona Clot - Amer (Gerona).  
Rústica de 1.000.000 de palmos con agua abundante, cultivo y arbolado, licencia para construir de particular. Telf. (93) 211 33 29.

## Mañana, obra teatral en el "entoldado" de Sant Gregori

Con motivo de las fiestas de Sant Gregori, se estrenará en el entoldado una obra teatral. Mañana, lunes, a las diez de la noche, dará comienzo esta representación puesta en escena por el joven Grup de Teatre de Cartellà. La obra que se escenificará es "De más verdes en maduren", que es llevada

por primera vez ante el público por este grupo que, aprovechando la Festa Major, han sabido incluir en el programa una obra dramática que proporcionará un descanso a la música y al baile, permitiendo un contacto con la cultura a las gentes de Sant Gregori y a los que se desplazan a esta localidad con motivo de estas fiestas. Quizá con esta obra se rompa un poco la tradición de los "envelats" donde la juventud se reúne para el baile, pero el intento suponemos que valdrá la pena, pues un poco de teatro, y si está bien hecho, no viene mal a nadie.

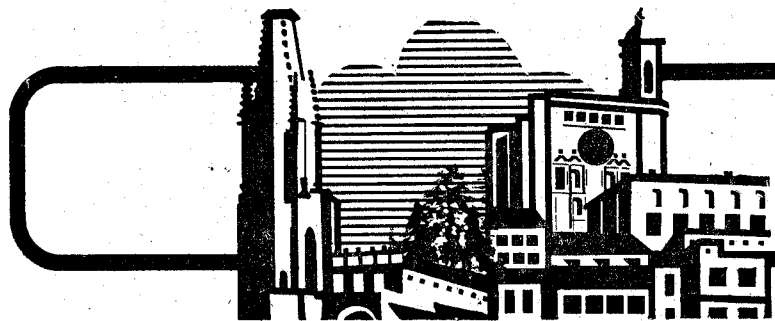
Coordina:  
Narcís PLANAS

## Stanley Jr., el disc-jockey más joven de la Costa Brava



Hoy traemos a nuestras páginas al que podemos considerar el disc-jockey más joven de la Costa Brava. Es quien pincha la música en la discoteca «Carall's» de Platja d'Aro. Se trata de Stanley Jr., y desde pequeño ha estado involucrado en todo este mundo por razones familiares. Su buen gusto al escoger la melodía oportuna en el momento apropiado hizo que fuera el encargado de dirigir esta vital operación discotequera, ya que en una «boite» sin disc-jockey no se va a ninguna parte. — J. B. (Foto Pablito).





# girona de cap a cap

## L'HOSTAL DEL CARRER DE LA BARCA

## Puntualitzacions cordials al secretario de Acci3n Cultural de UCD en Gerona

Puix que el carrer de la Barca va esdevenir el lloc de confluència dels camins d'entrada a Girona i de pas venint de la banda Nord sobretot, d'ençà que a les darreries del segle catorzè tota la ciutat vella va restar emmurallada, és natural que hi haguessin hostals o fondes per a albergar els viatgers. Per a a gent que viatjava a cavall o amb les antigues galeres o diligències, calia, a més, que hom allotgés i alimentés les cavalcadures, les bèsties de tir i es atzembles i encara que hom en fornís per a relleu. Ultra això, hi havia l'ofici de missatgeria, que era un servei regular entre ciutats no molt distants i prou populoses per a mantenir-lo. Girona, que era una ciutat d'enllaç entre Barcelona i Perpinyà, calia que tingués una «posta», que era l'hostal de parada per a canviar els cavalls.

La Plaça d'Espanya o Plaça del Vi fou un lloc on s'establiren algunes cases que oferien aqueixos serveis i per això va tenir el nom de «Plaça de les Albergueries». Els abeuradors que allà prop s'establiren van donar el nom al carrer que va formar-s'hi.

Però també consta que n'hi havien al carrer de Pedret, a la Plaça de Sant Pere i al carrer de la Barca.

El portal de la Barca era un indret ben adient per a acollir la gent que venia de la banda de Sant Gregori travessant el Ter i l'Onyar; de la banda de Sant Daniel entrant pel Portal de Sant Pere a més del tràfic ordinari entre França i Espanya.

Al segle dissetè a la casa que tocava al Portal de la Barca hi havia un hostal de certa anomenada que tenia el nom d'«Hostal de Sant Ramon».

Jo sospito que fou en aqueix hostal on va esdevenir-se un fet que va commoure d'emoció tota la població de Girona.

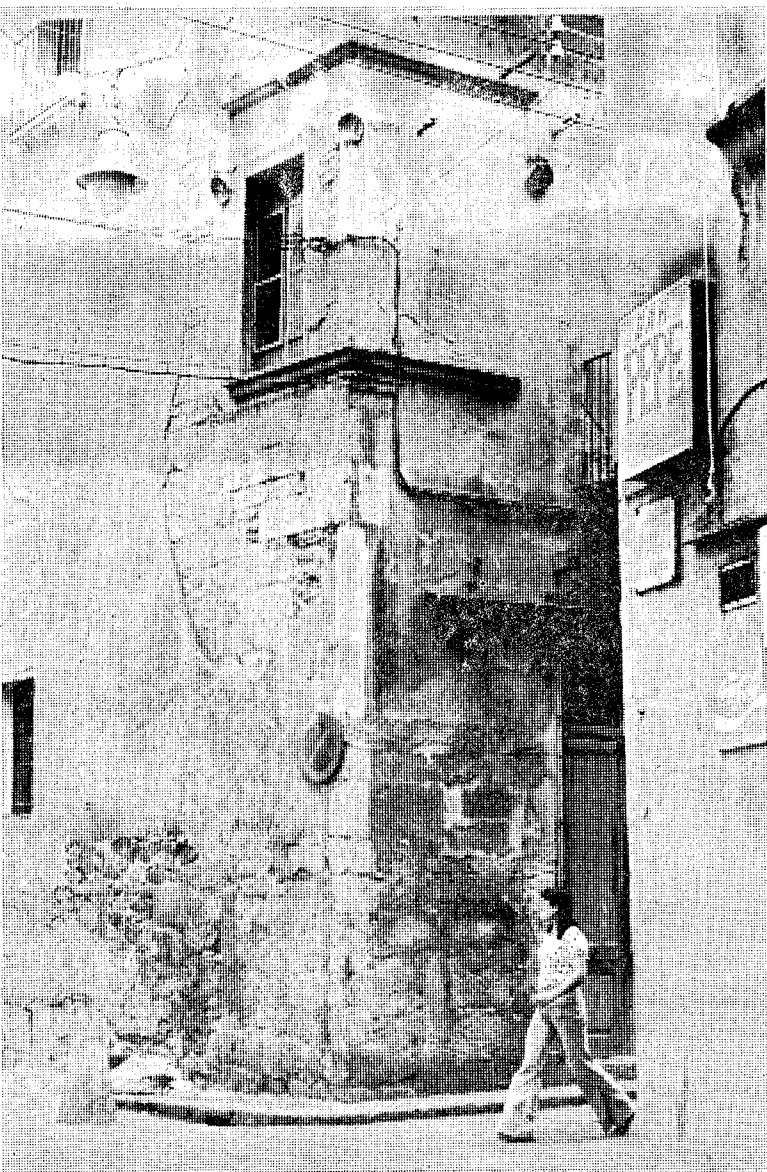
Era el dia 21 d'abril de 1533. A les vuit del vespre van presentar-se a la posta cinc viatgers, que baixant de llurs cavalcadures, van dirigir-se a la sala de recepció i van demanar que hom els servís quelcom per a refocillar-se i prosseguir tot seguit llur viatge. Cap d'ells no vestia uniforme ni mostrava cap insígnia de dignitat; però quatre duïen cinyell de soldat. Ningú no tenia notícia de l'arribada de cap personatge. El cinquè dels forasters tenia un capteniment molt distingit i va atraure les mirades curioses de tots.

Era l'Emperador Carles V, el qual retornant victoriós de la guerra contra els Turcs, que havia foragitat d'Hongria, ha-

via de desembarcar a Barcelona amb els seus estols. Una tempestat va obligar l'armada a vorejar la costa de França. Vers migdia arribà a l'indret de la badia de Roses, i l'em-

corporació.

L'efervescència produïda per la presència de l'Emperador, que va romandre durant una hora i mitja a l'hostal, la descriu així l'esmentat cronista:



perador va prendre terra al port per mitjà de dues barques, va arregar uns cavalls de les masies properes i passant per Castelló i Bàscara a tota pressa va encaminar-se a Girona.

Tot i que ell no es va donar a conèixer, de seguida fou identificat com el rei d'Espanya i l'Emperador d'Alemanya. Hom va comunicar la nova als Jurats i als prohoms de la ciutat. La cosa era increïble, però no hi havia temps per perdre. Es féu una aglomeració de gent a la sala de l'hostal i es permetia l'entrada a tothom: pobres, vidues, ancians, joves; l'august Cèsar, per a fer-se més conegut i afable als seus vassalls, caminava per la sala gran de la casa, conversava amb tothom; enmig del bullici arribaven els jurats, els cavallers, els ciutadans i altres persones principals i eren rebuts amb benigneitat pel rei. La ciutat bullia d'entusiasme per l'arribada del nou rei i príncep i sobretot perquè es deia que tot seguit marxava cap a Barcelona. Les autoritats no sabien pas què calia fer i no hi havia temps de deliberar entre elles. Promptament, havent pres un poc d'aliment, va muntar en un altre cavall i passant lentament per la plaça de Sant Feliu, pel carrer de les Ballesteries i per la plaça de les Cols, va arribar així fins al pont de Fra Menors.

Essent al Pont de Pedra, va apretar els esperons al cavall i va partir al galop tot dient a l'ardiaca major: «Ardiaca, ja ens veurem a Barcelona». Un any abans havia mort el bisbe Guillem Ramon de Boil i estant vacant el bisbat, el capítol catedral i els jurats de Girona havien demanat al rei Carles que fos nomenat bisbe l'ardiaca major Joan de Margarit. Molts en oïr aquells mots de l'Emperador van considerar-lo un auguri del proper nomenament d'aquell candidat.

A les deu del matí de l'endemà l'emperador va entrar a Barcelona i va presentar-se de sobte a la cambra de la seva esposa, la reina, abans que es rumoregés res de la seva arribada.

Així ho va escriure com un esdeveniment remarcable el secretari del Capítol catedralici en el llibre d'actes de la

Antoni de Bofarull en la «Historia crítica de Catalunya» diu això sobre l'arribada imprevista a Barcelona: «A las diez de la mañana empezó a aglomerarse el gentío por las calles que siguen en dirección a la Puerta del Angel, al objeto de contemplar a diez caballeros que venían a la posta y sobre todo de cerciorarse si el personaje que les precedía era en persona el Emperador».

Sembla que cinc o sis cavallers de Girona li van fer escorta fins a la ciutat comtal i que a la Porta de l'Àngel d'aquella ciutat hi havia l'Hostal de la Posta, on calia deixar els cavalls que havia pres a la posta de Girona.

Féu molt de temps que jo desitjava esbrinar quina casa del carrer de la Barca de Girona podia haver estat la «posta» on l'Emperador va refocillar-se i va canviar els cavalls aquell vespre memorable del 21 d'abril de l'any 1533.

L'amic i col·lega en l'honor d'ésser «Cronista Oficial de la Ciutat de Girona» el doctor Lluís Batlle i Prats, m'ha tret de dubtes informant-me amablement que amb data de 17 de gener de 1635 a l'Arxiu Municipal de Girona es troba esmentat l'«Hostal de Sant Ramon», el qual estava situat tangent al Portal de la Barca fent cantonada al carrer del mateix nom.

Efectivament, la casa número 19 del carrer de la Barca, ultra una gran portalada, té unes finestres amb brancals de pedra picada, ornats amb pulsera exterior que comença amb una mena de petxina esculpida com es veu en la fotografia adjunta.

Aqueixa ornamentació arquitectònica pot datar-se de començaments del segle setzè. No seria aqueixa casa la «posta» on va deturar-se l'Emperador?

Jaume MARQUÉS i CASANOVAS

«Era bonic de veure com, creixent el rumor de la immediata sortida de l'Emperador, es va produir una immensa aglomeració pel camí on havia de passar, de manera que no hi havia ningú que no sortís al carrer per a veure al nou i tan famós príncep. Els carrers eren tan atapeïts de gent que només hom es podia obrir camí a empentes i cops de colze; tothom cridava «Visca l'Emperador». El carrer era tan clar com sol ser-ho al migdia perquè no hi havia finestra ni finestreta, ni atri ni portal que no estés il·luminat amb llanternes i fanals i tots els que eren al carrer duïen a les mans ciris, atxes, llanternes o candelès».

Sembla que l'arribada a Barcelona no va ser tan ignorada del públic com assegura el nostre cronista.

### SEMICALVOS Y CALVOS SOLUCION DEFINITIVA

Sistema experimentado y evolucionado a través de 25 años de experiencia y a base de cirugía estética. Con el propio cabello y por medio de injertos, en esto consiste el ya famoso llamado trasplante de cabello (suyo).

No tiene nada que ver con los múltiples sistemas artificiales y molestos, como bisoné, peluquín, entretejido, etc. a veces hecho con cabello sintético.

Esta es la única y definitiva forma de tener otra vez cabello propio como el que tenía Ud. antes.

Vd. será un hombre nuevo con aspecto rejuvenecido y además el cabello le favorecerá en muchos aspectos, hasta en el de la salud (como protector).

CONSULTENOS

IMPERIAL MEDICAL CENTER

Av. Generalísimo, 474 - 9 planta

Tels. 2285762-2189748 - BARCELONA

INSTITUTO CAPILAR INTERNACIONAL

Av. José Antonio, 634 - 10º

Tels. 3020149 - 3188130 - BARCELONA

MADRID: Av. José Antonio, 62-7º 5º

Tels. 2472755-2482248

BILBAO: Diputación, 4 bis 5º

Tels. 237169-249399

VALENCIA: Moratín, 14 - 8º

Tels. 3212247-3784412

SEVILLA: Méndez Núñez, 1-3

Teléf. 228294

Calçats SALA-2

REBAIXES

SALT

Benvolgut amic:

Haig de confessar-vos que el vostre escrit, publicat al LOS SITIOS d'avui dissabte, 14 de juliol —dada de pregones ressonàncies revolucionàries, dit sia de pas— m'ha decebut força. En llegir el títol: «La posició de UCD ante el proyecto de Estatuto de Sau» he pensat que potser ens aclaririeu algunes de les incògnites que a hores d'ara plenen sobre quina serà l'actitud de l'UCD catalana a l'hora de defensar l'Estatut de Sau (en la redacció del qual tingueren els homes de l'UCD catalana un paper no menysbenible de cap manera i que fou votat per ells a l'Assemblea de Parlamentaris). Creia ens dirieu

alguna cosa sobre si pensàveu defensar el projecte, juntament amb les altres forces polítiques del Principat; si els famosos «motivos de desacuerdo» de l'UCD central encara són vius, o eren només per a espantar al personal —i a fe de Déu que fa un mes que ens tenen amb l'ai! al cor—. He restat decebut en veure que cap resposta de les que semblava prometre el títol no hi és al text.

Us limiteu a defensar, o més exactament a tractar de defensar, al vostre partit —l'UCD— de les crítiques que li han plogut de tots cantons aquests dies, amb motiu de la seva actitud davant la proposta de discussió a les Corts del pro-

jecte d'Estatut de Sau; us queixeu de que us fan fer el paper del dolent de la pel·lícula. En sembla molt bé, vull dir que em sembla molt bé que us queixeu —esteu en el vostre més sacrosantíssim dret— i és la vostra obligació el defensar el vostre partit; feu el vostre paper i repetixo em sembla molt bé... El que passa és que abans de fer certes afirmacions un home ha de pensar bé el que diu perquè, creieu honradament que, després dels «motivos de desacuerdo» que el vostre partit ha fet públics, es poden llençar acusacions d'injustícia o mala intenció als que parlen de retallades al projecte i no de «matitzar i perfeccionar»? O és que els arxifamosos «motivos de desacuerdo» han desaparegut del mapa pel fet que vos ometeu la seva existència en el vostre escrit, cosa sobrenaturalment xocant quan són evidentment la mare dels seus? Crec que la vostra defensa hauria d'haver cercat altres camins. Quan un partit de dreta pura i dura com ara Coalició Democràtica, que sempre s'ha manifestat contrària a les nacionalitats i autonomies, es mostra en el seu «motivos de desacuerdo» força més respectuosa amb l'esperit original de l'Estatut de Sau que el partit del Govern, se'n fa molt difícil creure en la voluntat autonomista d'UCD siguin les que siguin les seves formulacions teòriques, o ideològiques, si és que en té. Són els fets —que sabem que són tossuts— els que canten i no les acusacions gratuïtes de tendència.

Per acabar-ho d'adobar us permeteu llençar unes acusacions de centralisme sobre les esquerres, i finalitzeu el vostre escrit augurant un futur centralista si un dia arriben a manar els «rojos». Aquí, amic d'UCD, si que m'haig de posar un peu seriós. Excuseu-me per endavant si el llenguatge es torna dur, però haig de dir-vos clarament que les vostres afirmacions són inexactes i tendencioses, i a més d'incertes demostren un desconeixement enciclopèdic del tema. Per ventura ignoreu que des dels temps del federalisme decimonònic —de quan la «gloriosa» revolució de 1868 i la primera república— (i amb l'excepció dels carlins) les idees federalistes i descentralitzadores han anat sempre més aviat del cantó esquerre, mentre que el centralisme arribat i fanàtic ha estat patrimoni de la dreta més reaccionària? Encara que el tema és més complex, hi han fets que canten per ells mateixos: Els socialistes incorporaren el model federal d'estat a les seves declaracions programàtiques el 1918. Als temps de la segona república fou la coalició esquerrana que governava aleshores, la coalició republicano-socialista la que tirà endavant l'Estatut de Catalunya en 1932 —no sense problemes interns—.

Mentrestant la dreta muntava un intent de pronunciament —La Sanjurjada— per tal d'impedir la seva aprovació pel Parlament de la República. I, per què seguir? La voluntat autonomista dels partits de centre-esquerra i esquerra de Catalunya i de les forces d'esquerra arreu de l'Estat Espanyol estó prou demostrada per la dialèctica dels fets com per a pensar-s'ho abans de fer afirmacions com les que feu. Contesteu-me —si podeu— algunes preguntes: Quins partits eren els que, en temps de la clandestinitat, des de l'Assemblea de Catalunya reclamaven: Llibertat, Amnistia i Estatut d'Autonomia? Quins reivindicaven el retorn del President Tarradellas? Sincerament, si a les eleccions del 15 de Juny del 77 haguessis guanyat UCD a Catalunya, ¿hi hauria hagut Generalitat provisional? ¿Hauria tornat de l'exili el President Tarradellas...? O bé hauríem tingut el «Consejo General de Cataluña» que les senyores Martín Villa, Suárez, Samaranch i Cia. ens oferien aleshores i Tarradellas hauria romàs a Sant Martin le Beau?

Voler crear dubtes entre els lectors sobre la voluntat autonomista dels partits catalans i democràtics d'esquerra amb un historial ben transparent i provat com ara el PSC, ERC, PSUC i d'altres pot resultar, segons quí ho faci, injuriós o grotesc; ara bé, quan l'acusació prové d'un portaveu d'UCD amic, lectors, llavors la cosa es qualifica per ella mateixa. Val més deixar-ho córrer.

Cordialment,

EL SECRETARI DE PREMSA DEL P.S.C. DE LES COMARQUES GIRONINES, Jesús María Sanz i López.

## SUSCRIPTORES VERANEANTES CAMBIO DE DOMICILIO POR VACACIONES

Si es Vd. suscriptor de LOS SITIOS y desea recibir el periódico en su residencia de verano, envíenos, lo antes posible, este Boletín y cumplimentaremos sus deseos.

D. ....

recibe LOS SITIOS en .....

Población .....

Provincia .....

Desea recibirlo en .....

..... Población .....

..... Provincia .....

..... partir del día ..... hasta el día .....

Remítalo a: Diario LOS SITIOS  
Distribución. Apartado, 37  
GERONA.  
o en mano en nuestras oficinas: Carretera de Barcelona, 29





## vespa

### P 200 E

NUEVA LINEA

ENTREGA INMEDIATA

## vespa

### 125 y 75 c.c. T3 LI

PERMISO A-1 Desde los 16 años

## vespino NL

Para vivir tu juventud

EL CICLOMOTOR DEL AÑO 1979 POR ENCUESTA PUBLICA

## vespa vespino GILERA

### VESPA UN MUNDO EN MARCHA

ADQUIERALOS EN:

# LUIS CASADEMONT PUATE

C/. Figuerola, 39 GIRONA. Tels. 205315-204522  
O, en su Distribuidor más próximo.

GENTE QUE PIENSA SERIAMENTE EN SUS AHORROS



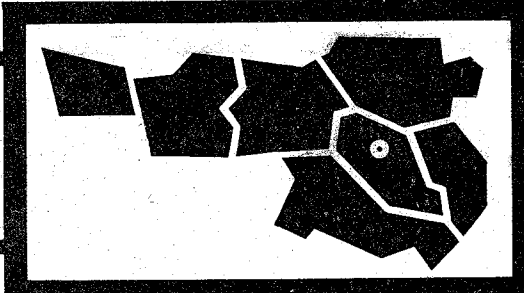
S.P.B. 44 Años - Barcelona

«Como no quiero perder dinero con mis ahorros, he suscrito DAT's-BPME»



Banco de la Pequeña y Mediana Empresa  
Balmeas, 362/Barcelona-6

Solicite información a los Tels.  
211 00 66/211 08 62



# girona/comarques

## CALDES DE MALAVELLA EL ALCALDE HABLA DEL URBANISMO

En el último pleno municipal, del día 30 de junio, se trató sobre el Informe de la Comisión de Planificación y Urbanismo. Hemos preguntado al alcalde, don Lluís Comalada, qué se acordó sobre el tema.

—Se acordó que una serie de urbanizaciones tenían que parar las obras —nos ha dicho— porque no tenían los servicios hechos: agua, iluminación, etc. Así como otras que no estaban aprobadas por Urbanismo de Girona porque no se admitió el silencio administrativo que antes se practicaba. Y nosotros acordamos hacer cumplir lo que la Delegación Provincial de

Urbanismo había ordenado a los promotores.

—¿Otros acuerdos?

—Alineación de calles dentro del casco urbano, porque las hay de estrechas, otras han de prolongarse...

—¿Qué más tiene que decirnos sobre el tema?

—Los promotores dicen que el silencio administrativo es válido para ellos. Nuestra opinión es que se ha de intentar la legalización de las urbanizaciones mediante la modificación y adaptación del Plan General de Ordenación Urbana a la Ley del Suelo.

A. CONSTANS

## FIGUERES: PALAHI HA OCUPADO LA ALCALDIA

### "Hemos de ponernos a trabajar para recuperar el tiempo perdido"

Desde ayer ocupa accidentalmente la Alcaldía de Figueres, Martí Palahi, del PSC. Ayer por la mañana LOS SITIOS vivió las primeras horas de Palahi en la Alcaldía y obtuvo las primeras declaraciones que hace a un medio informativo. Eran exactamente las 13 horas y dos minutos cuando tomó asiento en el sillón de la Alcaldía. Estuvimos comentando un poco las incidencias de estos últimos días y las impresiones que tenía el partido sobre el final de la crisis. Evidentemente los socialistas quedaron un tanto sorprendidos por las declaraciones que Ametlla hacía a nuestro periódico del pasado jueves.

—Martí, ¿qué posibilidades tienes de ocupar la Alcaldía después de esta interinidad?

—Los socialistas tenemos las mismas posibilidades que antes del 19 de abril. Somos la primera fuerza política de la ciudad con siete concejales en el Consistorio. Creo que la elección del alcalde dependerá de la postura determinante que adopte en esta ocasión, al igual que en la anterior, Convergencia i Unió.

—¿Este pleno extraordinario se celebrará pronto?

—Evidentemente ni yo ni mi partido tienen ganas de retrasar la sesión en la que se elija el nuevo alcalde de la ciudad. Esperamos que entre el lunes y martes próximo nos llegue la credencial del nuevo regidor, Carles Corretger, y el pleno lo convocaríamos inmediatamente entre el miércoles y viernes.

—¿Qué vas a hacer durante estos días?

—Hasta ahora en todo periodo de interinidad sufrido por los Consistorios se ponía como una etapa en la que quedaba paralizado todo. Yo creo que esto no es correcto. Hasta ahora se ha perdido mucho tiempo y ha habido pocas ganas de trabajar motivadas muy probablemente por la situación conflictiva creada. Voy a intentar trabajar todo lo que pueda y recuperar

el tiempo perdido independientemente de quien pueda ocupar de nuevo este sillón.

—Realmente tienes muchas posibilidades de que tu interinidad se convierta en permanente, es decir, de que salgas elegido alcalde. Mucha gente dice que eres muy joven para tener tanta responsabilidad...

—Evidentemente el hecho de que soy joven es una realidad. No voy a hacer como las artistas que nunca sabes su edad, claro que en mi caso me debería añadir años. En realidad hasta ahora no era bien visto que los jóvenes ocupáramos cargos de responsabilidad y creo que se ha de romper este esquema. La gente joven puede perfectamente ocupar una Alcaldía u otro lugar importante. Se me dirá que falta experiencia, yo diría que todos los que ocupamos el actual Consistorio somos gente de muy poca práctica en los asuntos municipales. El consistorio es verde en muchos aspectos y en mi caso puedo decir que desde hace muchos años estoy militando en el Partit Socialista y desde luego he cogido una experiencia muy grande en el campo de la política.

—En el supuesto de que fueras alcalde, ¿habría muchos cambios en el cartapacio?

—Habría pequeñas modificaciones que en nada afectarían a la composición general. Todo esto si sigue funcionando el pacto entre C i U, ERC, PSC y PSUC.

—¿Y si el pacto se rompe?

—Pasáramos a la oposición. Claro que estudiaríamos muy a fondo nuestra actitud a adoptar.

**EXPECTACION POLITICA**

Evidentemente las vacaciones políticas en la capital del Alt Empordà no existirán. Todos los partidos sin excepción estudian las estrategias a seguir de cara al inminente Pleno de elección de alcalde. Como ha quedado bien patente por las declaraciones de Pa-

lahi los socialistas no desean prolongar esta interinidad y la convocatoria se realizará en los próximos días. Tenemos noticias de que varios partidos han celebrado reuniones o están a punto de hacerlas, hoy domingo o mañana lunes, y establecer los posibles pactos. Lo que está claro es que Martí Palahi por los socialistas y Miquel Esteve por CDC son quienes tienen las máximas posibilidades de ocupar la Alcaldía. También está claro que el PSUC votará de nuevo al candidato del PSC por lo que Palahi puede contar ya con seguridad con nueve votos (7 del PSC y 2 del PSUC). El voto de Esquerra Republicana es en estos momentos una incógnita ya que si bien el 19 de abril estaba bastante clara su postura a favor de Ametlla, en estos momentos no lo puede estar tanto. Los de Convergència y los Centristas pueden volver a ponerse de acuerdo aunque les falta nuevamente un voto para obtener la mayoría de 11. Al igual que en las pasadas elecciones el voto de Vila, del Grupo Independiente de Derechas, es importante salvo que Gurt (ERC) se decante por el candidato convergente.

Por otra parte queda el pacto municipal en el que participaban todos los partidos del consistorio excepto los centristas y el independiente. ¿Seguirá este pacto o va a romperse si C i U se ve apoyada por UCD? Nuevamente hemos de estar a la espera de las conversaciones que mantengan los partidos y de las filtraciones que podamos captar. Alguien nos decía ayer que Esteve tiene ahora muchas más posibilidades de ser alcalde en esa fecha, ya que los pactos que se habían establecido parecían muy fructíferos, pero en la noche y madrugada del 18 de abril se rompieron totalmente. Figueres puede contar en pocos días con el quinto alcalde en un año. Todo un récord.

J. M. BERNILS, jr.

Actuarán cinco grupos en un escenario flotante

## Hoy cantada de Habaneras en L'Escala

Para hoy domingo, a las 10.30 de la noche está prevista la celebración del III Festival de Habaneras de L'Escala. Este año, el festival es un homenaje a Carles Mallart Sureda «Litusa», el que fuera uno de los componentes del grupo «Els Pescadors de L'Escala», fallecido hace un par de años. Tienen anunciada su actuación los siguientes grupos: «Cantaires del Montgrí», «Els Pescadors de L'Escala», «Cap de Creus de Cadaqués», «Oreig del Mar», de L'Escala y «Terra Endins» de Girona. Un buen exponente de la tradición habanera de nuestras comarcas que se da cita esta noche en L'Escala. Por cierto que estos grupos van a actuar en un escenario flotante instalado expresamente el efecto para esta velada en la playa

más céntrica de la población. La organización corre a cargo de la Comisión de Fiestas y el patrocinio es del Ayuntamiento escalenense.

No cabe duda que este festival va a agrupar a numerosos público dada la calidad interpretativa y la singularidad en que va a desarrollarse, el escenario flotante. Por cierto, que en L'Escala, también se prepara un acontecimiento bastante espectacular y del que procuraremos tenerles informados oportunamente. Al parecer, un propietario de una discoteca, quiere lanzar un globo pilotado por un famoso tripulante francés. De momento el avance de la noticia, pronto tendremos su confirmación.

J. M. BERNILS, Jr.

## SANT HILARI SACALM Interesante Pleno del Ayuntamiento

Con notable asistencia de público, com es normal desde que tomó posesión un Ayuntamiento elegido por el pueblo (después de un largo periodo en el que los alcaldes eran elegidos a dedo por el Gobernador) se celebró en Sant Hilari el Pleno Municipal correspondiente al mes de julio.

El orden del día era el siguiente:  
Primero. — Asunto explotación minas de uranio.  
Segundo. — Asunto Guardería infantil.  
Tercero. — Asunto contaminación de aguas.  
Cuarto. — Asunto vigilancia nocturna.

Con referencia a la explotación de minas de uranio, el alcalde señor Xavier Rossell, anunció que a pesar de haber solicitado informes técnicos a varias personas que en principio parecía disponían de ellos, hasta la fecha no ha recibido ninguna materia de este tipo. Informó que la Diputación Provincial había enviado una carta a todos los Ayuntamientos, en la cual se les comunicaba que han solicitado información debida al Gobierno, que tan pronto la recibían la remitirán a todos los Ayuntamientos. El alcalde pidió a los concejales que si tenían información suficiente se definieran. La mayoría no se definió ya que argumentaron no están debidamente informados, por ello se dejó dicho apartado para más adelante, indicando el señor Rossell que haría todo lo posible

para conseguir unos informes técnicos de parte de fuentes bien informadas, ya que la verdad, ningún concejal se encuentra en estos momentos debidamente informado.

En cuanto a la Guardería infantil se harán gestiones para conseguir una Guardería totalmente legalizada, y que pueda albergar a todos los pequeños que los padres quieran destinar.

Sobre el asunto de contaminación de aguas el señor alcalde informó que se habían efectuado unos análisis en los cuales se había experimentado que el agua es potable; si bien se acordó analizar más a menudo las aguas especialmente en la temporada de verano.

Por último, con referencia a la vigilancia nocturna, se harán pasos para poder disponer de un vehículo con dos personas, que hagan un buen servicio de vigilancia nocturna, ya que actualmente con un sereno paseando es difícil poder controlar todo el pueblo, pues el pueblo se ha extendido mucho y a pesar que el sereno ponga voluntad, resulta insuficiente.

Creo que hemos de confiar en este Ayuntamiento elegido por el pueblo, pues se notan muchas ganas de trabajar por parte del señor alcalde, Xavier Rossell y la mayoría de concejales. Sólo es de desear que se dejen aparte los intereses particulares y se busque un Sant Hilari cada vez mejor.

Salvador CLOS

## DESDE LA VALL D'HOSTOLES

Sant Feliu de Pallerols está viviendo intensamente el período veraniego: «Festiu-79». El ambiente es festivo todos los días. Los veraneantes ocupan ya las tres fondas e infinidad de pisos. Aparte, claro, de quienes tienen (y son muchos) casas en propiedad. El Ayuntamiento se preocupa de que los caminos a las fuentes estén arreglados —la desidia venía de años— y se nota en muchos aspectos una concienciación cívica a favor de la limpieza y remozamiento de las calles. La entrada nueva está siendo arreglada convenientemente. El servicio de recogida de basuras, impecable.

veraniegos. Un regalo para la visita.

Para el próximo mes habrá el II Aplec de la Sardana. Ya les habíamos de él en su día. Mucho hay por decir del Estiu-79 en Sant Feliu. La vida en todo su esplendor. Y se lo iremos diciendo. Perdonen si en esta crónica hemos puesto alguna trivialidad. Pero el ambiente festivo que hay aquí, invita a ello.

A. CONSTANS

## Mañana, con motivo de la fiesta del Carmen GRAN DIA DE LOS PESCADORES EN L'ESTARTIT

El próximo lunes, se celebra la festividad de la Virgen del Carmen, patrona de los hombres del mar; de los pescadores. Estartit celebrará especialmente esta festividad con una serie de actos que pasamos a reseñar.

Por la mañana, a partir de las 10.45 horas, Cercavila con salida del local social de la Cofradía de Pescadores con la asistencia de las autoridades locales, socios y público en general.

A las 11, oficio solemne en la Iglesia Parroquial con acompañamiento de orquesta. A las 12, una sardana en la plaza de l'Església. Por la tarde, a partir de

las seis y media, audición de sardanas frente al Club Náutico con las coblas La Selvatana y Foment. Por la noche, a partir de las diez, en el hotel Panorama, concierto de música catalana y gran baile con la orquesta Selvatana. Durante el mismo tendrá lugar la elección de la Púbbila de los Pescadores y sus damas de honor.

Patrocinan esta fiesta de los pescadores la Cofradía de Pescadores de L'Estartit, Ayuntamiento y Club Náutico Estartit, así como el CIT.

J. B.

## PALAMOS Paralización de las obras de construcción de un edificio

La decidida y firme decisión de los vecinos, ha paralizado las obras de construcción de un edificio palamosense.

Funcionarios del Juzgado de La Bisbal ordenaron la paralización del edificio en construcción ubicado en el cruce de las calles Aubí y Nápoles. Los motivos deben buscarse en la posible vulneración de los normas establecidas en el Plan Parcial del Posseig de Mar de Palamos.

El anterior Consistorio había

denegado el permiso «por no adecuarse al plan parcial». Pocos días antes de tomar posesión el nuevo Ayuntamiento, se procedió a la redacción de un nuevo proyecto, que mereció la conformidad del arquitecto municipal señor Anguera, no así la de los vecinos afectados que han exigido la paralización de dicha obra. Ahora, serán los tribunales quienes declararán la legalidad o no de este polémico edificio.

Jaime DEVESA

## Palamos: La Bahía, escenario de la procesión marinera

Con sus embarcaciones adornadas con banderas y gallardetes, los pescadores de la marinera villa palamosense, celebrarán este domingo la procesión marinera en honor de su Patrona la Virgen del Carmen. Como es costumbre, el pueblo de Palamos y los numerosos turistas que se encuentran pasando sus vacaciones entre nosotros, participan en la procesión y acompañan la imagen de la Virgen durante su recorrido por la bahía a bordo de la nave capitana. La siguen las demás embarcaciones repletas de público y otras que se unen a la comitiva.

A las once, en el Pósito de Pescadores, tendrá lugar la Santa Misa a la que asisten las primeras autoridades locales. Después, soldados de la Armada que cumplen su servicio militar en la Comandancia de Marina, de Palamos, trasladarán la imagen de la Virgen a hombros hasta la nave insignia y se iniciará la procesión. La banda de música, gigantes y cabezudos, etcétera, proporcionarán la nota de sabor popular.

El acto, al que asisten más del millar de personas tiene momentos de gran emoción y constitu-

ye una auténtica demostración de fe y cariño hacia la Virgen María, ya que sólo es ella la receptora del entusiasmo popular.

El próximo domingo, la tradición y el tipismo del Palamos mariner, brillarán con todo su esplendor para dar testimonio de la unidad de todo un pueblo en el trabajo y en el respeto a sus tradiciones.

Maurici PONSJOAN

Calçats SALA

REBAIXES

GIRONA

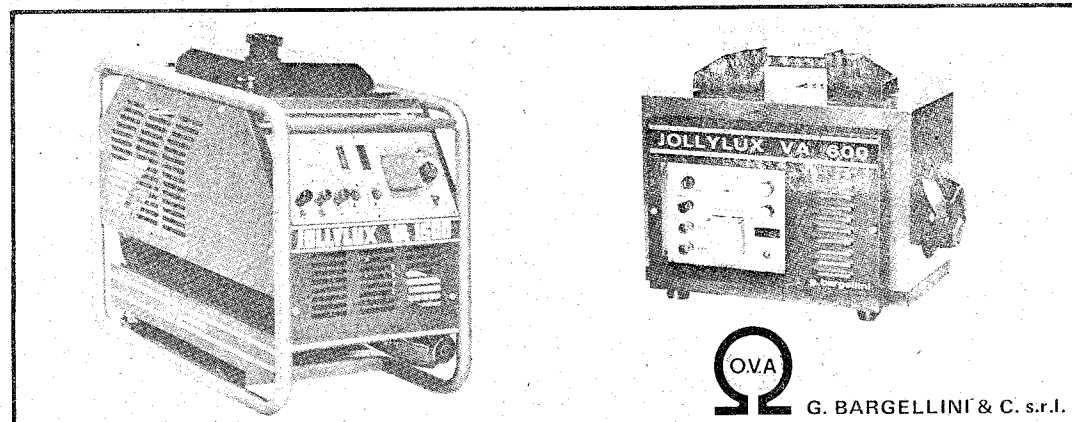
A tenor de lo dispuesto por el Artículo 10 del Estatuto Ordenador de Empresas y Actividades Turísticas, se participa que la Casa de Huespedes «EL QUIJOTE», sita en la ex villa de Salt, hoy Gerona, girará en lo sucesivo a nombre de D. MANUEL RAMIREZ SERRANO, actividad que anteriormente desempeñaba don MANUEL RIGAT PUIG.

Gerona, 12 de julio de 1979.



# pon en marcha tu luz

Generadores de corriente portátiles para hoteles, torres, casas de campo, refugios, embarcaciones, campings, industrias, emergencias, herramientas portátiles, . . .



Salida de corriente alterna a 220 V. 50 Hz. y continua a 24 V. y 12 V.  
Potencias de 0.5 a 3 kVA.



BARCELONA Felipe II, 42-44 - Tel: 340 63 08-12  
GERONA Plza. Poeta Marquina, 9 - Tel: 20 16 85

## BINGO

2.ª CATEGORIA

Pleno rendimiento, por no poder atender por falta de salud, se necesita colaborador con experiencia y capital.

Ref. 170. — Apdo. 141.

Calçats SALA-2

REBAIXES

SALT





# FIN DE SEMANA

## la pantalla y su mundo

### Suspensión de un rodaje en Playa de Aro

Si la gran desaparición del actor John Wayne impresionó a este nuestro mundo, no menos han sido los siguientes fallecimientos, que en el mes de junio, desgraciadamente, han sido pródigos. Con cuarenta y cinco años fallece Jim Hutton, gran amigo del Duke y actor relevante en films como "Apartamento para tres", "La batalla de las Colinas" o "Los boinas verdes". El gran hombre de ojalata, famoso por su interpretación del "Mago de Oz", es Jack Haley, quien fallece a los pocos días. A él le siguen el director artístico de films como "La guerra de las galaxias", "La naranja mecánica" o "Supermán", el norteamericano John Barry. El crítico francés, y autor de numerosos libros sobre cine, que ayudó a Chaplin y después dirige a los hermanos Marx, Robert Florey. El actor de "La calle 42", "Escalera de caracol" y otras muchas, George Brent, es hallado muerto en su apartamento, y por último, el "Rebeldé sin causa" que fue el gran director Nicholas Ray, nos deja a finales de este mes pasado. Nuestro deseo fervoroso desde estas líneas es que encuentren la paz. Y quiera Dios que este mes no se repita.

**PRODUCCION**  
La que Marco Ferreri está llevando a cabo de diversos directores universales y de entre ellos, el español Bigas Luna, quien será el que le corresponda dirigir el cuarto largometraje sobre un cuento de Bukowski.

**RODAJE**  
El que, a la chita callando, y como siempre, ha comenzado ya Jaime Camino, de la obra titulada "La campanada", y con un catch interpretativo formado por Ovidi Montllor —que no para—, Luis Iriondo, Fermi Reixach y la incógnita de la femina no resuelta, aún tras el plan de Jana Escrivano. Los dos films que consecutivamente está iniciando Franco Zeffirelli, uno sobre la vida de la diva María Callas, el otro sobre Hamlet, pero los dos con algo en común: lo ultra secreto de su realización. Suponemos que en su estreno, el italiano, si llamará a la prensa.

El incansable Bergman, que en estos momentos está acabando el guión de La vida de las marionetas, terminando el montaje de la película, que parece ser autobiográfica, cuyo título es el de "La isla de las cabras"; el film que inició su rodaje en Noruega y de carácter infantil "Fanny y Alejandro", está a punto de estreno, y por si ello fuera poco, el realizador sueco dice que tiene tantos proyectos en la cabeza que podía estar trabajando hasta más allá del año dos mil. Enhorabuena.

**EXITOS**  
Los obtenidos por el cine español en la Sorbona. Como ya les anunciamos en esta sección, se celebró en aquella Universidad francesa la Semana de Cine dedicada al de nuestra casa. Todas las películas presentadas han obtenido un clamoroso éxito, pero de entre ellas sobresalió La Escopeta nacional, quizá debido a que su director Luis García Berlanga, cautivó con su presentación hablada del film al auditorio gato.

OMAR SHARIF, el actor de cine de origen egipcio, está siendo el blanco de las miradas del mundo, ya que se ha convertido en el comentarista del Mundial de Bridge. Sus comentarios de las partidas y sus juicios críticos están siendo seguidos por miles de aficionados. Luego se habla del intrusismo en España.

**EXIGENCIA**  
La de la Dirección General de Cinematografía que está dispuesta a no dejar pasar una en esto del arreglo de la crisis filmica. Ahora anuncia, cara a los distribuidores, una serie de graves medidas para hacer cumplir la cuota de pantalla. ¿Tendrá en cuenta a las multinacionales?, etc., etc. Ojalá que este y otros granitos de arena vayan dando una solución viable a nuestro arte.

Al seguir con noticias de la Ad-

ministración, decir que el pago de los mil doscientos millones de pesetas a los productores se está retrasando algo más de lo que se esperaba. Entre los problemas que plantea surge la suspensión del rodaje de "Los quince días de permiso" previsto por Llorca, para este mes de julio en Playa de Aro. Sin dinero no se puede rodar...

**PREMIOS**  
El concedido por el Círculo de Escritores Cinematográficos de Italia a la joven actriz Eleonora Giorgi, como la mejor actriz revelación del año. Entre otras amenidades de esta actriz señalemos que ha sufrido un paro obrero forzoso de casi dos años de duración por negarse a rodar escenas eróticas y

de desnudos...  
El concedido por el Consejo Ejecutivo de la Federación Internacional de Cine Clubs al ofrecer a François Truffaut la presidencia de honor de dicho Comité.  
**VERANEOS**  
—Ya comenzado el caluroso mes de julio, en nuestra Costa Brava, se asoman tímidamente, al principio, por aquello de la falta del moreno, los rostros de las gentes de nuestro cine. Según nos vayamos encontrando las caras más de frente, les iremos ofreciendo una serie de cortas entrevistas con las actrices y actores, directores y guionistas, que por nuestros lares descan-

José Luis SAMANIEGO

## La cocina de la A a la Z

- ABRILLANTAR**  
Dar brillo con jalea, gelatina o grasa a un preparado.
- ACARAMELAR**  
Bañar con caramelo un pastel u otro preparado.
- ALBARDAR**  
1) Envolver en una lámina de tocino un género para evitar que éste se seque al cocer. 2) Pasar una vianda por harina y huevo antes de freirla.
- AMALGAMAR**  
Mezclar a fondo varias sustancias.
- BATIR**  
Sacudir energícamente con las varillas o batidoras una materia hasta que alcance la densidad o grado de amalgamamiento deseado.
- CINCHAR**  
En francés se denomina «glacer» o «frapper». Poner hielo picado y sal alrededor de un preparado en un recipiente, para su enfriamiento o helado rápido.
- DESBARBAR**  
Cortar con las tijeras, las aletas o barbas de los pescados o moluscos.
- DESPEDAZAR**  
Cortar una pieza de ave, caza o similar, en grandes trozos.
- EMBORRACHAR**  
Empapar con alcohol y licor o vino un postre.
- ESCAMAR**  
Despojar de las escamas a un pescado.
- ESPUMAR**  
Retirar de un preparado, con la espumadera, las impurezas que en forma de espuma broten en él.
- GRATINAR**  
Hacer tostar al fuerte la capa superior de un preparado.
- LEVANTAR**  
1) Hacer que fermente una pasta de levadura poniéndola en la estufa. 2) Dar un hervor fuerte a una vianda para evitar que se estropee. 3) Batir de forma enérgica un preparado para conseguir que tome cuerpo y aumente. Es sinónimo de montar, en este caso.
- MECHAR**  
Introducir en una vianda, con ayuda de una mechadora, tiras de tocino.
- RECTIFICAR**  
Poner a punto el sazonzamiento o color de un preparado.
- TAMIZAR**  
Separar por el uso del tamiz o cedazo, la parte gruesa de una harina o similar.
- TEMPLAR**  
Insertar con precaución las pinzas o patas delanteras de un cangrejo en la cola que debe mantenerse en alto.
- HIGADO**  
Desechando los remilgos acerca de los despojos, el hígado de cualquier animal, de los que habitualmente se consumen, es una carne llena de vitaminas, sobre todo, del grupo B, y es rico en hierro y otros minerales esenciales, de modo que debería figurar en todos los menús familiares, sobre todo en las casas donde hay niños.  
El hígado fresco no se conserva en buenas condiciones durante mucho tiempo y debe comerse el mismo día que se compra.
- ACIDULAR**  
Hacer levemente ácido un alimento con adición de limón, vinagre, etc... **AGUA ACIDULADA:** Agua fría a la que se añade zumo de limón o vinagre; evita que se decoloren algunas frutas y hortalizas.
- ANTIPASTI**  
Entremeses italianos fríos o calientes.
- BARQUILLO**  
Hoja de pasta de harina sin levadura, por lo común con azúcar y canela, que se endurece en moldes calientes. Se sirve con helados.
- COLOREAR**  
1) Tostar o dar color a una vianda por la acción del calor. 2) Dar color con extracto a un preparado.
- CURRY**  
Condimento originario de la India compuesto de especias diversas.

## gastronomía gerundense

### HABLAN LAS BOTELLAS y (III)



Finalizamos, con éste la serie de artículos dedicados a las botellas. Sin duda quedan aún muchos tipos de botellas que no citaremos bien por ser variaciones introducidas por los embotelladores y por tanto, dejan de ser representativas en cuanto al producto contenido y por otra parte, quedan las botellas que podríamos denominar de fantasía y las que contienen licores, los cuales son diferentes para cada producto e incluso diferentes según el fabricante.

**7. — FIASCHI** — El nombre por el que actualmente se conoce esta botella es como anunciamos el de «fiaschi», no obstante, su nombre primitivo era el de «Bocksbeutel» y se usaba únicamente para el embotellado de vinos secos alemanes. Más adelante y cubriendo las botellas con tiras de paja, se han caracterizado como las famosas botellas del Chianti italiano. Este tipo de botellas ha sido adoptado por los vinos chilenos y portugueses como es el caso de la muestra perteneciente al «Mateus Rosés», vino portugués, de buena aceptación en el mercado nacional.

**8. — JEREZ** — Esta es la botella que contiene típicamente los vinos de Jerez. En algunos

ocasiones se embotellan estos vinos, con envases más artísticos según las marcas o bien la zona de producción, y en algunos casos, dada la falta de conocimiento que tenemos de las zo-

nas del sur de España y de las características particulares de los vinos de aquellas zonas, puede que andemos algo desorientados, por cuanto en más de una ocasión, el nombre de una marca se ha convertido en el nombre genérico del producto. Además, hay los vinos de Oporto que en algunas ocasiones se alteran con los de Jerez pero que tienen su botella característica si son Oportos de añada o bien Oportos de color amarillento.

**9. — SEIS ESTRELLAS** — Se denomina así por llevar en relieve, seis estrellas grabadas en la parte del cuello. Su capacidad, es de un litro, el fondo es plano y se utiliza para el embotellado del vino común. Desde el punto de vista gastronómico este vino común no tiene demasiada trascendencia, no obstante, es un producto que en su día se reglamentó su puesta en el mercado, somos conscientes de su presencia en muchos supermercados y en ocasiones servido en recipientes de cerámica, algunos restaurantes lo sirven como el vino de la casa. En fin, un producto que en su momento se puso a la venta y ahí está. Con todo lo que hemos escrito sobre las botellas, no vayamos a creer que los vinos debidamente embotellados en sus botellas correspondientes ya sea una garantía. Esto es simplemente una parte, hay luego el tapón de corcho, naturalmente y la cápsula que se utiliza como precinto del líquido depositado en el interior de las botellas. Y más aún, la etiqueta que, obviamente, tiene también su importancia. La etiqueta, es la tarjeta de visita del vino, su ficha de identidad, detalla con más exactitud el contenido, las características particulares de cada vino. Es para decirlo de alguna forma, el «pedigree» del vino.

A pesar de todo, en algunas ocasiones, la información de la etiqueta no es del todo completa como sería de desear ya que en algunas ocasiones observamos que nos indican que un vino es de tercero, cuarto o quinto año, pero sin decirnos previamente cuál ha sido el año de su cosecha, con lo cual el hecho de los años que lleve en la barrica no ofrece la información exacta de la calidad de la añada.

Jaume TORRENT

## gira el disco

### LOS SITIOS - RADIO GIRONA

### Lista de éxitos

- 1. — Goodnight to night (WINGS) (EMI)**  
**2. — Hot Stuff (DONNA SUMMER) (FONOGRAM)**  
**3. — Nacido para vivir (PATRICK HERNANDEZ) (CBS)**  
**4. — Super, Superman (MIGUEL BOSE) (CBS)**  
**5. — ¿Quién tiene un duro de amor? (PABLO ABRAIRA) MOVUEPLAY)**  
**6. — Donna, Donna Mia (Toto Coutugno) (ZAFIRO)**  
**7. — Feel the Need (LEIF GARRETT) (HISPAVOX)**  
**8. — ¿Quién será? (CAMILO SESTO) (ARIOLA)**  
**9. — Ganador (MARCE Y CHEMA) (CAPITOL)**  
**10. — Dame, dame amor (THE TEENS) (ARIOLA)**
- LP'S**  
**1. — Bab Girls (DONNA SUMMER) (FONOGRAM)**  
**2. — Chicas (MIGUEL BOSE) (CBS)**  
**3. — Voulez Vous (ARBA) (COLUMBIA)**  
**4. — Do it yourself (IAN DURY) (COLUMBIA)**  
**5. — Desayuno en América (SUPERTRAMP) (EPIC)**

## Conjunto Residencial ISLA DE ROSAS

### Si quiere vivir en la Costa Brava, apresúrese

Con una reducida entrada y grandes facilidades de pago, usted puede adquirir un magnífico apartamento en el corazón de la Costa Brava. Una zona en constante revalorización que hace de su compra una inversión segura. Hasta final de Agosto estarán en vigor estas condiciones especiales. Apresúrese y póngase en contacto con nosotros. No llegue tarde. El Servicio de Administración se ocupa del mantenimiento y alquiler de su apartamento (si usted no lo utiliza) a lo largo de todo el año.



Para mayor información envíe este cupón a:  
HOTEL PANI, S.A. Apartado 238, Rosas (Gerona) - Tels. 25 62 87 - 25 77 08

Don ..... Calle .....  
Ciudad ..... Provincia .....



# IBO

## TECNICA ALEMANA AL SERVICIO DE LA GANADERIA GERUNDENSE

• Aumento de ganancias y reducción de costos con sistemas automáticos IBO

• IBO-Split, para comedero largo o atravesado, sistema dosificado por peso húmedo

• IBO - Circular alimenta más animales en menos espacio

La ganadería gerundense se encuentra, en estos momentos, con la oportunidad de incorporar una de las más avanzadas técnicas alemanas para las granjas de cría y engorde de cerdos, con lo que se podrá situar en unos niveles competitivos frente a la ganadería europea, en la fase de adaptación de nuestra cabaña a la competencia que supondrá nuestro ingreso en el Mercado Común.

IBO, es esta técnica con una dilatada experiencia en las instalaciones de equipos alimentarios para granjas de cría del ganado de cerda en diversos países y singularmente en Alemania. Precisamente conocedores en aquel país de la importancia que en Girona tiene este sector ganadero, es por lo que se ha ofrecido en primer lugar a nuestros criadores, esta técnica, que tiene como principios: Aumento de ganancias y reducción de costos.

Para ello IBO incorpora IBO-Split, para comedero largo atravesado, sistema dosificado por peso húmedo y el sistema de comederos circulares de IBO que permite la cría de más animales en menos espacio.

La técnica alemana IBO ha comprobado, tras dilatada experiencia, los dos sistemas básicos de comederos para las granjas de ganado de cerda, que son las que exigen unos controles de alimentación más constantes, con el fin de conseguir unos engordes equilibrados, sin deterioros de unos ejemplares por encima de otros.

Los objetivos son claros, se trata de conseguir un aumento de ganancias paralela a la reducción de costos, con la utilización de los sistemas automáticos IBO de alimentación en las citadas granjas tan numerosas e importantes en el conjunto de la ganadería gerundense.

### DOS SISTEMAS BASICOS

IBO ha comprobado tras largos años de experimentación y de aplicación en numerosísimas granjas de toda Europa, que los sistemas automáticos más aconsejables son los siguientes: IBO-Split para comedero largo o atravesado, sistema dosificador por peso húmedo y los comederos circulares IBO para garantizar la distribución exacta para todos los animales y garantizar así un mayor índice de conversión, al tiempo que se consigue con el comedero circular alimentar a un mayor número de animales en menos espacio. Vamos a comprobar cómo funcionan cada uno de estos sistemas.

### LAS VENTAJAS DE IBO-SPLIT

Como queda dicho, este sistema se aplica a comederos largos o atravesados y se dosifica por peso húmedo del pienso. Este comedero cuenta con unas placas que de una parte protegen los tubos de bajada del pienso situado en los depósitos superiores, placas que de otra parte tienen la utilidad de pared entre corrales.

El sistema IBO-Split garantiza también la igual distribución sobre uno o ambos lados, entre 2,50 y 4,20 metros de distancia, estando relacionado con la altura del tubo de transporte.

Naturalmente es posible variar en todo momento, según la instalación de que se trate, el canal del comedero en cuanto a su largo.

Igualmente es preciso señalar que las instalaciones de los equipos IBO-Split pueden realizarse y adaptarse sobre cualquier tipo de nave ya construida, que es totalmente válida para el citado sistema, y lo mismo puede decirse tanto si se trata de una gran ave, como de pequeñas instalaciones que siempre pueden equiparse por el sistema IBO-Split, como tantos ganaderos gerundenses ya han experimentado, y algunas de cuyas instalaciones reproducimos en esta misma página.

### COMEDEROS CIRCULARES IBO

Precisamente esta cuestión del espacio es una de las que más ha preocupado a los técnicos de IBO. Del mejor aprovechamiento del espacio sólo se derivan ventajas para los comederos. Así, lo que se pretende por parte de IBO es conseguir que en menos espacio se alimenten un mayor número de cerdos.

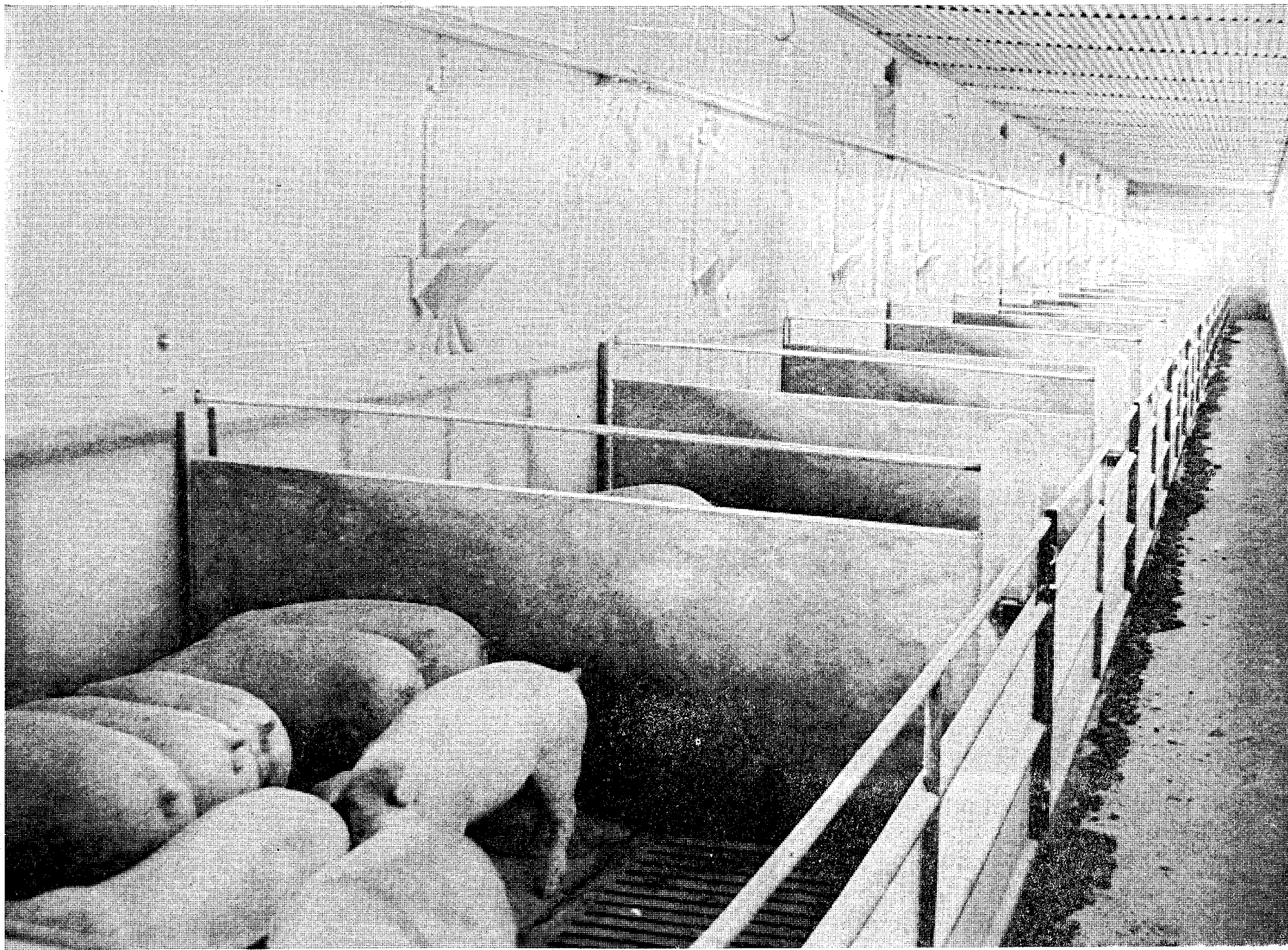
En estos momentos la experiencia de IBO viene respaldada en la técnica de los comederos circulares por un millar de instalaciones de este tipo.

Las ventajas de los comederos circulares son claras: La distribución exacta a todos los animales para un mayor índice de conversión.

Las variedades de los comederos circulares IBO son de 12, 14 ó 16 plazas, según las conveniencias de cada instalación.

Con esta técnica se consigue que cada cerdo tenga su plaza individual por medio de un cuerpo de coronas, el cual además de separar lleva incorporado la conducción de agua para el rociado del pienso. IBO garantiza que la ración del pienso es repartida por peso con la misma exactitud a todos los animales al mismo tiempo. Esta es una ventaja que no puede ofrecer ningún otro sistema actual de alimentación. Con ello se obtienen unos regímenes alimentarios óptimos y seguros.

Al igual que para otros sistemas no hace falta ninguna instalación especial, antes al contrario, todos los equipos IBO están pensados para su adaptación a naves ya construidas, y que de las mismas con un



Una de las más recientes instalaciones gerundenses con equipos IBO, en una moderna granja de Crespiá, una nueva experiencia de las muchas adquiridas por IBO en nuestros comarcas.

mínimo de gastos se pretenda aumentar sus rendimientos. Por otra parte, tanto la dilatada experiencia de IBO en el campo ganadero europeo, así como la red de servicio y representación, con central en Casá de la Selva, garantiza a los ganaderos gerundenses la rápida atención a todas sus consultas al respecto, así como la inmediata solución de cuantas cuestiones de carácter técnico deseen consultar.

Otra de las ventajas que ofrecen los equipos IBO es la facilidad de su ampliación a medida que crezcan las necesidades de la granja, pues se trata de equipos que se acoplan en cada una de sus variantes.

### TRANSPORTADOR DE PIENSOS POR CABLE, SISTEMA "AZA"

Complemento indispensable de los sistemas de comederos IBO es el transportador hasta los mismos de los piensos, para ello se ha creado el sistema de transporte por cable "AZA" que ofrece las siguientes ventajas:

—Con un solo motor de accionamiento le permite hacer un recorrido total de 300 metros.

—Con un cable de transporte de 38 de diámetro permite un transporte de 500 kilogramos hora.

—Su funcionamiento es completamente silencioso.

—Conexión directa al hilo interior o exterior, colocando el motor de accionamiento en el interior de la nave.

—Puede colocarse 24 codos de giro de 90.º en un solo recorrido.

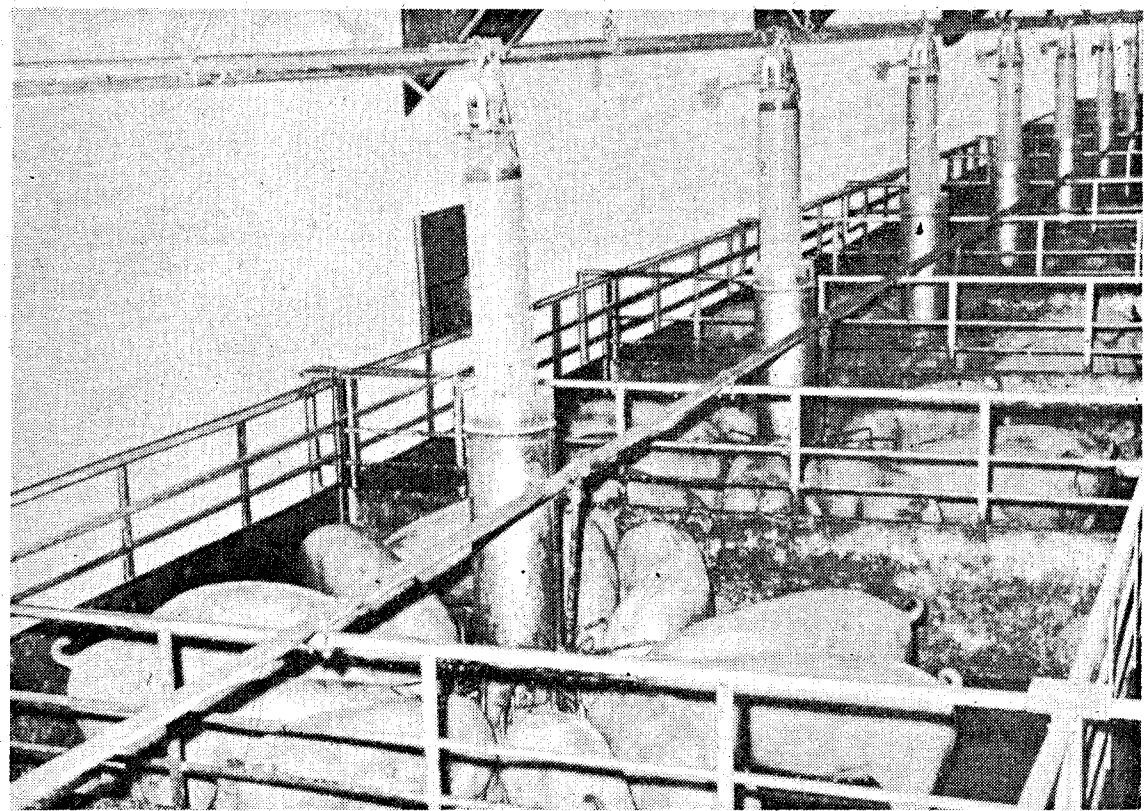
—Durante todo el recorrido el pienso permanece totalmente cerrado, evitando así el mínimo contacto con el exterior.

—La tolva receptora del silo con vibrador puede instalarse en unión o por separado del motor de accionamiento.

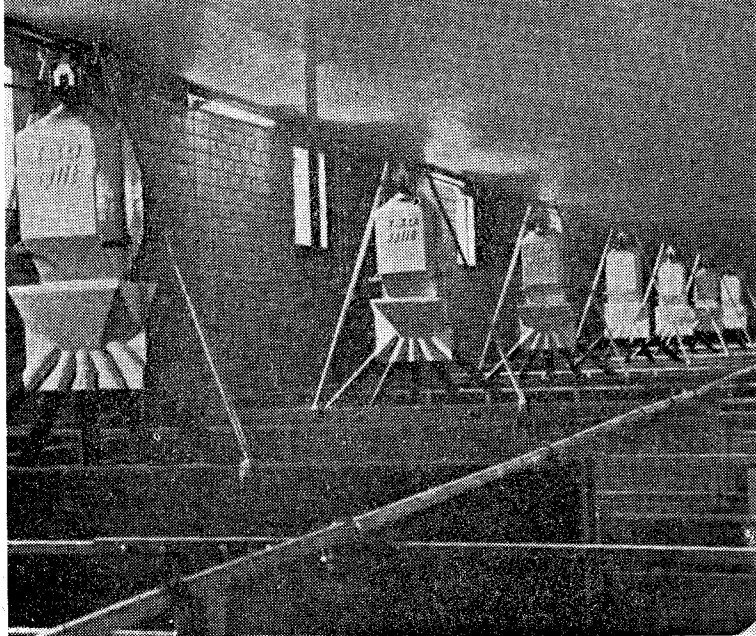
—El retorno del cable transportador al accionamiento puede ser lateral o vertical.

—Para la introducción de pienso medicinal en la línea de transporte se puede colocar otra tolva junto al silo que descarga en el tubo transportador.

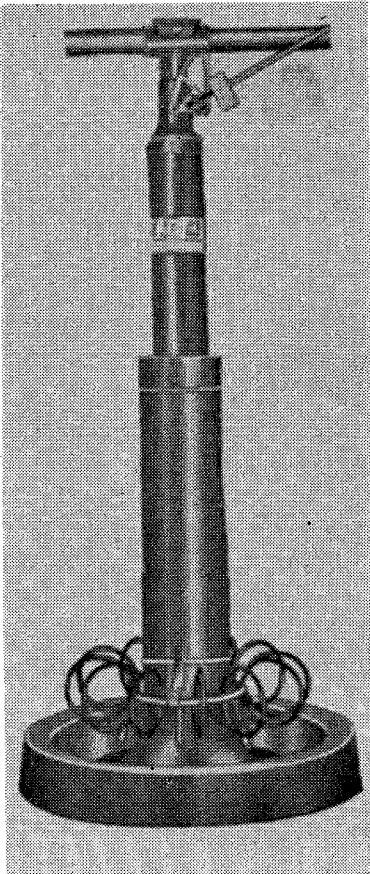
En resumen, bien puede decirse que los ganaderos gerundenses tienen a su disposición lo más avanzado de la técnica alemana en cuanto a instalación de granjas de cerdos.



Modelo de instalación de una granja equipada con comederos circulares IBO, cada cerdo tiene su plaza individual, con garantía de que la ración de pienso es repartida por peso en la misma exactitud a cada uno de los animales.



Modelo IBO-Split para comedero largo o atravesado, sistema dosificado por peso húmedo. Obsérvese cómo las placas de protección de los tubos de bajada tienen también la utilidad de servir de pared entre corrales.



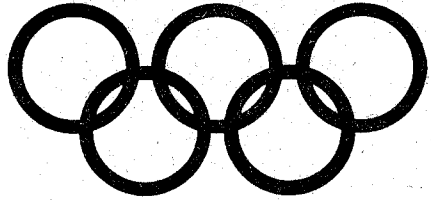
IBO circular permite alimentar más animales en menos espacio.

REPRESENTANTE GENERAL PARA GERONA:

## E. VALENTI VILA

C/. VERNEDA, 5 — TEL. 46 08 64

CASSA DE LA SELVA



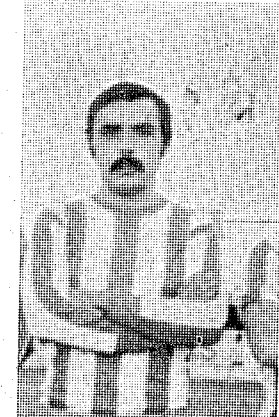
# deportes

## hoy...

### PUNTO FINAL

Terminó ayer al mediodía, una nueva edición del «Concurso Internacional de Tenis, Inmortal Girona», que se ha venido celebrando durante esta semana en Palau Sacosta.

### MOLET, NUEVO JUGADOR DEL GIRONA



El sabadellense, que ya defendió en su día la camiseta rojiblanca, ha vuelto a Girona, que ahora quiere incorporar al también ex-gerundense Vila.

### CARBONELL PODRIA SER BAJA

No se descarta la posibilidad de que el centrocampista gerundense cause baja en la plantilla pese a haber firmado la cartulina.

### FAURO Y EL «BINGO»

El presidente rojiblanco, habla hoy, de los problemas suscitados por el «bingo». Fauró espera que todo se solvente satisfactoriamente.

### LA «FESTA DEL PEDAL»

El GE i EG prepara para el próximo mes de septiembre, la «Festa del Pedal».

### ARSENI BOSCH



El entrenador del C. D. Banyoles afronta con ilusión y moral la temporada 1979-80.

### REFUERZOS PARA EL CASTELLFOLLIT

Los subcampeones de Segunda Regional quieren continuar en primera línea y para que ello sea factible han reforzado convenientemente el equipo.

### ACCIDENTE DE LUIS OCAÑA

Sufrió ayer un grave accidente el ex-ciclista español y vencedor del Tour, Luis Ocaña.

### BALONCESTO

Ofrecemos hoy el calendario completo de la Tercera División masculina, grupo octavo.

### VELA

Las aguas del Estarrit han sido escenario de diferentes pruebas del «Trofeo Conde de Godó».

# El chileno Pierola ganó el "XII Concurso Internacional de Tenis"

## Se impuso con relativa facilidad, en la final, al campeón de España, José García (7-6, 6-2 y 6-4)

### Una incorrecta actitud por Narcís PLANAS

A los deportistas, por desgracia, les «suben los humos» a la cabeza con excesiva prontitud. No generalizamos porque, afortunadamente, hay muchas excepciones. Pero, está visto que algunos no asimilan, como deberían, el éxito.

Ayer, el campeón de España, José García, no estuvo demasiado correcto. Más bien diríamos que su actitud fue incorrecta. En primer lugar, porque tras el «set» inicial, poco menos que regaló el partido, evidenciando una manifiesta desconsideración con el público y, también, con el rival. Después, porque mantuvo un diálogo poco ético con varios espectadores en el transcurso del partido. Y, finalmente, por sus manifestaciones a la terminación del choque.

Creemos, sinceramente, que éste no es el camino a seguir por un deportista que se precie de serlo. Por supuesto que cada cual —como dijo García al público desde la pista— hace lo que quiere. Pero, entendemos que su actitud de ayer, a todos los niveles y en todos los órdenes, no fue correcta. Todo lo contrario.

¡Ah! Y que quede constancia que si la final se disputó —lo decimos por sus manifestaciones— a la una del mediodía, fue porque él la solicitó, ya que por la tarde debía efectuar una exhibición en pistas barcelonesas.

Las instalaciones del Club de Tenis Girona fueron escenario, ayer por la mañana, de la jornada de clausura de la decimo-segunda edición del «Concurso Internacional, Inmortal Girona».

Muchísimo calor, numerosos aficionados y, al final, victoria en individual caballeros del chileno Alejandro Pierola que repite, de esta manera, el triunfo alcanzado en 1975, frente al también español Soler.

**PIEROLA GANA A GARCIA POR 7-6, 6-2 Y 6-4**

Primer set: Sirve Pierola: 1-0,

primer «set», que resultó el más competido de la confrontación. También hay que hacer mención del penúltimo «game» en el que García, sacando fuerzas de flaqueza, ganó sobre su servicio aunque para ello debió salvar once pelotas de «match».

Ya hemos dicho que lo mejor fue el primer «set». Allí, ambos tenistas se emplearon al máximo en busca del triunfo. Pierola y García se adjudicaron el servicio hasta que en el decimoprimer «game» el español consiguió posición favorable con 5-6. Pero, perdió su gran oportunidad, recuperando Pierola el servicio en el decimosegundo «game» para

portivo, además de estar por debajo de Pierola, «regaló» muchas pelotas, algo que no debe hacer nunca un deportista que se precie de serlo.

En suma, una final que, la verdad, no fue lo brillante que se esperaba. Hubo lucha en el primer «set» pero, después, García regaló la victoria a un Pierola que hizo más méritos que el español para ganar.

### LAS DAMAS

En individual el triunfo sonrió a la madrileña Begoña Eraña, número dos española de segunda y que partió como favorita en su calidad de cabeza de serie número uno. No opuso demasiada resistencia Ana Almansa, número tres de segunda, como bien queda reflejado en el resultado que señalaba el marcador al término de la contienda: 6-2 y 6-3. Triunfo, pues, sin paliativos de Begoña Eraña, una joven jugadora que, precisamente en semifinales, superó a la gerundense Francesca Mussous, la cual ha tenido, en este Concurso, una brillantísima actuación.

En dobles, victoria de las americanas Cindy Ursich y Nancy Harris, las cuales batieron a las hermanas Susanne y Lisa Bakewell, de Inglaterra, por 1-6, 7-5 y 6-3. Estuvieron las británicas a punto de inclinar la balanza a su favor. Pero, tras el claro 6-1 en el primer «set», las norteamericanas salvaron la difícil situación en el segundo, dominando el tercero y definitivo.

### REPARTO DE TROFEOS

Tras la disputa de la final de individual caballeros, se proce-

**3.ª EDAD LA SOLUCION REGEMASA**  
Residencia geriátrica, sistema hotel con todos los servicios incluidos, asistencia médica 24 horas. Situación montañesa, buena comunicación, 50 km. Barcelona, plazas limitadas.  
Información Telex: 93/ 215 63 40 y 215 67 60

## ESPAÑA, ADIOS A LA COPA DAVIS

### Ayer, derrota frente a Gran Bretaña en dobles

Eastbourne (Inglaterra), 14. (Efe). — Gran Bretaña eliminó a España de la Copa Davis de Tenis, al vencer la pareja compuesta por Mark Cox y David Lloyd a Manuel Orantes y José Higueras por 2-6, 6-1, 6-4 y 6-4.

Tras un buen comienzo de la pareja española, que se apuntó el primer «set», se produjo una discutida decisión arbitral en el primer juego del segundo, en contra de España y esto desconcertó a los españoles que ya no se recuperaron.

Higueras tuvo numerosos erro-

### UD. PUEDE TRABAJAR EN SU CASA

Gane 9.600 ptas. semanales, tricotando sea hombre o mujer. Le damos trabajo asegurado, le facilitamos la máquina, enseñamos gratis, visítenos.

Muntaner, 269, Barcelona-21  
Tels. 209 45 42 y 200 91 69

dió, en el local social del Club de Tenis Girona, a la entrega de los premios y trofeos correspondientes a esta decimo-segunda edición del «Concurso Internacional, Inmortal Girona», que se ha desarrollado, en líneas generales, de forma perfecta.

Presidió el delegado provincial de Tenis, señor Coll Torrés, a quien acompañaba el vicepresidente del club, señor Ferrán, y otros directivos y cargos técnicos del Concurso; de un Concurso en el que el chileno Pierola ha inscrito su nombre por segunda vez, y que ha servido para poner de relieve los claros progresos de Urpi, un joven tenista en el que puede confiar el tenis español con vistas al futuro.



El chileno superó en la final de 1975 a Soler y ayer a García. (Foto Antonio)

## Los finalistas opinan: Pierola: "Demostré que soy el número 1 del Torneo"

## García: "Por este dinero no vale la pena coger una insolación"

Ayer se cerró la doceava edición del Concurso Internacional de Tenis Inmortal Girona, que se ha venido disputando durante la última semana en las pistas del C.T. Girona. En la final, el chileno Alejandro Pierola, cabeza de serie número 2, se ha impuesto al cabeza de serie número 1, Juan García por el tanteo de 7-6, 6-2 y 6-4.

**ALEJANDRO PIEROLA**  
—¿Demostraste que eres el número 1 del torneo?

—Bien, creo que sí, supongo que les debió impresionar el título de campeón de España de García y por eso le colocaron en el primer puesto. En el panorama internacional del tenis yo soy al-

guien, mientras que a García no lo conoce nadie.

—¿Pero te ha dado muchas facilidades?

—El primer set ha sido muy disputado, él ha tenido una clarísima oportunidad de adjudicárselo, pero lo he ganado yo en la «muerte súbita». Ha visto que iba a ser realmente difícil poder remontar y se ha dedicado a ir lanzando pelotas.

—¿Te parece correcta esta actitud?

—Bien. Yo creo que un jugador que se dice profesional debe darle todo en la pista, hasta la última bola.

—¿Cómo has reaccionado?

—He visto claramente que la victoria era mía, pero he intentado que García volviera a entrar de nuevo en el juego bajando un poco mi ritmo, pero no ha sido así.

—El año 75 ya te adjudicaste la victoria. ¿Se repetirá tu presencia en el torneo el próximo año?

—Espero que sí. Es un torneo al que le he cogido bastante cariño y me gustaría volver. Lo he ganado bien aunque Urpi en semifinales me puso muchos apuros. Ha sido el mejor rival.

**JUAN GARCIA**  
Del vencedor al vencido, Juan García es ahora quien responde

a nuestras preguntas.

—¿Qué te ha parecido la final?

—El partido ha sido muy largo. Creo que no debía disputarse a cinco sets sino a tres. Además, a esa hora del mediodía hacía un calor terrible.

—Has estado a punto de ganar el primer set, lo has perdido y te has desinflado. ¿Ha sido así?

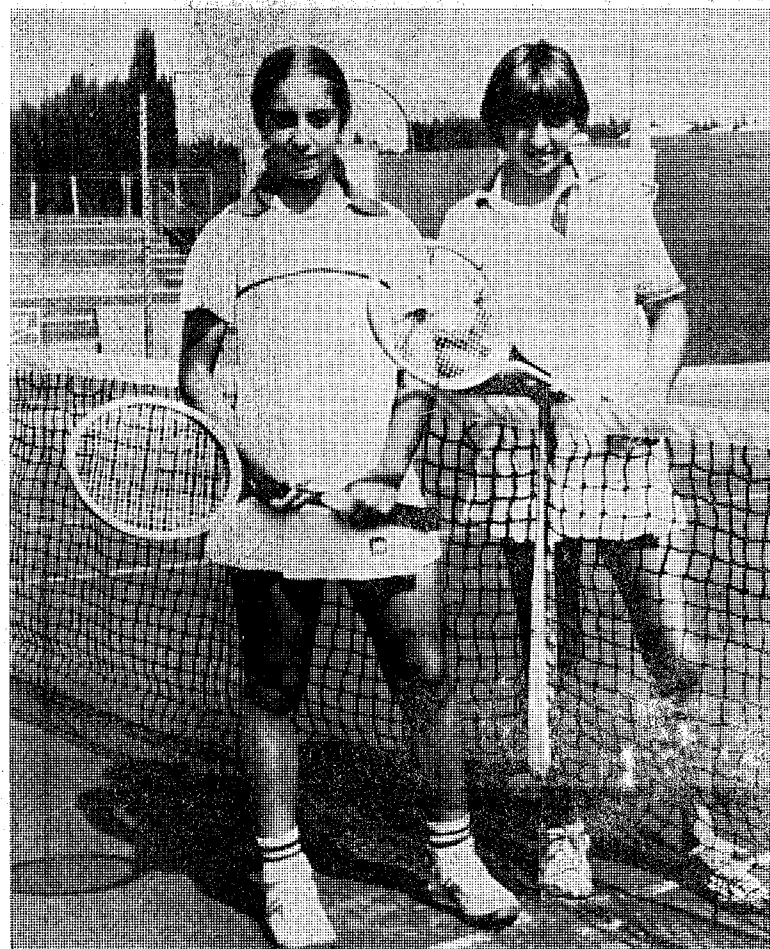
—Al perder el primer set tenía que, para ganar, hacerme con la victoria en otros tres y por todas las circunstancias que te he dicho ya no valía la pena luchar por la victoria.

—La respuesta nos sorprende. Nos lo temíamos —lo de que la victoria le importaba muy poco—, pero no esperábamos que nos lo dijera así, de bote pronto.

—Por ese dinero, no vale la pena coger una insolación.

Ya lo ven. Esto fue lo que nos dijo Juan García y Alejandro Pierola. No juzgamos las declaraciones del primero. En este país todo el mundo es libre para opinar lo que parezca oportuno. Nosotros también hacemos uso de este derecho y en estas mismas páginas, en la crónica del encuentro, analizamos no las declaraciones de García —libres, como hemos dicho— sino su conducta durante el partido.

Jordi BOSCH



Eraña ganó con facilidad a Almansa. En la fotografía de Antonio las vemos antes de comenzar el encuentro final.

1-1, 2-1, 2-2, 3-2, 3-3, 4-3, 4-4, 5-4, 5-5, 5-6, 6-6 y 7-6.

Segundo set: Sirve García: 0-1, 0-2, 0-3, 0-4, 1-4, 1-5, 2-5 y 2-6.

Tercer set: Sirve García: 1-0, 1-1, 1-2, 1-3, 2-3, 2-4, 3-4, 3-5, 4-5 y 4-6.

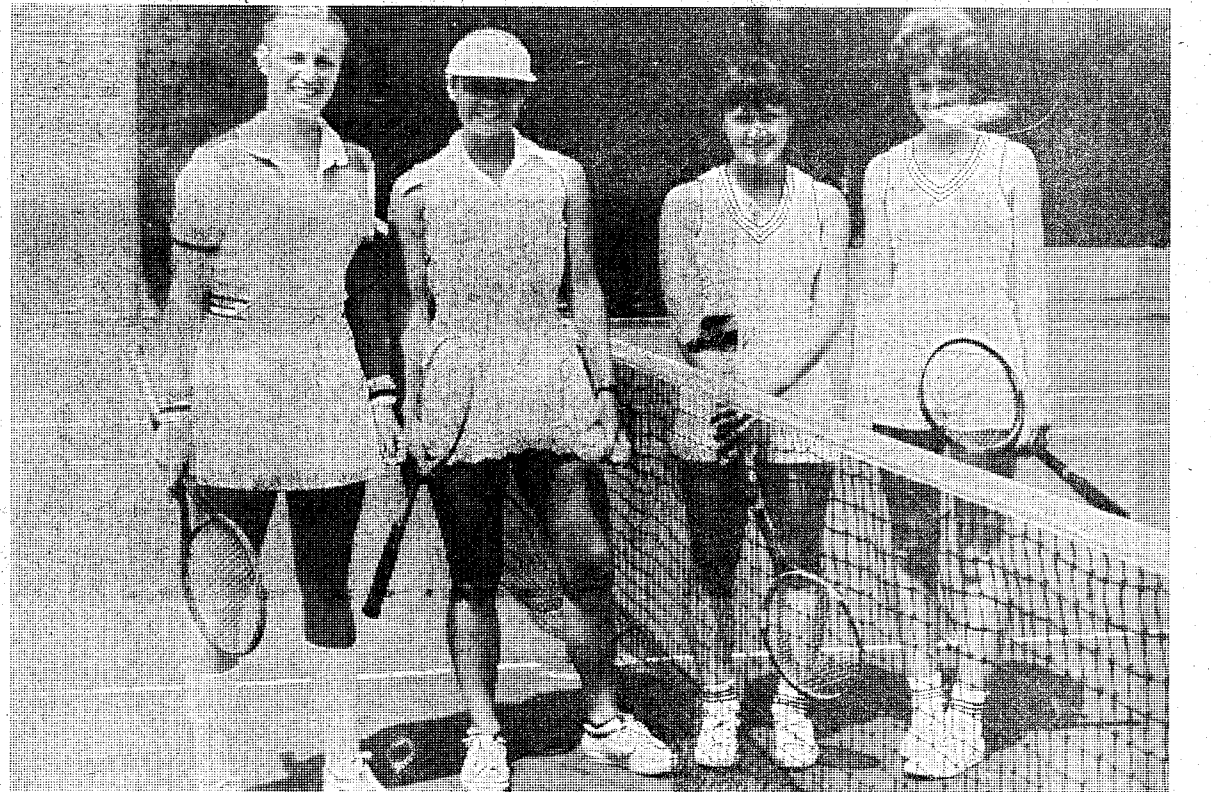
Pues no. La verdad es que la final de la presente edición del Concurso Internacional no dio de sí lo que se esperaba. Los aficionados confiaban en presenciar un buen partido entre el chileno y el actual campeón de España, pero la triste realidad es que el jugador hispano ofreció un rendimiento muy por debajo de lo esperado. No demostró, en verdad, haber hecho méritos suficientes como para ostentar el título de campeón de España.

Lo mejor, sin duda alguna, el

imponerse, finalmente, con claridad en el «tie-break».

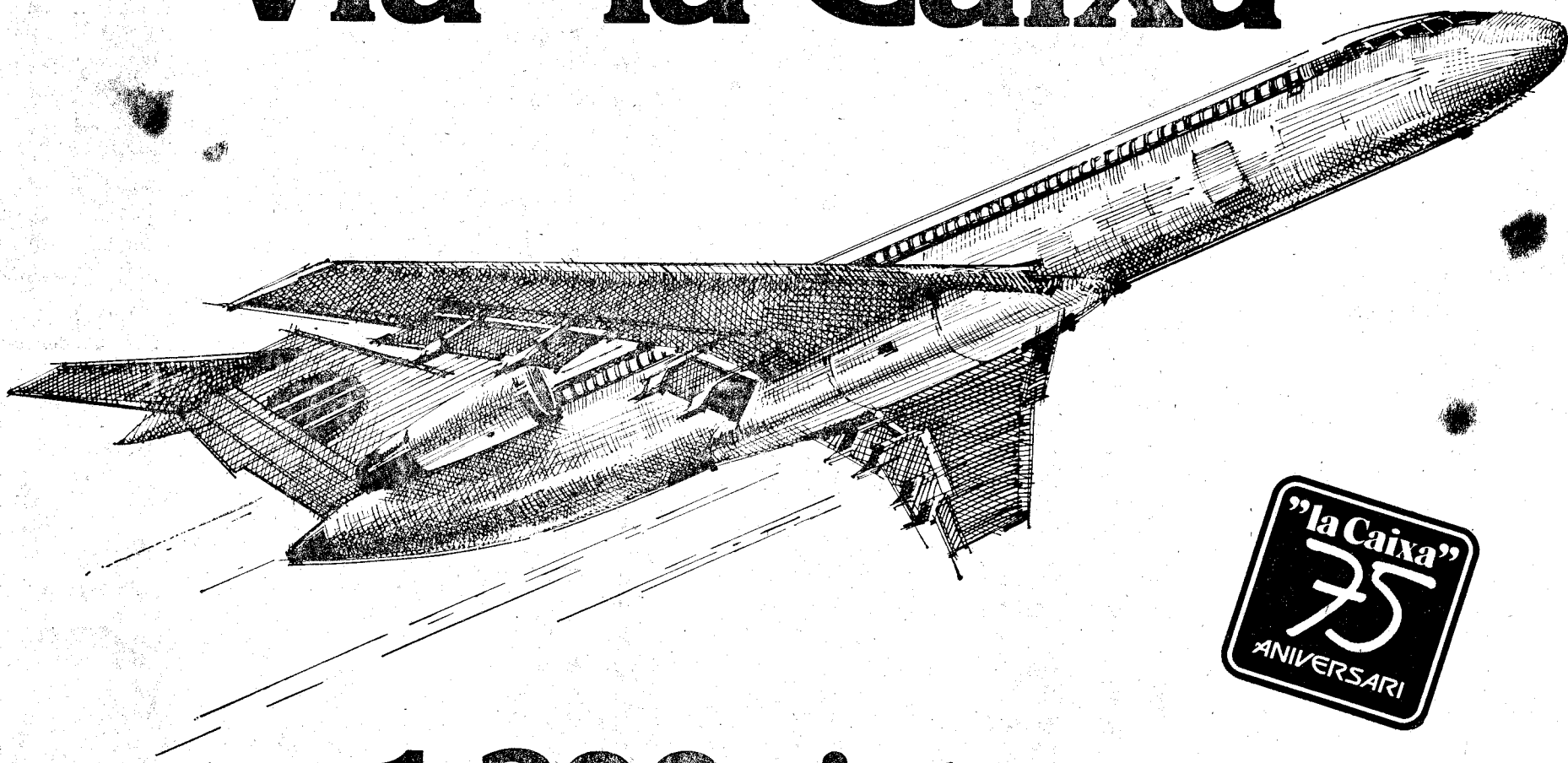
Relativamente fácil la victoria del chileno en el segundo «set», ya que tras el 0-4 se pasó al 2-6. La duración no llegó a la media hora.

Después, en el tercero, el público llegó a encrespase con García —hubo, incluso, un intercambio de palabras subidas de tono con un sector de aficionados— que, prácticamente, estaba «tirando» el partido desde el segundo «set». Posteriormente, manifestaría que «por este dinero no vale la pena coger una insolación», algo que muy bien podía «guardarse» el campeón de España que en el aspecto estrictamente ético no estuvo, que digamos, muy afortunado y, en el de-



Las finalistas en dobles damas: Harris-Ursich y Susanne y Lisa Bakewell. (Foto Antonio)

# A l'Argentina i al Brasil via "la Caixa"



**1.200 viatges,  
dos per Oficina.**

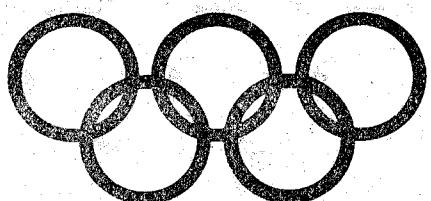
Números del 25 de juny al 31 de juliol.

---

**I si no vol viatjar, pot triar la segona opció.**

---

CAIXA DE PENSIONS  
**"la Caixa"**



# deportes

## EL GIRONA FUTBOL CLUB ES ACTUALIDAD

### MOLET, NUEVO JUGADOR ROJIBLANCO

#### "Dejo el Sabadell por problemas económicos"

##### Vila, objetivo de los gerundenses

La actualidad futbolística de ayer, giró en torno al Girona Fútbol Club. Había saltado a la palestra el tema del «bingo», aunque en el plano estrictamente deportivo, la noticia se refería al fichaje de José Molet Palau, un jugador que ya ha defendido la camiseta del Girona y al que la afición recuerda mucho toda vez que el sabadellense es de aquellos futbolistas que se hace apreciar, principalmente por su total entrega. Es, indudablemente, un refuerzo importante para el centro del campo del Girona.

El jugador ha sido fichado por el Girona. No hay, pues, cesión. Nos lo confirmaban ayer el presidente Fauró y el vicepresidente Pueyo, que estuvieron tratando el tema con Núñez y Parera, en el Pleno del fútbol español. «En su día, nos dieron carta blanca para negociar y ya tenemos la ficha en regla y las bajas del Barcelona». También el Girona tiene autorización del club azulgrana para fichar a Vila. El ex rojiblanco y que el pasado año defendió los colores del C. D. Sabadell, ya ha hablado con los directivos del Girona y de un momento a otro, podría comprometerse ya que tenía muchas ganas de acompañar a Molet.

**HABLA MOLET**  
Localizamos al sabadellense en el domicilio de su novia, en Sabadell.

—Efectivamente, ya soy jugador del Girona. Hubo un total acuerdo con el club, del que guardo un magnífico recuerdo. La afición gerundense me apreciaba mucho. Lógicamente, ha influido en mi decisión.

—¿Por qué te vas del Sabadell?  
—Profesionalmente, la oferta del Girona me interesa más. Por otra parte, tengo problemas económicos con el club sabadellense.

Molet cuenta ahora con 23 años. Vino al Girona procedente del Barcelona. Después ingresó en la «milix», defendiendo la camiseta del Osasuna. Del cuadro pamplonés al Sabadell y ahora, nuevamente al Girona.

—Y con el firme propósito de contribuir a que el Girona realice una gran temporada.  
—El sabadellense nos comenta su anterior etapa rojiblanca.

—Estuve a las órdenes de Pujoirós. Me acuerdo perfectamente. Formaba la medular juntamente con Abete y Manuel Pagés.

—Que ya no están en el Girona.  
—De los de ahora sólo recuerdo a Juanito y a Barto Pagés.

—¿Dispuesto a ser aquel punto que recuerda la afición gerundense?  
—Sí, sí, por supuesto. Quiero

producido la liquidación por parte rojiblanca. Han surgido diversos contratiempos y, lo cierto es que, pese a que renové contra-



Molet, un hombre de garra para el centro del campo gerundense. (Foto Pablito)

que aquella imagen del Molet que conocen los aficionados no se pierda. Es más. Ahora, con mayor experiencia el rendimiento será mejor. Los directivos del Girona, que por cierto siempre se han portado muy bien conmigo, me han hablado de la ilusión con que esperan el próximo ejercicio. Yo, también, estoy muy ilusionado y, por supuesto, dispuesto a luchar al máximo en favor del Girona F. C.

Molet nos pide datos sobre el Girona. Quiere saber las bajas que se han producido. Nos habla del «bingo» que instalará el Club, «ya que los directivos me han dicho que confían en que sea una buena fuente de ingresos».

Estas son las manifestaciones que Molet, el nuevo jugador rojiblanco, ha efectuado a LOS SITIOS una vez comprometido de nuevo con el club gerundense.

**PITA, SIMON, CARBONELL Y SUBIRATS**

Cuatro nombres, cuatro jugadores, cuatro temas rojiblanco. Vayamos con el primero, con Pita. El asturiano, conforme ya informé en su día LOS SITIOS, puede quedarse en el Girona. La próxima semana se hablará con el Caudal para saber a ciencia cierta la cantidad que solicita para que el traspaso pueda llevarse a cabo.

Simón es noticia por la sencilla razón de que ayer, a las ocho de la noche, ingresó como recluta en el Compartamento de San Clemente Sesebas.

Al referirnos a Carbonell, tenemos que hablar de problemas de tipo económico. No se ha

podría ser factible que no continuara. El propio vicepresidente Pueyo, nos adelantaba ayer esta posibilidad.

En cuanto a Subirats, podemos decir que en caso de no figurar en la plantilla del primer equipo valencianista, cabe la posibilidad de que jugara como cedido en el Girona. Los contactos que mantuvieron en el Pleno los directivos gerundenses con Pasiequito, parece que fueron alentadores. La única «pega» —para el Girona claro está— es que Subirats dispone de unos cuantos futbolistas que no creemos las deje pasar por alto el nuevo mister valencianista, Di Stéfano, que ya conoce, de su anterior etapa «chê», el motor del Girona en la última fase del torneo liguero.

**SE VA CONFIGURANDO LA PLANTILLA**

Si los propósitos que tienen «en mente» los directivos se llevan a cabo se conseguirá una aceptable plantilla. Pero, lógicamente, hay que pensar que el club no está para muchos gastos.

De cualquier manera, con la portería cubierta y con la vanguardia casi completa si se confirma la incorporación de Vila, los problemas llegan en la parcela central y defensiva. Se quiere reforzar la zaga con Pita y, posiblemente, probando a un extremo como lateral. En el centro del campo, a la incorporación de Molet, puede seguir alguna más, aunque, por el momento no hay nada decidido. Lo único confirmado es, conforme decíamos al principio, el fichaje del sabadellense.

Narcís PLANAS

### Que sí, que no y, por fin...

## EL DITER ZAFRA SIGUE

El Diter sí, el Diter no y, finalmente, el Diter sí. Parece el «cuento de la parrala», pero no es así. Resulta que los extremeños, tras muchos rumores de retirada, dijeron que se quedaban. Después, al conocerse que no habría subvención por parte de la fábrica —de Diter— acordaron que no competirían en Segunda División «B». Es más. Se apuntó, y así lo informamos nosotros ayer, que el Gimnástico Melilla sería el equipo que sustituiría a los extremeños. Pero muy a última hora, y tras un tremendo «maremagnum» de confirmaciones y desmentidos, el Diter Zafra retiró, y valga la redundancia, su «retirada». Fuentes informativas generalmente bien documentadas le dieron por retirado pero finalmente no ha sido así, con lo que el Girona se ahorra el tener que viajar a Melilla.

Para confirmar totalmente la no-

ticia de su continuidad, ayer LOS SITIOS habló con un portavoz del Diter Zafra quien manifestó que «se había tomado el acuerdo de retirarse. Estaba todo decidido, pero muy a última hora la situación cambió. Hubo entrevista con Pablo Porta y el Diter sigue, pese a la serie de hechos que se han producido últimamente en el Club».

Lo dicho. Finalmente, el Diter continúa, con lo que el Girona se ahorra el «viajecito» a Melilla.

**ADMINISTRACIÓ DE FINQUES FEIXES**

Vacances del 15 de juliol al 10 d'agost.

## En torno al "bingo" FAURO: "Hubo precipitación, pero espero que todo se arregle"

Ayer tuvimos la oportunidad de charlar con Josep Maria Fauró, presidente del Girona, acerca del problema suscitado con el acondicionamiento de los sótanos del «Estadi» en donde, como saben nuestros lectores, quiere ubicarse un bingo.

—Antes de partir hacia Madrid hablé con Codina y Ribas y llegamos a la conclusión de que en calidad de propietarios del «Estadi», darían todo tipo de facilidades. Lo que ha ocurrido es que la empresa de servicios que se encargará del «bingo» tenía un arquitecto que hizo la obra existente cuando la realidad es que no había permiso para hacerlo. De ahí ha surgido este problema que yo, la verdad, espero se solvante.

—¿Cree que tras la consulta con el arquitecto señor Ros habrá «luz verde»?

—Considero que sí; que habrá «luz verde».

—Los problemas que ayer anunciaba LOS SITIOS, ¿caso se han producido por un exceso de precipitación; por querer acelerar los trámites?

—Pues sí. La empresa de servicios dijo que tenía mucho interés en abrir el «bingo» a primeros de agosto. Por esto, se puso manos a la obra con rapidez. Hablé con Codina y no hubo inconveniente. Al contrario. Debo estar reconocido a Codina porque siempre me ha ayudado. Me dijo, eso sí, que debía consultar con las otras personas que construyeron el campo. Movidos por su afán de terminar pronto las obras, la empresa de servicios empezó sin contar con el permiso firmado, abriendo una entrada exterior. Les dije que no debían haberlo hecho, pero me comentaron que como lo había hecho el arquitecto señor Ylla, no se consideraba peligroso. Al enterarse Codina de que se había abierto dicha entrada, me comunicó que antes que nada era conveniente que diera el visto bueno el arquitecto, señor Ros. No creo que ponga ningún tipo de objeción cuando otro arquitecto se ha pronunciado en el sentido de que la puerta abierta no entraña peligro alguno.

—Lo que sí ha sucedido —continúa Fauró— es que por hacer las cosas de prisa, se ha faltado un poco a la ética. Se precipitaron los hechos. Esto es verdad. Fauró está convencido de que todo se arreglará. «Si. Estoy convencido de ello. Los problemas se arreglarán ya que conforme he dicho, Codina siempre me ha ayudado y las otras personas que están con él han sido directivos y saben lo que cuesta llevar una entidad».

El presidente rojiblanco confía en que los problemas se solvanten a la vez que reconoce que, por exceso de precipitación, la empresa de servicios realizó obras cuando faltaba el correspondiente permiso.

Aprovechamos el contacto con el presidente rojiblanco para tratar otros temas. Nos habló de la colaboración recibida por los directivos. «Todos hacen lo que pueden. Trabajan al ciento diez por ciento en favor del Girona. Estoy muy satisfecho de su labor, pero resulta evidente que apoyo crematístico sólo he recibido de Pueyo y un poco de Pou. Yo desearía que me ayudara, en esta parcela, más gente».

Se refiere a la Asamblea: «Voy a exponerle al socio con toda claridad mis proyectos. Puedo asegurar que el déficit actual no se incrementará la próxima temporada ni en una sola peseta. Espero, eso sí, que se apruebe el aumento de carnets porque ello es necesario. Vamos a formar una plantilla de 15 ó 16 jugadores que costará diez millones. Ahorremos unos cuatro con respecto a esta temporada. Se fichará a gente joven, con ganas y con deseos de estar entre los primeros, a ver si así las cosas salen mejor que en la finada temporada».

El propósito de Fauró es no pasar los problemas económicos de esta temporada. Confía en que

«podamos tener el dinero para que el jugador cobre a su debido tiempo. Hoy en día, el fútbol, a consecuencia de las reivindicaciones de los futbolistas, que yo



El presidente del Girona confía en que todo se solucione. considero justas, está cambiando. Por ello, hay que buscar al juvenil, a la gente de casa».

**HABLA YLLA**  
En la charla que sostuvimos con Fauró, por la mañana, citó el nombre del arquitecto Andreu Ylla. Al mediodía, cuando acudimos a presenciar la final del Internacional de Tents, Ylla se encontraba en Palau Sacosta y vino a nuestro encuentro con el propósito de dejar en claro algunas cuestiones:

—He leído el artículo que has publicado en LOS SITIOS y, efectivamente, estoy haciendo el

proyecto para la ubicación del bingo. En cuanto a la obra realizada en el exterior debo decirte que yo, particularmente, no creo que cause ningún problema. De todas formas, he hablado ya con Ros y nos reuniremos el próximo martes para, sobre los papeles, tratar el tema.

—Quisiera —añadió Ylla—, asimismo, dejar en claro que se me preguntó «lo» de abrir la comunicación con el exterior y yo sugerí que mientras se realizaba el proyecto, era aconsejable pedir una solicitud de obras menores; es decir, para acondicionar los interiores. Que quede claro que yo no di permiso alguno para que se llevara a cabo la apertura de la entrada exterior. Esto, quien debe hacerlo es el propietario con la autorización del Ayuntamiento.

Así están las cosas en torno a este tema. Como decíamos ayer y confirma hoy Fauró, ha existido precipitación. Ahora, lo importante es que todo se solvante amistosamente y que las aguas vuelvan a su cauce entre propietarios del «Estadi»-constructores —empresa de servicios y Girona F. C.

Narcís PLANAS

Calçats SALA

REBAIXES

GIRONA

PARTICULAR VENDE CASA

Centro urbano de Anglès. Apropriadada para entidad Bancaria. Razón: Tel. (93) 796 04 82.

## CENTRE "JOAN RIU"

Obra Social de La Caixa d'Estalvis Provincial de Girona

El Centre «Joan Riu» abre el termini d'inscripció de l'alumnat per la propera obertura de la seva primera fase assistencial als deficients mentals profunds.

Els candidats han de residir a la província de Girona, haver completat els cinc anys i presentar un quadre general de deficiència mental profunda.

Tot i que el centre realitzarà per la selecció definitiva de l'alumnat una evaluació diagnòstica completa, és condició indispensable per l'admissió de les sol·licituds que aquestes vagin acompanyades de fotocòpies de tota la documentació psicològica i mèdica disponible.

Els impresos de sol·licitud poden ésser recollits a les diferents sucursals de La Caixa d'Estalvis Provincial de Girona o bé sol·licitats directament a l'Apartat de Correus, núm. 399 de Girona.

Un cop complimentats han de ser tramesos al Director del Centre Joan Riu, Apartat de Correus, núm. 399 de Girona.

Important empresa de materiales para la construcción, precisa

**DELEGADOS**

ZONA: GERONA

ZONA: PALAFRUGELL — PALAMOS — SANT FELIU

Personas con buenas dotes comerciales y conocimiento de la zona. Preferible conocimientos en construcción (Ingeniero técnico o similar). Vehículo propio. Retribución: 55.000 a 60.000 ptas. mensuales fijas (negociables) + km. + gastos. Total integración en la empresa. Se estudiarán todas las solicitudes.

Interesados, presentarse en:

**C.G.P.** PSICOLOGIA APLICADA  
Sta. Eugènia, 18 - 5è., 2.  
GIRONA  
Tel. 20 24 96.



Vila, a quien vemos hablando con Mirret y Busquets, en su anterior etapa como rojiblanco, es, ahora, objetivo del Girona. (Foto Pablito)

## en voz baja

— Terminó la cacareada asamblea de la Federación Española de Fútbol, con la explosión de la «bomba vasca» y la renuncia de los clubs de Tercera, vascos, extremeños y navarros, que no aceptan la formación de los distintos grupos en que estaban integrados. Hay móviles políticos y problemas económicos, en la postura de tales clubs. En breve: Si la política se mete en fútbol, mal asunto. Al tiempo.

— El Girona estuvo representado en la Asamblea con la presencia de los señores Fauró y Pueyo. Para los gerundenses, el interés se centraba en la formación de los dos grupos de Segunda División B. En efecto, hubo una propuesta de ciertos clubs del norte para cambiar las formaciones vigentes. Pero tal propuesta sólo tuvo doce votos favorables. De manera que seguiremos como antes.

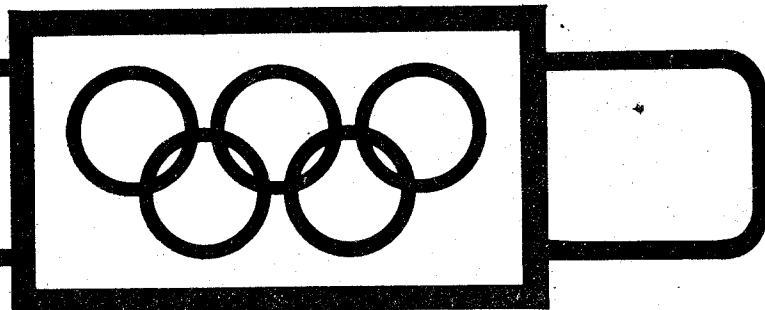
— En el ambiente madrileño, flotaba la incógnita con relación al equipo del Diter-Zafra, que según noticias de origen extremeño, había anunciado su disolución, por haberles facilitado el apoyo económico de una importante firma industrial. Pero de momento, no hay constancia oficial de tal renuncia. Si ésta se produjera, sería el equipo de Melilla el que ascendería al Grupo B.

— No ha habido noticias concretas acerca de la reducción de los dos Grupos B de la II División. Por tanto, la cosa seguirá tal como estaba y no habrá necesidad de estar entre los diez primeros para evitar el descenso de categoría. Menos mal.

— En cambio, para la Copa del Rey se ha establecido que sólo los diez primeros clasificados en cada Grupo B de Segunda podrán jugar tal competición. Decisión que nos parece injusta, porque en ella admitirán a los diez primeros clasificados de los ocho grupos de Tercera. Algo absurdo que no comprendemos cómo ha podido acordarse tan alegremente. Vivir para ver.

— A todo esto, persiste la calma absoluta en los medios futbolísticos gerundenses. Lo único que preocupa es el bingo, cosa que no la vemos clara. Han comenzado las obras. Hay alguna protesta de los antiguos propietarios y ciertas incógnitas en los asuntos «bingueros». Todo explotará en su día. GOL

# deportes



## ciclismo

### JORNADA DE DESCANSO EN EL "TOUR"

Ayer hubo jornada de descanso en el Tour de Francia. En la estación alpina de Les Menuires los corredores efectuaron el único día de asueto de la presente edición de la ronda francesa.

Después de 22 años

## Volverá a celebrarse la "Festa del pedal"

Está prevista para el 23 de septiembre con el trayecto Girona - Sant Medir

Desde el año 1940 hasta el año 1957, se venía celebrando anualmente una fiesta muy popular por la primavera. Esta fiesta consistía en hacer una excursión en bicicleta, a la cual podía tomar parte quien lo deseara. Esta fiesta se conocía con el nombre de la «Festa del pedal», y resultaba un gran acontecimiento para la gente de nuestra ciudad y de toda la provincia.

Al parecer, debido al auge que experimentaban los vehículos a motor, la bicicleta quedó relegada a un término cada vez más modesto y ya en el último año de su celebración, la fiesta contó con pocos participantes, lo que obligó a sus organizadores a no ponerla en marcha. Pero ahora, después de veintidós años sin «Festa del Pedal» se ha querido reinstaurar dicho acontecimiento, ya que la bicicleta parece volver a estar de moda.

La idea surgió de un grupo de amigos que lo comunicaron al señor Bachs, presidente del G. E. i. E. G., el cual se interesó por el proyecto. Como resultado se creó una comisión encargada de organizar de nuevo la «Festa del Pedal». Alberto Pellicer, uno de los representantes de la comisión nos ha informado de los pormenores de la fiesta:

—Tenemos pensado que se celebre el próximo día 23 de septiembre, con un recorrido

de once kilómetros. El trayecto es de Girona, salida de la Plaça de Vil hasta Sant Medir, donde se realizarán una serie de juegos y se entregarán unos premios. Quiero puntualizar de que no se trata de una carrera ciclista y tampoco una actividad deportiva, sino que es un deseo de reunir un día a los amantes del pedaleo y hacer una excursión divertida y agradable, con un buen ambiente. Los premios se darán, por ejemplo, a los que tengan la bicicleta mejor adornada, a la más original o a los que lleven alguna, que por su antigüedad pueda representar una reliquia. Es decir, queremos hacer una fiesta; una fiesta del pedal. De paso, quizá también sirva para promocionar la bicicleta y a ver si nos olvidamos un poco de los agarratadores coches. Evidentemente contamos con la colaboración de la Jefatura Provincial de Tráfico, para que nos procure una seguridad en la circulación y trayectos de ida y vuelta por la carretera.

Ya lo saben los amigos de la bicicleta. La «Festa del Pedal» ya está en marcha, prometiendo una divertida jornada a quienes deseen tomar parte en ella. Ahora, sólo falta esperar al día 23 de septiembre. De todos modos, pronto empezarán a aparecer los carteles anunciadores de la próxima «Festa del Pedal».

Joan SALO

## Grave accidente de Luis Ocaña

Les Menuires (Francia), 14. (Efe). — Graves y múltiples fracturas sufre el ex-campeón ciclista español Luis Ocaña, tras un accidente de automóvil ocurrido mientras participaba en una «gymkana» automovilística.

El automóvil con el que concurría se despidió y cayó por una pendiente de más de 200 metros de desnivel.

Las asistencias, dado lo intrincado del lugar (una estación de alta montaña) tardaron una hora en llegar donde se encontraba el ciclista y ayudarlo.

El doctor Dazza, uno de los médicos oficiales del «Tour de Francia», que auxilió a Luis Ocaña, inmediatamente después de producirse el accidente, ha dado el siguiente parte médico. Luis Ocaña sufre fracturas múltiples, principalmente en los antebrazos, gran traumatismo facial y traumatismo craneal, menos grave.

De momento, Ocaña se encuentra bajo un fuerte shock y habrá que esperar 48 horas para ver cómo evoluciona de sus heridas, mientras que para operarle de las fracturas de los antebrazos, deberán transcurrir, al menos, tres o cuatro días.

Calçalts SALA

REBAIXES

GERONA

## futbol

### Arseni Bosch, con ánimos y moral de conseguir una buena campaña

El nuevo entrenador del Banyoles cree en los chicos de la cantera

**BANYOLES.** (De nuestro corresponsal). — Cuando empezamos la entrevista con Arseni Bosch, el flamante entrenador del C. D. Banyoles, nuestra intención era la de realizar la clásica «entreviu». Llegábamos «in mente» una serie de preguntas para que él les diera las debidas respuestas, pero tenía delante de mí a un hombre que le gustaba tanto el fútbol como a mí mismo y el resultado fue que lo que tenía que ser una breve entrevista se convirtió en una larga y agradable charla sobre el deporte que a los dos nos apasiona. Yo hubiese querido aclarar con él la circunstancia en que se encuentra nuestro personaje al ser ya discutido, antes de empezar su labor, por una mínima parte de la afición y algunos directivos y de ello naturalmente hablamos aunque brevemente. Para él, no tenía una mayor importancia. Conoce el fútbol y sabe que estas cosas suceden y que el entrenador suele ser el que paga los « platos rotos » de una mala campaña y él no hay que olvidarlo, era el entrenador del Palafróls cuando éste descendió. Pero ya no es natural y también salió a relucir en nuestra charla que cuando se quiere juzgar a una persona, en este caso entrenador de fútbol, sólo se saca a la luz pública lo que se cree negativo, que es su última etapa y se olvida todo su historial anterior.

No seríamos ecuánimes (y queremos serlo a toda costa, o al menos intentarlo), si aún a costa de retroceder un poco en el tiempo, intentar reparar los equipos entrenados y resultados conseguidos por Arseni Bosch. Veamos:

Temporada 74-75: Entrena al Guixols recién ascendido de Segunda Regional y consigue un tercer lugar en Primera Regional con ocho positivos.

Temporada 75-76: Dirige al Blanes, simultaneando los entrenos del primer equipo que juega en Primera Regional y del segundo que actúa en Segunda Regional. Clasifica al primer equipo con un positivo y el segundo equipo descendido a Tercera Regional. La cosa no daba para más.

Temporada 76-77: continúa en el Blanes y se clasifica en octavo lugar con un negativo, empatado a puntos con el Banyoles, que ocupa el noveno al ser inferior su gol average.

Temporada 77-78: Continúa en el Blanes. No debería ser tan mala su labor cuando vuelven a ficharlo por tercer año consecutivo. Al quinto partido de liga, sin positivos ni negativos, con tres victorias en campo propio y dos derrotas en campo contrario, una de ellas en Martarró por uno a cero y por no transigir con algunas interferencias, le

dan el cese. Faltando un partido para terminar la primera vuelta, ficha por el Palafróls. El equipo se encontraba con cuatro negativos. Debuta con victoria en el campo del Cerdanyola, pero algunas ba-

terera, del frustrado fichaje de Gratacós y de las lentas negociaciones con Barti, Compte, Loren, Rodri, etcétera. Si satisfacción mostraba por los fichajes conseguidos, no menos nerviosismo denotaba



jas concedidas a varios jugadores por causas ajenas a la voluntad del entrenador, el partido suspendido y luego jugado a puerta cerrada con el Guixols, y algunas otras circunstancias, hacen que el equipo termine con seis negativos, dos más de los que ya tenía cuando ingresó Bosch. Se salva el descenso automático, pero no la promoción, la cual pierde ante el Milán. No sabemos qué es lo que sucederá en esta nueva etapa que va a iniciar en el Banyoles, pero sí que nos atrevemos a asegurar que las cuatro que acabamos de reseñar, en conjunto, han sido positivas.

Como es lógico, en nuestra ya comentada larga charla, salió también el tema Banyoles actual. Se habló de los fichajes de Vert, Abad, Juanito, Masergas, Noguera, etcé-

por la tardanza en asegurar los servicios de los chicos de casa. «**Creo mucho** —nos decía— **en los chicos de la cantera y los cuatro hombres que me mencionas, considero son imprescindibles, pero en la reunión que acabo de celebrar con el presidente y gerente, me han asegurado estaba todo solucionado**».

Hasta aquí, brevemente comentada la parrufada futbolística tenida con Arseni Bosch, un entrenador que a pesar de saberse discutido antes de empezar su labor, se siente con ánimos y moral de conseguir una buena campaña. Nosotros, porque creemos que como persona se lo merece, y porque además su éxito sería el éxito del Banyoles, se lo deseamos.

FRANCESC

## baloncesto

### CALENDARIO DE LA TERCERA DIVISION MASCULINA

Ayer anticipábamos la primera jornada de los calendarios provisionales de Segunda División Nacional femenina y de Tercera División masculina.

Hoy vamos a ofrecerles el calendario completo del grupo octavo de III División masculina:

**1.ª Jornada - 7 octubre 1979**  
Granollers Ares. — Blanes  
Tarragona — Horta  
Mataró — Santa Coloma  
Vilafranca — Premià  
Hospitallet — Vic  
Ripollet — San José Bad.  
Sant Josep — Vendrell

**2.ª Jornada - 14 octubre 1979**  
Vendrell — Granollers Ares.  
San José Bad. — Sant Josep Gir.  
Vic — Ripollet  
Premià — Hospitallet  
Santa Coloma — Vilafranca  
Horta — Mataró  
Blanes 58 — Tarragona

**3.ª Jornada - 21 octubre 1979**  
Granollers Ares. — Tarragona  
Mataró — Blanes-58  
Vilafranca — Horta  
Hospitallet — Santa Coloma  
Ripollet — Premià  
Sant Josep Gir. — Vic  
Vendrell — San José Bad.

**4.ª Jornada - 28 octubre 1979**  
San José Bda. — Granollers Ares.  
Vic — Vendrell  
Premià — Sant Josep Gir.  
Santa Coloma — Ripollet  
Horta — Hospitallet  
Blanes-58 — Vilafranca  
Tarragona — Mataró

**5.ª Jornada - 4 noviembre 1979**  
Granollers Ares. — Mataró  
Vilafranca — Tarragona  
Hospitallet — Blanes-58  
Ripollet — Horta  
Sant Josep Gir. — Santa Coloma  
Vendrell — Premià  
San José Bad. — Vic

**6.ª Jornada - 11 noviembre 1979**  
Vic — Granollers Ares.  
Premià — San José Bad.  
Santa Coloma — Vendrell  
Horta — Sant Josep Gir.  
Blanes-58 — Ripollet  
Tarragona — Hospitallet  
Mataró — Vilafranca

**7.ª Jornada - 18 noviembre 1979**  
Granollers Ares. — Vilafranca  
Hospitallet — Mataró  
Ripollet — Tarragona  
Sant Josep Gir. — Blanes  
Vendrell — Horta  
San José Bad. — Santa Coloma  
Vic — Premià

**8.ª Jornada - 25 noviembre 1979**  
Premià — Granollers Ares.  
Santa Coloma — Vic  
Horta — San José Bad.  
Blanes-58 — Vendrell  
Tarragona — Sant Josep Gir.  
Mataró — Ripollet  
Vilafranca — Hospitallet

**9.ª Jornada - 2 diciembre 1979**  
Granollers Ares. — Hospitallet  
Ripollet — Vilafranca  
Sant Josep Gir. — Mataró  
Vendrell — Tarragona  
San José Bad. — Blanes-58  
Vic — Horta  
Premià — Santa Coloma

**10.ª Jornada - 9 diciembre 1979**  
Santa Coloma — Granollers Ares.  
Horta — Premià  
Blanes-58 — Vic  
Tarragona — San José Bad.  
Mataró — Vendrell  
Vilafranca — Sant Josep Gir.  
Hospitallet — Ripollet

**11.ª Jornada - 16 diciembre 1979**  
Granollers Ares. — Ripollet  
Sant Josep Gir. — Hospitallet  
Vendrell — Vilafranca  
San José Bad. — Mataró  
Vic — Tarragona  
Premià — Blanes-58  
Santa Coloma — Horta

**12.ª Jornada - 23 diciembre 1979**  
Granollers Ares. — Horta  
Blanes-58 — Santa Coloma  
Tarragona — Premià  
Mataró — Vic  
Vilafranca — San José Bad.  
Hospitallet — Vendrell  
Ripollet — Sant Josep Gir.

**13.ª Jornada - 13 enero 1980**  
Sant Josep Gir. — Granollers Ares.  
Vendrell — Ripollet  
San José Bad. — Hospitallet  
Vic — Vilafranca  
Premià — Mataró  
Santa Coloma — Tarragona  
Horta — Blanes-58

## vela

### "TROFEO CONDE DE GODO" EN L'ESTARTIT

Estartit (Gerona), 14. — la clasificación general de este (Efe). — En aguas de Estartit se disputaron la tercera y cuarta regata del «Trofeo Conde de Godó» de vela, valedero para el Campeonato Mundial de «Mini-Ton».

Tras esta segunda jornada, la clasificación general de este trofeo es la siguiente:

1. «Mizaru» (R. C. Marítimo de Santander), 125 puntos.  
2. «Petete» (C. M. La Manga del Mar Menor), 113 puntos.

Tras esta segunda jornada,

## Refuerzos para el Castellfollit

Entre otros, Rodri y Boix, del Olot, y Guillaumès, del Perelada

**CASTELLFOLLIT DE LA ROCA.** — (De nuestro corresponsal). — El Castellfollit está preparándose con vistas a la próxima campaña Los actuales subcampeones de Segunda Regional van a intentar, de nuevo y con redoblados bríos el ascenso a Primera; un ascenso que han «acariciado» esta temporada durante una gran fase del campeonato, e incluso, en la promoción...

Pues bien. Con vistas a potenciar la plantilla, el cuadro de La Garrotxa ha conseguido los servicios de estos jugadores:

Rodri y Boix, del Olot; Guillaumès, portero del Perelada; Riera, del Montagut; Martí, del San Jaume; Morente del Besalú y los juveniles del Atlético Olot y San Pere Màrtir, Aznar y Otero. Resulta innegable que se trata de positivas incorporaciones que pueden dar un gran rendimiento a este Castellfollit que ya se ha colocado, por derecho

propio, entre los mejores de Segunda Regional.

Señalemos, para finalizar, que el Castellfollit efectuará su presentación el próximo día 2 de agosto, iniciándose con ello una nueva temporada que esperamos sea exitosa.

GARBI

## automovilismo

### VICTORIA DE REGAZZONI EN INGLATERRA

Silverstone, 14. (Efe). — El suizo Regazzoni estableció un nuevo récord en el Gran Premio de la Gran Bretaña, al dar las 68 vueltas al circuito (320,892 kilómetros) en un tiempo de 1 hora, 2 minutos, 11 segundos y centésimas, a la media de 223,370 kilómetros por hora.

Asimismo Regazzoni estableció un nuevo récord oficial en la vuelta, al conseguir rodar los 4,719 ki-

lómetros del circuito, en 1 minuto, 14 segundos, 40 centésimas.

La clasificación oficial del gran premio de la Gran Bretaña ha quedado de la siguiente manera:

1, Clay Regazzoni Sudaia-Williams, 1-2 11-17; 2, Rene Arnoux, Renault RS-10, 1-2 35-45; 3, Jean Pierre Jarier, Tyrrell 009, a 1 vuelta; 4, John Watson, McLaren M-29, a 1 vuelta; 5, Jody Scheckter, Ferrari 31 T-4, a 1 vuelta.

**BELL'S**  
SCOTCH WHISKY  
**BELL'S**

## hockey

### El F. C. Barcelona, campeón de Europa

Ganó anoche al Reus por 6 - 2

Barcelona, 14. (Efe). — El F. C. Barcelona se proclamó campeón de Europa de Hockey sobre Patines, al vencer al Reus Deportivo, en partido de vuelta, por 6 goles a 2.

En el encuentro de ida, jugado en Reus, el Reus Deportivo venció al F. C. Barcelona por 3-1.

# anuncios por palabras

Hasta diez palabras, 120.- ptas.  
Cada palabra mas, 12.- ptas.  
Recuadros en esta sección:  
a 20.- ptas. milímetros.

## ALQUILERES

A MAIA DE MONTCAL es lloga casa. Raó: Teléfono 20 41 10, tardes.

ALQUILAMOS pisos amueblados en distintas situaciones. Teléfono 20.79.58.

ALQUILO torres de 6 personas en Palamós, 15 días, 25.000 pesetas. Tel. 20 98 82 - 93-2391400.

ALQUILAMOS plantas para oficinas. Rambla, 6. Edificio Caja Previsión y Socorro. Teléfono 20 52 00.

ALQUILAMOS pisos con o sin muebles, locales comerciales y despachos distintas situaciones. Teléfono 21 97 58.

ALQUILO dos casas, reciente construcción, ideal para familias. A 4 km. de Ampurias. Razón: teléfono 76 80 44. De 1 a 4 tarde y 9 a 11 noche.

ALQUILO piso céntrico nuevo, sin muebles. Teléfono 21 81 64. Llamar martes.

## COMPRAS

SOCIEDAD compra fincas y casas de pueblo, apartamentos y torres. Teléfono (93) 239 14 00 y (93) 798 14 48.

## DEMANDAS

NECESITO representante a comisión para ramo del mueble. Telefonar al 81 74 07, señor Darriba. Edificio Banco de Madrid. Playa de Aro.

NECESITO señoritas para venta a domicilio, a comisión. Telefonar al 81 74 07. Señor Darriba. Edificio Banco de Madrid. Playa de Aro.

## OFERTAS

SE OFRECE técnico en agricultura de grado medio para dirección de explotaciones agropecuarias o actividades relacionadas con la agricultura y ganadería. Interesados llamar al 26 01 21, de 12 a 2 mañanas.

GANE dinero extra trabajando en casa. Apdo. 395, Lérida.

CREDITOS a largo plazo. Garantía personal o hipotecaria. Teléfono 206400.

BAR-FRANKFURT en terminación, mejor sitio de Salt, prácticamente para abrir. Local muy espacioso, se cede por ausentarme. Calle Mayor, apto asimismo otros negocios. Dirigirse teléfono 300952. Horas oficina.

## TRASPASOS

OPORTUNIDAD: por problemas familiares, traspaso carnicería, venta de pan y comestibles. Calle Auguer, núm. 8, Blanes. Teléfono 33 09 61.

SE TRASPASA Bar-Pub, perfecto estado, de exquisito ambiente, con música, completo. Nueve habitaciones dobles, buen estado y pequeño estudio. Centro Lloret, 30 m. playa. Teléfono 225 98 07 (Barcelona).

## VARIOS

CLASSES tot l'any, matemàtiques, Física, Química. Tots cursos. Tel. 21 22 45.

CLASSES a Salt, BUP, matemàtiques, física i química. Tel. 20 08 18, de 10 a 1.

CLASES francés, inglés, profesora nativa. Alto nivel universitario. Tel. 21 49 20.

SE CONSTRUYEN chalets y restauraciones. Sociedad de albañiles autónomos. Teléfonos 20 10 19 - 21 35 27.

DARIA clases Matemáticas, BUP, COU. Teléfono 20 62 15.

REPARACIONES T. V., montaje antenas y porteros. Teléfono: 21 15 28.

SENYORA VIDUA. Educada i carinyosa voldria relacionar-se amb senyor d'uns 65 ó 67 anys. Necessari tenir les mateixes qualitats, si fos possible bona cultura. No interessa curiosos. Ref. 230. Apartado 137. Girona.

SEA ESTHETICIENNE o peluquera diplomada en CEM. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación. Matrícula abierta. Varios horarios. Infórmese en CEM, Jaime I, 60. Gerona. Teléfono: 21 35 01.

BUSCAMOS pisos para vender y para alquilar para nuestros clientes. Teléfono 20 98 82.

ADMITIMOS personas con mínimo un millón de pesetas, buena rentabilidad, con garantía sobre inmuebles. Teléfono (93) 798 14 48 y (93) 239 68 03.

CREDITOS PERSONALES, máxima rapidez. Crèdit Gironi, S.A. Teléfono 206400.

ESTANTERIAS metálicas, pida presupuesto sin compromiso, a DYSMO, calle Carmen, 18. Teléfono 21 28 44 de Girona.

BUSCO vespino color calabaza, manillar alto, no lleva documentación. La persona que ayude a recuperarla entregará 5.000 pesetas. Teléfono 21 19 32.

LOS QUE estáis solos: sabed que continuamos los grupos que tanto ayudan en nuestra soledad. Dios nos ha ayudado y continúa ayudándonos. Pedimos gente libre, culta y honrada. Llamar 83 02 93.

¿NECESITA crédito? Simplemente llame al teléfono 20 41 48. Tiene la solución.

1.000 DIARIAS, trabajos caseros. Direcciones sobres. Apartado 2.752. Barcelona.

TOMO en arriendo finca rústica, comarca Gerona, apta para granja. Interesados escribir a LOS SITIOS. Ref. núm. 283.

PRENDRIA a lloguer finca rústica de calitat. Província Girona. Referència "LOS SITIOS", núm. 284.

SE VENDE piso a estrenar, en Salt céntrico, calefacción. Tel. 20 18 72.

ATICO a estrenar, San Narciso. Buena situación. Facilidades. Tel. 20 18 72.

PRESTAMOS hipotecarios, sin límite de cantidad. Amortización a convenir. Teléfono 20 64 00.

ROSAS, Apartamento con amarré y parking, 1.400.000. Teléfono 93-658 46 53.

VENDO baratas 25 sillas especiales Auto-Escuelas. Gertronic, Ronda Ferran Puig, 33. Girona. Teléfono 21 48 07.

VENTA de tres torres a 20 km. de Girona desde 2.000.000 pesetas a 7.500.000 pesetas. Teléfonos 209882 - 93-2391400 - 93-7981448.

PLAYA DE ARO, apartamento bajo los pinos de la playa, en inmueble pequeño, 3 dormitorios, comedor, cocina, baño, 2 terrazas, equipado: 2.500. STUDIO céntrico, puede transformarse en 2 dormitorios, terraza de esquina, equipado: 1.200. APARTAMENTO 2 dormitorios, comedor, cocina, baño, terraza, equipado, vista sensacional: 1.800. Teléfono 81 72 23.

COSTA BRAVA, Palamós, Sant Feliu de Guixols. Si desea comprar un apartamento, torre o terreno en la Costa Brava, disponemos de los precios más competitivos y de las mejores ofertas. Infórmese sin compromiso en Fincas Mediterráneo, calle Inmortal Girona, 3. Playa de Aro. Teléfono 81 70 45.

CASA rústica comarca de Banyoles, muy bonita, lugar tranquilo, caza, pesca, mucha agua. 2.000.000. Teléfono 21 95 33.

VENCI una Ducati, Scranoler, 350, nova, amb accessoris. Tel. 21 97 19.

VENDO ático junto calle Zaragoza. Zona residencial. Precio conveniente. Tres dormitorios, amplias terrazas. Teléfono opcional. Teléfono 21 62 86.

VENDO Ducati 500 Tiwt, GE-H. Teléfono 52 02 92, horas oficina.

SEAT 127 LS, GE-I, impecable, de particular a particular. Teléfono 20 45 13.

DE PARTICULAR a particular, vendo 4 F perfecto estado. Teléfono 20 39 23.

VENDO Ducati, 500 Tuiv, GE - 3.654-H, 160.000 pesetas. Facilidades de pago. Teléfono 52 02 92. Horas oficina.

DE PARTICULAR a particular, 127 azul, GE-D, buen estado, 175.000 pesetas. Teléfono 213416, tardes.

VENDO piso soleado en San Narciso. Teléfono 21 81 64. Llamar martes.

## OCASION

Vendo calibradora envasadora de fruta. marca CAUSTIER IBERICA. Telf. 911 14 03 90.

## SU ATICO

De 2 a 3 dormitorios. Calefacción central. Comedor - Salón. Baño. Terrazas muy soleadas. Informes: Tel. 21 62 42 y 21 23 08. GIRONA

## PISOS EN VENTA

### EN EL CENTRO DE GIRONA (LLAVES EN MANO)

- 4 DORMITORIOS
- BAÑO COMPLETO Y ASEO CON DUCHA
- COMEDOR - ESTAR CON PARQUET
- CALEFACCION INDIVIDUAL DE GAS CIUDAD CON RADIADORES
- COCINA CON MUEBLES EN LA PARTE SUPERIOR E INFERIOR, CAMPANA
- EXTRACTORA DE VAHOS, FREGADERO DE ACERO INOXIDABLE, INSTALACION PARA LAVADORA Y LAVAPLATOS
- CERRAMIENTOS EXTERIORES DE ALUMINIO
- GARAJE EN PLANTA SOTANO CON ACCESO DIRECTO ASCENSOR
- DESDE 3.400.000 PTAS.



promoción i venda d'immobles Gran Via Jaume I, nº3 Tels. 20.60.82 i 21.23.54 GIRONA

## CHALETS en LLORET DE MAR

- Parcelas 800 m2.
- 3 habitaciones.
- Comedor.
- Baño.
- Cocina.
- Terraza.
- Llar de foc.
- Maravillosa vista al mar.
- Desde 3.350.000 ptas.

Razón. SERRAT RIBERA Tel. 36 51 11.

## ESTRENE PISO CON SOLO 500.000 PTS. DE ENTRADA

Nuestros pisos están provistos de: Cocina con muebles, muy espaciosa. Comedor - salón con terraza. 3 dormitorios. Cuarto de baño y cuarto de aseo con ducha. Gas ciudad. Ascensor. Aparcamientos y trasteros opcionales. Hipoteca concedida a 15 años. VISITA DE NUESTROS PISOS DE MUESTRA TODOS LOS DIAS, INCLUSO FESTIVOS MAÑANAS. Llaman al 21 62 42 - y 21 23 08.

**CAPITALIZADORA ESPAÑOLA, S. A.**  
Compañía General de Capitalización  
DOMICILIO SOCIAL: Carranza, 20 (Edificio propio de la Compañía). Teléfono: 223 26 07 (dos líneas). — MADRID-10  
En el sorteo público celebrado en Madrid, el día 10 de junio de 1979, ante el Notario D. Santiago Pelayo Hore, han resultado amortizados los títulos que entre sus símbolos llevan el **NUMERO 8.721**  
**SUCURSAL EN BARCELONA:**  
C/. Consejo de Ciento, 333. T. 301 44 00. — BARCELONA-7

**OBRAS**  
Necesitamos persona, con práctica en descomposición de precios y mediciones, albañilería a destajo, etc., en Gerona-capital. El trabajo sería a domicilio.  
Escribir al n.º 14.281 - Marthe Publicidad, Vergara, 16, Barna-2

**CENTRE "JOAN RIU"**  
Obra Social de la Caixa d'Estalvis Provincial de Girona  
Per la propra obertura del Centre «Joan Riu» en la seva primera fase assistencial als DEFICIENTS MENTALS PROFUNDS, busquem personal preparat en els següents camps:

- Psicología infantil.
- Pedagogía terapéutica, educació i atencions especials.
- Fisioteràpia.
- Logopèdia.
- Teràpia ocupacional i jocs.
- Expressió corporal i artística.
- Infermeria.
- Puericultura.
- Assistència social.
- Secretaria.
- Administració i comptabilitat.
- Manteniment i serveis (cuina, neteja, bogader, etc.).
- Porteria i guarda.

Apart de la corresponent titulació i qualificació professional es valorarà sobre tot l'experiència anterior en aquest camp així com la capacitat de treballar eficaçment en equip amb plena dedicació, responsabilitat i iniciativa.

Es prega a les persones interessades, trametin, acompanyat de les referències i documents pertinents, un «curriculum vitae» com més detallat millor (dades personals, formació i experiència, motivacions).

Les sol·licituts han d'anar dirigides al Sr. Director del Centre Joan Riu, Apartat de Correus, núm. 399 de Girona. Ref. Oficina Empleo, 14.484.

## COCHES DESAPARECIDOS

**BRUJULA DELEGACION: GERONA**  
José Antonio, 98 - SARRIA DE TER - Tels. 218182 - 218739  
**LLAMENOS URGENTEMENTE SI LE HA DESAPARECIDO SU COCHE. UNICA EMPRESA EN ESPAÑA QUE COORDINA CON SUS DELEGADOS EN PROVINCIAS PARA LA LOCALIZACION DE SU VEHICULO.**

- Servicio permanente, laborables y festivos.

Usted puede favorecerse de estos y todos los servicios de Brújula por 3.500 pesetas anuales.

**COCHES: Seat 124, GE-2.800-D, blanco; Seat 1.430, GE-9.478-C blanco con franjas verdes en los bajos; Seat 127, GE-8671-1, verde; Seat 124, GE-9964-A, rojo; Seat 850, GE-76.773, beige; Seat 124, GE-2.414-A, blanco con capota negra; Seat 1.430, GE-7598-C, color blanco.**

**MOTOS: Montesa Enduro 75 L., GE-5967-J, roja y negra.**

**SI VE ALGUNO DE ESTOS VEHICULOS ABANDONADOS, LLAMENOS, GRATIFICAREMOS**

**COMERCIAL MUNTASELL, S. A.**  
Avda Jaime I, nº 15. Gerona.  
**NECESITAMOS**  
Viajante ramo automóvil. Interesados presentarse Of. Empleo. C/. Cruz, 2 y 4. Ref. 14.410.

**EMPRESA CONSTRUCTORA SITA EN SANT FELIU DE GUIXOLS Precisa**  
**CONTABLE**  
SE EXIGE:  
— Experiencia en Decalco.  
— Formación Grado Medio.  
— Libre S. M.  
SE OFRECE:  
— Condiciones económicas según vaia.  
Interesados, concertar entrevista con el Sr. Luis Gagean, al teléfono 32.02.05, de Sant Feliu de Guixols, o bien a la Referencia n.º 7.000 de la Oficina de Empleo SEAF-PPO de Girona.

**DELEGADO PARA FIGUERES**  
Empresa de Servicios Inmobiliarios de ámbito provincial  
Precisa:  
— Persona joven, dinámica, responsable y libre de Servicio Militar.  
— Tendrá que realizar una gestión Comercial y Administrativa en la zona de Figueres - Roses - L'Escala.  
— No imprescindible, pero se valorará, la experiencia en asuntos Inmobiliarios.  
— Residencia en Figueres.  
— Total integración en la Empresa.  
Interesados, llamar al teléfono 21-91-50, o dirigirse a la Oficina del SEAF-PPO, Referencia n.º 14.511.

**TRASPASO NEGOCIO**  
A PLENO RENDIMIENTO POR NO PODER ATENDER  
TIPO: TIA EMMA.  
(Una sola dependencia).  
SITUACION: PZA. MARQUES DE CAMPS.  
RENDIMIENTO: 1.200.000 ptas. Netas anuales.  
**POR 2.800.000 PTAS.**  
Incluido local, maquinaria, etc. etc.  
DOY FACILIDADES  
Interesados, escribir: LOS SITIOS. — Ref. 282.

**ADMINISTRATIVO**  
responsable, trabajador, seriedad moral, que escriba a máquina, facilidad cálculo, ordenado, libre S. M., domiciliado en Gerona o alrededores, necesito.  
**GIJLSA - ELECTRODOMESTICOS - Teléfono 20 30 00**  
Razón: Oficina Colocación. Referencia 14.170.

**ANUNCIO OFICIAL**  
**Juzgado de 1.ª Instancia e Instrucción de Santa Coloma de Farnés**  
EDICTO  
DON JOSE ENRIQUE DE MOTTA Y GARCIA ESPAÑA, JUEZ DE 1.ª INSTANCIA DE ESTA CIUDAD Y SU PARTIDO.  
Por el presente edicto HAGO SABER: Que en este Juzgado de mi cargo se tramita expediente de dominio con el número 111/79, a instancias de D.ª MONTSERRAT VILA RUYRA, para la inscripción en el Registro de la Propiedad de exceso de cabida de la siguiente finca: «HEREDAD llamada Mas de la Creu Coberta, sita en el término de Blanes, compuesta de una casa de campo, que hoy se ha vendido y, que a consecuencia de varias segregaciones tiene en la actualidad una cabida de dos hectáreas. LINDA: Sur, parte con José Alum, con herederos de Lacumba, con la calle del Auguer y parte con José Linares, Pedro García, con Vieta y Ricart, con Soler y Gibert, luego en línea recta con María Balvey Sagrera y parte con Ramona Balvey Sagrera, en finca llamada de «Manso Ferrer del Puig», mediante el antiguo camino de Malgrat; Oeste, con María Balvey Sagrera, también mediante camino; Norte, con la finca llamada «Can Domènech» de los herederos de Aurora Masso, en parte mediante camino, y por el Este, parte con la huerta «D'en Roure», perteneciente a Miguel Roger y luego formando una línea muy sinuosa con la finca llamada del Rey, propia de Encarnación Bosch, en parte con dicho camino de Malgrat que atraviesa la finca que se describe.— Inscrita al tomo 753, libro 69 de Blanes, folio 39, finca n.º 224, inscripción 8.ª».  
En cuyo expediente y por Providencia de esta fecha, he acordado convocar por el presente edicto a cuantas ignoradas personas pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que en término de diez días a partir de su publicación puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que en su derecho convenga en relación con la inscripción solicitada.  
Dado en Santa Coloma de Farnés, a treinta de abril de mil novecientos setenta y nueve.  
**EL SECRETARIO**

**Suscríbese a LOS SITIOS**

# Cuando la música es algo más que un mensaje

## Concierto del "Torrent de Pareis", en Mallorca, organizado y patrocinado por el gerundense Coll Bardolet

El filósofo Ferrater i Mora, al hablarnos hace unos días de la cultura, nos decía que algunos, y especialmente los escritores, se la quedaban como en exclusiva, cual si todas las artes, no formaran parte de este patrimonio tan importante, y de entre ellas señalaba a la pintura y a la música, como las más «positivas» de y para la humanidad.

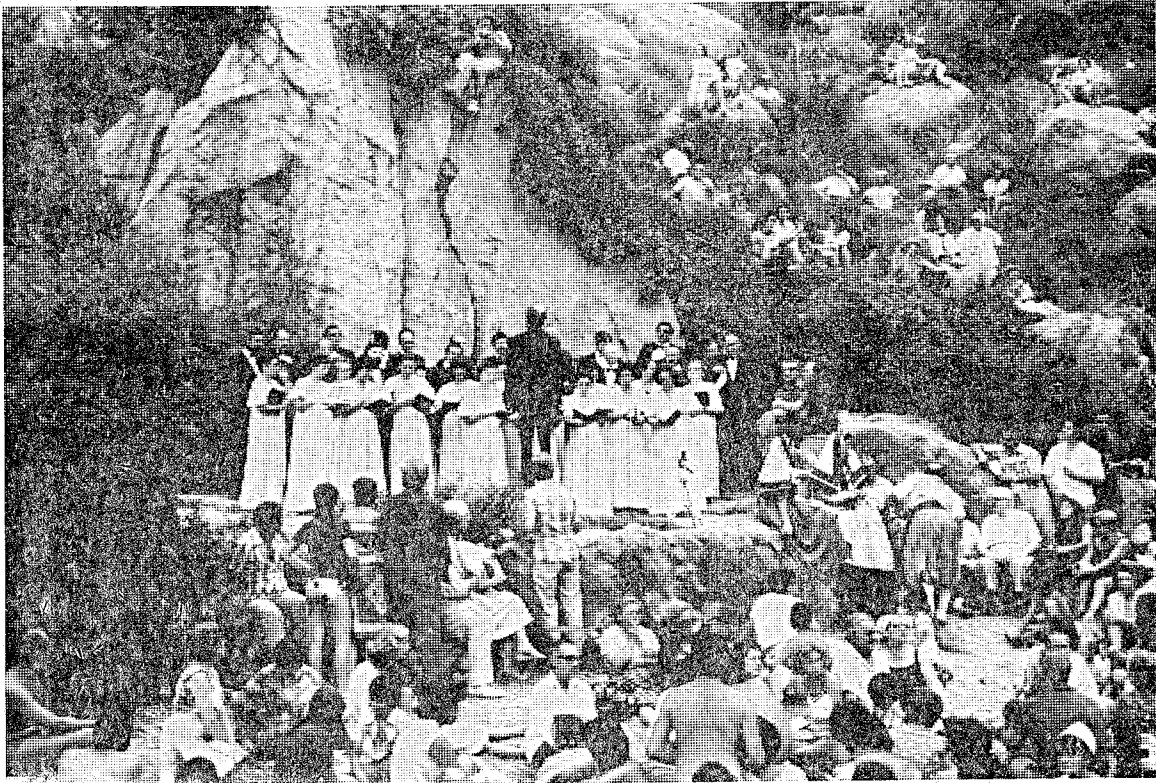
Música y pintura o pintura y música, han ido aparejadas muchas veces en su realización, y siempre en su profundo sentir. Girona ha dado muestras de ellos, a través por ejemplo, de aquel gran pianista que se llamara Roca Delpech y que triunfara después penamente en la pintura, o ahora mismo, de Xavier Cugat el músico que acaba de inaugurar una exposición de pintura en la «Fontana d'Or».

Nos decía un buen amigo, que hay otro gerundense, el pintor Coll Bardolet actualmente con residencia en Vall-d'Arenós, que se realiza entre la pintura y la música. En la primera con un renombre internacional que no hace falta descubrir, y en música, por organizar anualmente este «Concert Coral» al Torrent de Pareis. Y aún espera que algún día se manifieste penamente incluso con la composición y realización de la música, ya que, «se trata de un gran pintor a costas de haber perdido a un gran músico que es».

Dieciséis veranos hace, y se han celebrado ininterrompidamente, en que el gerundense Coll Bardolet, en esta su constante búsqueda, o saber estar dentro de la armonía de las cosas, quizás equilibrándola entre su pintura y la música que también lleva en sí, constató una vez más que ambas se hallaban plenamente conjuntas en la naturaleza, y de ésta, en este «Torrent de Pareis», al que, tímidamente, para un pequeño grupo, llevó a la «Capella Mallorca» para que en esta auténtica catedral de fantasía, diera su primer concierto.

Ahora, acaba de celebrarse el de este año. Aparte los valores musicales, cabe señalar quizás en un primer término, el hecho de que en esta ocasión se rompieran cánones, para que todo siga con esta evolución que ha venido marcando desde su inicio.

Concretamente fue en el Pregón pronunciado este año por Gabriel Janer Manila, un académico joven, que supo tener la virtud, porque es innata en él, de que tras un arranque algo tremendista que pudo poner en guardia a algunos, se sirvió de estos inicios, para apoyar su tesis que al final convencería, casi osaríamos decir plenamente, a las más de cinco mil personas allí reunidas. No resulta esto fácil, mayormente si tenemos en cuenta que entre los reunidos se encontraban personas de todas las edades y naturalmente criterios, pero sin duda unidos por este sentimiento de superación, de sensibilidad, que se busca en el arte, en este caso en la música que acudieron a escuchar. Por vez primera el



Pregonero dejaba lo meramente poético, para adentrarse, con caridad de conceptos y exposición, en esta realidad actual, con luchas incluso del espíritu, pero con la nobleza y fuerza para superar los impases de las más diversas índoles.

Diríamos que fue una rotura respetuosa, pues aquellos que le habían precedido, ganaron o se realizó la impronta de cada momento en que lo habían pronunciado. Todos ellos, contribuyeron en su día al igual que ahora lo hiciera Janer Manila, a este milagro de que un concierto que queda entre lo clásico y popular, hiciera pensar a algunos que, según aquellos que asistieron al primero, dejaran de hacerlo por estas circunstancias que no es necesario señalar, pues de todos son sabidas, se iría extinguiendo, porque pensaban que se trataba de «música para minorías», ignorando por completo que la música es para todos, y que si algunos no la conocían suficientemente, era por el hecho de que nadie se había preocupado de dársela, de dejar que la conocieran. Esto, es lo que ha hecho Coll Bardolet con la «Capella Mallorca», en este «Torrent de Pareis», ofreciendo el concierto que se ha popularizado y cada año ha ido aumentando el número de aquellos que acuden, y como sea que el espacio podemos catalogarlo «casi» de ilimitado, no hay duda de que irán en aumento en el futuro, tras lo constatado en el presente, ya que es la juventud a que cada día lo descubre más, y acudo, vestido como sea que esto no tiene importancia, pues lo importante es su respetuosa sensibilidad demostrada con silencio y admiración durante la ejecución, y largos aplausos al final de las interpretaciones, por su capacidad de captar el mensaje de la música y las voces.

Creemos que en el «artista total», quizás por el hecho de creer asimismo que la naturaleza hace, crea, «es» música como lo es asimismo un cuadro, y si el cuadro es más fácil

de valorar, —aparte—, materialmente, nos encontramos en que uno o más cuadros pueden «ir» al Torrent de Pareis a ayudar a su hermana la música, a vivir conjuntamente una gran jornada, acercándose, fundiéndose, con esta misma gente que acude a deleitarse con unas notas, unas voces, un paraje único por su aspereza dulce y fuerza real, con unas condiciones acústicas inmejorables.

No pretendemos describir musicalmente el concierto, con los méritos de la «Capella Mallorca» —la primera representación cultural que hace dos años fue a Rusia a interpretar sus obras—, ni de su director Bernat Julià. En esta ocasión si acaso destacar el estreno del «Salm per el Torrent de Pareis», con letra de Joan Avedra, tantas veces pregonero y que este año al no poder desplazarse envió una sentida carta a Coll Bardolet que fue leída, y música de Narcís Bonet, la cual fue recibida con grandes y prolongados apausos.

Ante tal espectáculo, ante la prodigiosa naturaleza de aquel lugar, sin duda hacen meditar las palabras que nos dijera Emilio Brugalla, uno de los asiduos veteranos, «quin món, quin cel pot haver-ni millor que això».

Una cita de arte, allí donde todo es arte permanente. Y la esperanza de una larga continuidad, que no dudamos se realizará, si se pueden, se saben eludir los padrinazgos que suelen ofrecerse a esta clase de manifestaciones, que surgen y se desarrollan por el esfuerzo de un hombre o un pequeño grupo, casi olvidados de todos o de unos determinados, que suelen ser los que después, al constatar que la cosa marcha y resulta un éxito, quieren participar de él a veces para lucimientos propios o de grupos, con lo que pierden su esencia y después desaparecen. No, eso no puede ocurrir, no debe ocurrir. Y conste que estas meditaciones o el nombre que ustedes quieren darle, son aplicables además de este con-

cierto del «Torrent de Pareis», a tantos festivales o reuniones musicales que, especialmente en verano, se desarrollan en nuestra provincia y de ella particularmente en la Costa Brava. El hombre, el hombre con ilusión, el hombre con imaginación como diría Janer Manila, sigue siendo, debe ser el factor impulsor de todos, y especialmente de lo que se refiere a la expansión de este gran tesoro que es la cultura, que tiene en lo musical un factor decisivo.

Permitásenos finalizar con una frase del propio Coll Bardolet: «Deixarem per al futur un bell i ric patrimoni, si fem lo possible perquè tots els infants aprenguin cant i estimin la música».

GIL BONANCIA

# ESE OTRO TERRORISMO

Uno se levanta por la mañana, coge el periódico y lee estupefacto que en una misma jornada —concretamente, la del jueves, día 11 de julio— ha habido en la provincia nada menos que doce incendios forestales. Dice también el periódico que algunos de ellos parece que han sido provocados. A mi juicio el informador se equivocó o la información que recibió estaba equivocada. Todos los incendios fueron provocados. Yo no me creo —ya nadie nos creemos— que el monte se quemara por sí solo. Nuestros montes y nuestros bosques no están tan y tan abandonados para que un trozo de cristal o el roce de varias ramas entre sí pueda hacerlos arder.

A nuestros montes, a nuestros bosques los quemamos, pero ¿quién y por qué...? ¿Por qué ese afán extraño en destruir nuestro más apreciado patrimonio natural...? ¿Por qué tan misteriosos incendios forestales y tan repetidamente...?

A todo ello sólo nos cabe una respuesta: terrorismo y nada más. Arden nuestros bosques en plena temporada de verano cuando las urbanizaciones ubicadas en ellos están llenas de familias que pasan sus vacaciones y cuando los campings de las zonas de mayor influencia están llenos de turistas. Se quemamos nuestros bosques cuando algunos de ellos precisamente están más limpios que nunca. Arden nuestras montañas y nuestros valles cuando están mejor cuidados y muestran su belleza natural con todo su esplendor. ¿Por qué...?

Terrorismo, simple y sencillamente. Terrorismo a nivel provincial, terrorismo a nivel comarcal y si mucho nos apuran también tendremos que pensar en terrorismo a nivel local y ciudadano. Es ese otro terrorismo, esa mala intención de dañar por dañar, ese espíritu de destrucción y de maldad que alguien lleva inten-

# SUCEDIO EN GERONA

## Accidente mortal en Sant Feliu de Pallerols

### Sigue la racha de accidentes forestales

Desde la Vall d'Hostoles nuestro colaborador Agustí Constans nos informa de un accidente de circulación ocurrido en Sant Feliu de Pallerols a primeras horas de la tarde de ayer.

El accidente se produjo al precipitarse un coche al vacío en el punto conocido como el Pont de les Animes, en el mismo término municipal de Sant Feliu de Pallerols, en la carretera C-152 de Santa Coloma a Olot. A consecuencia del accidente falleció el conductor del vehículo, Jaime Aupí Puig, resultando con heridas graves su esposa, Maria Dolores Vila, que fue trasladada a la Residencia. El matrimonio residía en Belcaire.



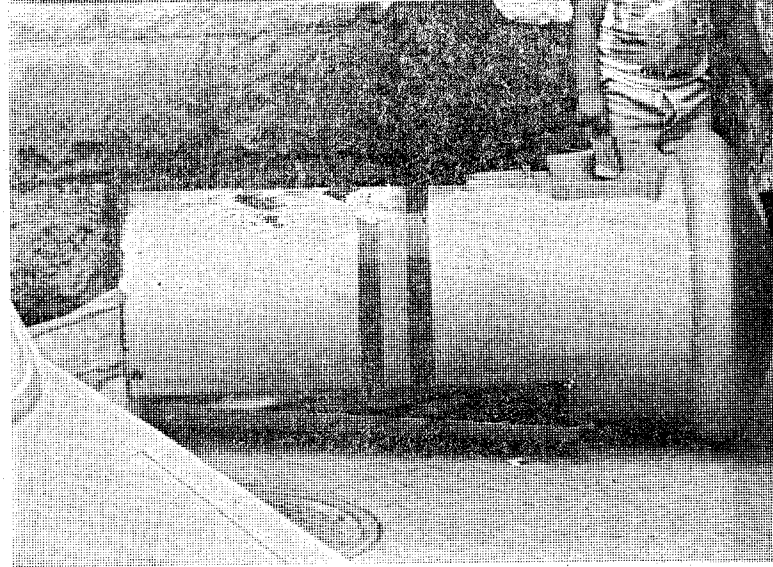
### LOS INCENDIOS DE AYER

Ya lo decíamos ayer. Está visto que no puede pasar un día del actual verano en que no tengamos que reseñar el clásico charrón. Es una pena, pero es así. Nuestra riqueza forestal se ve mermada extraordinariamente y lo que se tarda unos minutos en consumir, tarda muchos años en rebrotar.

Precisamente en lo que se refiere al incendio de la costa de l'Alou de hace unos días, lo comentábamos. Había el peligro de que muchas hectáreas que el año 1968 quedaron destruidas por aquel terrible incendio forestal volvieran a quedar calcinadas tras 12 años de paciente y lenta repoblación. Afortunadamente en este caso las cosas no pasaron a mayores.

Precisamente en la costa de l'Alou se volvió a producir un incendio, aunque parece que era de escasa importancia. Por otra parte estaba bastante alejado del puente por lo que no había excesivo peligro.

En Lloret se desató el aparentemente más peligroso. Fue necesario la utilización del hidrante de Icoona, que estuvo desaguando agua sobre las llamas. Dejemos constancia de otros dos



Espectacular colisión en el cruce de las calles Cruz y Rutlla. No hubo desgracias personales pero sí un buzón que quedó arrancado de cuajo. (Fotos Pablito)

sinistros en Sant Julià de Ramis y en Massanet de la Selva. Esperemos que de un momento a otro caiga un buen remojón de agua, porque la verdad es que lo necesitamos, mejor dicho, lo necesitamos con urgencia nuestros bosques.

### ACCIDENTE URBANO

Ilustrando esta información aparecen unas fotografías que captó Pablito poco después de producirse un accidente. Fue en las calles Rutlla-Cruz y colisionaron un R-4, GE-1735-A y un Simca 1.000, V-170.223. Mientras que uno de los coches quedó para chatarra, el otro sufrió serios desperfectos. En cuanto a lesiones digamos que la conductora del Simca, María Carmen Recá, tuvo que ser atendida de heridas leves. Lo espectacular del caso es que derribaron de cuajo y por la base un buzón. Señores, que entre la huelga de Correos y estos choques nos vamos a quedar sin correspondencia.

UN SERVICIO DE LA POLICIA NACIONAL  
Una patrulla de la Policía Na-

**Resuélvalo por TELEFONO**

**AUTOMOVILES**  
AUTOMOVILES ROIG  
Compra-venta de automóviles nuevos y de ocasión. — Facilidades de pago. — Ctra. Sta. Eugenia, 99. GIRONA.  
TEL. 21 46 44

**RESTAURANTES**  
BAR - RESTAURANT MIRALLAC. — Al peu del Llac. Un plaer per paladar. Ideal per les seves festes familiars. BANYOLES  
TEL. 57 10 45

**DETECTIVES**  
INTERPAG Detectives. Vigilancia. Informes solvencia, localización de personas. Juan Maragall, 35, 6.º 2.ª GIRONA.  
TEL. 20 86 30

**RESTAURANT CAN FELIP.**  
Casaments, banquets. Selecta cuina en un ambient típic i casolà (els dijos tan cat). — MADREMANYA.  
TEL. 13

**HOTELES**  
HOTEL RESIDENCIA REINA ELISENDA. — 4 estr. — Per fer-li més grata la seva estada a la Costa Brava — P.º del Mar, 8. SANT FELIU DE GUIXOLS  
TELS. 320700 - 320704

**TINTORERIAS**  
TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba. Tallers: Pedret, 21. GIRONA.  
TEL. 20 12 26

**MUEBLES DE COCINA**  
FABRICUINA. Diseño, decoración adaptación e instalación. General Mola, 40. José María de Sagarra, 42-A. GIRONA.  
TEL. 21 20 60

Josep M. BARTOMEU

